مطبعة الرافدين ـ حلب

ܒܝܬ ܐܪ̈ܟܐ ܕܒܝܬ ܡܪܕܘܬܐ
Syriac Literature: Modern
Beth Mardutho Library

1300
$1.25

Ex Libris

George bar Anton d'beth Kiraz

1995

اللآلىء المنثورة في الأقوال المأثورة

اللآلئ المنثورة

في

الأقوال المأثورة

الجزء الثاني

ܒܘܪ̈ܠܐ ܕܒܕ̈ܝܪܐ ܒܡܫܒܚ̈ܬܐ ܘܡܬܐܡ̈ܢܐ

ܡܢܝܢܐ ܬܪܝܢܐ

وهي منتخبات من الأدب السرياني

انتخبها ونقلها من السريانية الى العربية

اغناطيوس يعقوب الثالث

بطريرك انطاكية وسائر المشرق

عضو مجمع اللغة العربية في دمشق

نشرت تباعاً في المجلة البطريركية ـ دمشق

١٩٧٦

تمهيد

نحمد الله عزّ وجل على عميم آلائه ونسأله الرشاد والسداد واقالة العثرات ونقول : في سنة ١٩٦٩ نشرنا بالطبع الجزء الأول من مجموعتنا السريانية الموسومة بـ « اللآلىء المنثورة في الأقوال المأثورة » والمتضمنة صفحات مشرقة انتقيناها من مصنفات حضنة الأدب السرياني في العصور الخالية الذين كان لهم في عالم الأدب شأن رفيع بلغ السهى ، ونقلناها الى لغة الضاد بغية اطلاع ادبائها الاماثل على وشل من بحر الأدب السرياني الزاخر ، واثبتنا النص العربي ازاء اصله السرياني لفائدة طلاب الأدب الكرام . فما ان صدر هـــذا الجزء حتى تلاقفه ادباء اللغتين الشقيقتين بالترحيب والتشجيع والتقريظ مشوقين الى المزيد من هذه اللآلىء الغوالي .

واليوم يطيب لنا أن نقدم الجزء الثاني من هذه المجموعة وهو يتضمن بعضاً من أقوال الفيلسوف الموسيقار برديصان (٢٢٢ +) ومن ميامر مار افرام نبي السريان (٣٧٣ +) ومار اسحق الانطاكي الملفان (نحو ٤٩١ م) ومار يعقوب السروجي كنارة الروح القدس اسقف بطنان (٥٢٠ +) ومن أقوال مار فيلوكسينوس المنبجي (٥٢٣ +) واناشيد مار شمعون الفخاري (الخزاف) المعروف بـ « القوقاي » (٥١٤) وغيره من الملافنة . فعسى ان يجني منه طلاب الأدب ثماراً شهية .

دمشق في ٢٥ تشرين الاول ١٩٧٦

+ اغناطيوس

ܒܥܘܬܐ

ܒܝ ܠܐܠܗܐ ܡܢܐ ܟܠ ܟܠ ܐܦܝ̈. ܠܡܟܘܬܗ ܫܒ̈ܚܬܐ
ܡܟ ܝܘܡܝܢ ، ܗܘܝܐ ܘܐܬܪܘܬܐ ܘܗܘܦܟ. ܗܘܐ ܡܢܗ ܘܐܠܗܝܢ
ܘܐܬܢܝܢ : ܝܕܥܬ ܐܪ̈ܥܢ ܟܠܢܬܐ ܩܝܡܬܐ ܝܡܢ ܒܘܢܐ
ܝܡܟ ܗܘܝܐ ، ܝܒܪ̈ܘܠܐ ܒܝܡ̈ܐ ܒܡܫ̈ܟܬܐ ܝܡܐܡ̈ܐ ، ܡܟܬܒܐ
ܦܪܫܝܢ ، ܒܝܟ̈ܬܦܐ ܗܠܘܢ ܗܝ̈ܡܐ : ܡܢ ܫܡ̈ܝܐ ܝܡ̈ܟܬܒܐ ܗܠܘܢ
ܝܘܩܪܐ ܪܡܐ ܒܟܬܒܐ ܝܡܢ ܝܬܐ ܗܘܪ̈ܡܬܐ ܦܐܝܢ ܠܟܠܝܢ ،
ܘܠܟܬܐ ܫܪܝܐ ܐܝܟ ܝܠܝܦ ܘܟ̈ܬܒܘܗܝ. ܒܝ̈ܬܐ ܗܘܦ̈ܬܬܐ ܡܢ ܡܢ
ܝܡܐ ܫܦܝܠܐ ܝܡܢ ܝܬܐ ܗܘܪ̈ܡܬܐ ܒܡܘܐ ܐܟܬܒܝ، ܘܐܝܟ ܝܠܝܦܘܬܐ
ܟ̈ܬܒܐ ܡܝ̈ܡܐ ܝܡܢ ܝܬܐ : ܟܬܘܒܐ ܫܪܝܐ ܟܘܠܗ
ܫܪܝܗ ܗܘܪܡܐ ܠܒܫܝܢ . ܘܡܝܢܐ ܝܡܢܬܐ ܗܘ ܐܬܝܬܐ
ܡܟܬܒܐ ܝܬܘ̈ܡܘܢ ܟܬܒ̈ܐ ܦ̈ܝܡܐ ܒܝܘܬܐ ܘܟܠܘ ܒܟܐ
ܘܒܗܘܟܠܐ ܡܟܬܘܗ ، ܒܝ ܟܬܘܫܦܬܐ ܡܢ ܗܟܝܢ ܒܪܘܬܐ
ܝܡ̈ܐ ܡܫܘܫܝܢ .

ܗܘܡܐ ܝܢ ܝܟܬܒܬܐ ܬܘܪܝܬܐ ، ܝܒܘܡܝܟ ܡܢ ܦܬܓ̈ܡܐ
ܝܦܫܠܘܦܐ ܘܡܢܘ ܫܡܥܐ ܒܪܝܫܝ (222 +) ܘܡܢ ܡܐܡ̈ܪܐ
ܝܒܢܐ ܝܗܘܦ̈ܝܐ ܡܪܝ. ܐܦܪܝܡ (373 +) ܘܝܡܟܬܒܐ ܝܐܝܣܛܘܪ
ܡܪܝ. ܐܫܡܥܘܢ (491) ܘܝܒܪܐ ܝܪܘܚܐ ܝܗܘܝܐ ܡܪܝ. ܝܥܩܘܒ
ܐܘܫܢ̈ ܝܒܛܢܢ ܝܣܪܘܓ (520) ܘܡܢ ܦܬܓ̈ܡܐ ܝܡܪܝ
ܦܝܠܘ ܟܫܝܘܣ ܝܡܒܘܓ (523 +) ܘܐܡܬ̈ܐ ܝܡܪܝ ܫܡܥܘܢ
ܗܘܦܐ (514) ܘܝܡ̈ܟܬܒܐ ܐܚܪ̈ܢܐ : ܝܡܪܝ. ܒܫܡܐ ܟܝ ، ܘܝܦܐ ܬܐ
ܒܫ̈ܡܐ ܟ̈ܬܒܐ ܝܡܢ ܝܬܐ ܡܢܗ ܝܗܘܘܢ ܦܬܓܡܝܢ ܡܪܟܢܝܢ .
ܘܡܫܘܡܘ. ܒܗ̄ ܟܬ ܫܢ. ܫܒܝܡ ܐܪܒܥ ܡ

+ ܐܝܣܛܬܐܘܣ.

من حكم

الفيلسوف الموسيقار برديصان

(+ ٢٢٢)

ܡܢ ܚܟ̈ܡܬܐ ܕܒܪܕܝܨܢ ܦܝܠܣܘܦܐ ܘܡܘܣܝܩܪܐ ܣܘܪܝܝܐ

(+ 222)

في الحرية

ورُبَّ قائل ، ان الأراذل أيضاً يشعرون بالارتياح حين يأتون أفعالاً دنسة ، فنقول : انهم لا يشعرون بالارتياح لا حين يأتونها ولا حين يُمدحون . بل انهم لا يأتونها على رجاء صالح . كيف لا وان اللذة نفسها لا تدوم لديهم . ذلك بأن اللذة التي تحصل بالصحة على رجاء صالح هي شيء ، واللذة التي تحصل بالمرض وعلى رجاء طالح شيء آخر . كما ان الشهوة شيء والحب شيء آخر . والصداقة شيء والرفقة شيء آخر . ومن السهل أن نفهم ، ان زيف الحب يدعى شهوة . وهذه ولئن تخللتها لذة وقتية ، إلا انها بعيدة جداً عن الحب الحقيقي الذي لذته أبداً لا تزول ولا تحول .

ܕܟܠ ܫܐܪܘܬܐ

ܐܠܐ ܟܕ ܐܝܟ ܠܡܟܢ، ܕܫ ܫܘܦܢܐ ܡܬܬܪܣܝܢ ܟܝ
ܟܪܝܢ ܕܟܘܬܐ ܠܫܒܝܚܬܐ. ܐܠܐ ܠܐ ܟܝ ܟܪܝܢ ܠܚܘܢ ܘܠܐ
ܕܝ ܡܬܚܫܒܝܢ ܘܠܐ ܟܠ ܫܒܪܐ ܠܒܐ ܘܠܐ ܗܘ ܟܫܝܫܘܬܐ
ܡܛܠܐ ܠܗܠܝܢ. ܐܝܟܢ ܗܘܝܢ ܢܫܐ ܕܗܘܐ ܒܡܬܚܫܒܬܐ
ܟܠ ܫܒܪܐ ܠܒܐ، ܘܐܝܟܢ ܗܘ ܢܫܐ ܕܟܪܝܗܘܬܐ ܕܗܘܐ ܟܠ
ܫܒܪܐ ܒܡܫܚܐ. ܐܝܟܢ ܗܘ ܫܢܝ ܦܠܛܐ ܘܐܝܟܢ ܫܘܟܠ
ܘܐܝܟܢ ܦܝܫܘܬܐ ܘܐܝܟܢ ܡܟܪܘܬܐ. ܘܫܡܫܠܝܛ ܫܘܒܚܝܢ
ܠܟܬܒܘܬܐ، ܕܐܦܝܢ ܕܦܝܫܬܐ: ܦܠܛܐ ܡܛ ܡܪܐ. ܗܘ
ܕܐܦ ܢܫܐ ܕܡܠܬܐ ܐܝܟ ܟܢ، ܐܠܐ ܫܘܝܢ ܦܝܫܬܐ ܡܟܝܢ
ܦܝܫܬܐ ܕܫܦܪܐ، ܗܘ ܕܫܘܘܐ ܠܟܠܗܘܢ ܠܐ ܡܬܡܟܟܠ
ܘܠܐ ܡܬܬܪܐ..

في الحرية الذاتية

... واذ قال عويدا : لم لم يصنعنا الله الا نخطأ ونُشجب ؟

اجاب برديصان قائلاً :

لو صنع الانسان هكذا ، لما كان لنفسه

بل آلة من يحرّكه . والامر واضح ، ان الذي يحرك أيضاً كيفما شاء ، انما يحركه اما للخير أو للشر . فبم اذاً كان الانسان ليتميز من الكنارة التي يعزف عليها آخر ، أو من المركبة التي يقودها الغـــير ؟ كيف لا وان المدح والقدح يحقّان للصانع . فلا الكنارة تعرف ما يعزف عليها ، ولا المركبة اذا كانت تجر وتقاد جيداً أم لا ، لكنهما آلتان صنعتا لاستعمال من فيه المعرفة .

فالله بلطفه ، لم ير ان يصنع الانسان هكذا ،

لكنه ميزه بالحرية عن أشياء كثيرة ، وساواه بالملائكة .

تأملوا الشمس والقمر والفلك والاشياء الاخرى ـ التي هي أعظم منا بشيء ـ كيف انها لم تعط الحرية الذاتية ،

بل كلها مرتبطة بالأمر ، أي ان تعمل فقط ما امرت بعمله لا غير.

ܕܥܠ ܚܐܪܘܬܐ ܕܢܦܫܐ

ܘܐܡܪܝܢ ܠܗ ܚܝܐ܆ ܘܐܝܟܘ ܠܐ ܒܥܝܢ ܠܟܠܗ ܘܠܐ ܢܣܒܘܢ ܠܗ ܡܫܡܫ.
ܠܟܘܠܒܢܝ ܗܘܐ ܗܢܐ ܒܢܝܐ ܕܗܘ ܒܓܫܡܗ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ،
ܐܠܐ ܡܠܬܐ ܗܘܐ ܕܗܘ ܕܡܠܝܠ ܠܗ. ܘܚܝܠܐ ܙܟܘܬܐ ܕܐܦܝܗܘ ܡܢ
ܕܡܠܝܠ ܐܝܟܢܐ ܕܙܟܐ. ܗܘ ܡܠܝܠ ܠܗ ܐܘ ܠܟܠܒܐ ܐܘ ܠܟܠܗܘܢ،
ܘܡܠܐ ܡܠܟܐ ܦܪܫ ܗܘܐ ܒܢܝܐ ܕܡܢ ܒܢܝܐ ܘܐܚܪܢܝܢ ܗܘ
ܐܡܪ ܒܗ ܐܘ ܡܢ ܡܪܒܒܢܘܬܐ ܘܐܚܪܢܝܢ ܡܢ ܒܪ ܠܗ، ܘܐܬܟܒܫ
ܦܘܩܕܢܐ ܒܝܕ ܐܘܡܢܘܬܐ ܗܘ ܡܫܡܫ، ܘܠܐ ܗܘܐ ܒܢܝܐ ܚܝܠ
ܡܢ ܕܡܢ ܕܐܡܪ ܒܗ. ܘܠܐ ܗܝ ܡܪܒܒܢܘܬܐ ܐܝ ܦܫܪ ܡܬܦܪܫܐ
ܘܡܬܦܪܫܐ، ܐܠܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܕܒܥܝܢ ܠܗ ܦܘܫܐ ܕܗܘ ܡܢ
ܘܐܬܐ ܒܗ ܚܝܠܐ، ܠܟܠܗܘܢ ܕܒܦܘܫܩܘܬܗ ܠܐ ܝܕܥܐ ܕܗܘܝܐ
ܢܒܝܗܘܢ ܠܒܢܝܐ ܐܠܐ ܒܚܐܪܘܬܐ ܐܪܙܗ ܕܡܢ ܙܟܘܬܐ
ܦܩܕܬܐ، ܘܐܬܦܫܗ ܒܗ ܡܢ ܡܛܠܬܐ. ܚܘܪܦܢܐ ܒܥܘܕܪܢܐ
ܘܒܦܘܪܐ ܘܒܫܘܬܦܘܬܐ ܘܡܦܪܕܐ ܕܙܟܘܬܐ، ܗܢܘܢ ܕܪܘܪܒܢ
ܐܢܘܢ ܡܢ ܒܦܝܫ، ܘܠܐ ܐܬܝܗܒ ܠܗܘܢ ܚܐܪܘܬܐ ܕܢܦܫܗܘܢ،
ܐܠܐ ܒܟܠܗܘܢ ܡܢܟܝܢ ܐܢܘܢ ܒܦܘܩܕܢܐ ܘܕܗܘ ܡܢ ܕܦܩܕ
ܠܗܘܢ ܒܠܒܗ ܕܒܢܝܢ، ܘܠܐ ܡܢ ܐܚܪܢ.

من أقوال

نبي السريان مار افرام

(+ ٣٧٣)

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܡܪܝ ܐܦܪܝܡ ܢܒܝܐ ܕܣܘܪ̈ܝܝܐ

(+ 373)

في عدالة الله ونعمته

محاسبة العدالة من يقوى على احتمالها
فانها تحاسب حتى على غمز العينين
بل لا يفوتها أو يُفلت منها ولا نظر عينيك
هلم اسمعوا وارهبوا يا رفاقي ، انه لمنجز ومهيأ امامها كل شيء
اي كيف سمعت الاذنان ، كيف رأت العينان
ماذا فعلت اليدان ، وأين خطت الرجلان
ان العدالة لا تسهو عن شيء في محاسبتها
فان فاتها شيء ، دل على انها ناقصة
ولكنها كاملة في كل شيء ، بحيث انها لا تسهو عن شيء
وكذلك النعمة ايضاً ، ان فاقها اثمنا ،
دل على ان حنانها ناقص ، إذ عجزت عن ان تغفر
ولكنها بالحقيقة أعظم من الكل ، إذ تغفر الكل
هلم اسمعوا وتشجعوا . فمع ان محاسبة العدالة صارمة ،
إلا انه اذا تاب احد ، نقطة واحدة من الرحمة تمحو صك آثامه
هلم اسمعوا وافزعوا . فمع ان بحر النعمة مملوء رحمة ، إلا
ان الذي لا يتوب ، لن يُقطر له أحد رأفة في يوم الدين .
تعجبوا من العدالة وادهشوا من النعمة
فانهما قاسيتان وليّنتان ، وهادئتان وشديدتان
انهما قاسيتان على الوقحين وهادئتان للتائبين .

ܕܥܠ ܒܪܝܬܐ ܘܫܘܠܡܬܐ

ܐܒܗܘܬܗ ܕܒܪܗ : ܡܢܘ ܡܢܐ ܢܣܒܗ
ܕܒܝܬܐ ܕܐܦ ܙܒܢܐ : ܠܒܒܐ ܘܒ̈ܒܬܐ
ܘܐܦܠܐ ܡܢܢ ܕܡܩܡܝܢ : ܓܒܐ ܘܦܠܓܝ ܒܗ
ܠܐ ܫܒܒܘ ܘܡܠܟܘ ܡܢ̈ܘܢ : ܘܐܡܢ ܫ̈ܒܝܠܝ ܐܘܪ̈ܚܐ
ܘܐܡܢ ܡܢܐ ܕܡ̈ܢܝܐ : ܦܢܐ ܫܒܪ̈ܝ ܐܡ̈ܝܢ
ܐܡܢܐ ܩ̈ܕܝ ܩܛܠܐ : ܡܫܡܫ ܘܫܡܫ ܗܘ ܕܫܡܫܗ̇
ܐܒܗܘܬܗ ܕܒܪܝܘܬܐ : ܠܐ ܫܪܝܐ ܡܢ ܝܘܡ
ܘܐܒܗܘ ܕܫܪܝܗ ܡܢ ܝܘܡ : ܢܘܗܪܗ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܫܡܫܢܘܬܗ ܕܒܟܠܝܘܡ : ܘܠܐ ܫܪܝܐ ܡܢ ܝܘܡ
ܐܘܒ ܕܡܢ ܐܦ ܫܡܫܐ : ܐܝܟܘ ܕܐܝܬ ܒܒܪܝܢ
ܡܫܡܫܢ ܗܘ ܡܢܠܗ : ܘܠܐ ܐܫܬܡܫܬ ܫܡܫܬ
ܙܒܢܐ ܗܘ ܕܡܢ ܫܡܝ ܕܟܠ : ܘܫܡܫܐ ܕܟܠ ܕܟܠ
ܠܐ ܫܟܝܢ ܘܐܠܐ ܒܒܒ : ܕܝܢ ܓܒ ܒܐܪܥܐ
ܐܒܗܘܬܗ ܕܒܪܝܘܬܐ : ܐܝܟܘ ܕܐܝܬ ܐܠܐ
ܡܢܐ ܗܘ ܓܒܠܬܐ ܘܚܡܫܐ : ܒܓܡܐ ܐܓܡܐ ܡܢ ܟܠ
ܠܐ ܫܟܝܢ ܘܐܫܬܡܪܘ : ܘܡܢ ܓܒ ܣܓܝܐ ܚܡܫܐ
ܫܒܪܗ ܘܓܡܝܪܘܬܐ : ܠܐܝܠܐ ܘܠܐ ܐܠܐ
ܠܐ ܐܝܟ ܣܓܝ ܒܗ : ܚܝܝܐ ܒܫܡ ܘܚܝܐ
ܐܒܘܗ ܒܗ ܕܒܪܝܘܬܐ : ܘܐܝܬܘܗ ܕܓܡܝܪܘܬܐ
ܩܢܝܢ ܘܩܕܡܝܢ : ܢܡܝܢ ܘܒܐܝܬܝܐ
ܫܡܝܢ ܒܫܪܝܪܐ : ܢܡܝܢ ܒܬܡܝܡܐ

في قوة الله

ان الله الذي هبط على جبل سيناء
انما بالقوة المنبثقة منه حمله الجبل
ذلك ان الجبل كان قد ذاب امامه
فشددته قوة خالقه

حقاً ان الخلائق لتستطيع ان تسبح
الخالق ، بذات القوة المنبثقة منه
فالسماوات مثلاً ، بقوته تحمل مجده
كيف لا وهو الذي يحملها ولذا فهي حاملة اياه

هو الذي منح الكروبيم أيضاً قوة
لذلك حملته المركبة (مركبتهم) لرفده اياها بالقوة

لقد حلّ ايضاً في القدس (الهيكل) ، اذ شاءت رحمته
ان يوافي الى هناك لمن يطلبه
اجل ، انه حلّ في القدس ، لئلا يتحير طالبه ،
في حين انه (حالّ) في الجميع

ان الفهام الذي حلّ فيه ، منه اصاب
القوة التي مكنته من ان يصير له خدرا
بل ان الرسل الصيادين انفسهم ،
من زيوته استطاعوا أن يرسموا شكل اسراره

ܕܟܠ ܚܝܠܐ ܕܐܠܗܐ

ܐܠܗܐ ܕܝܗܒ ܟܠ ܛܘܪ ܫܡܝܢ
ܒܣܝܡܐ ܗܘ ܕܡܢܗ ܛܠܝܗ ܛܘܪܐ
ܐܬܦܢܝ ܗܘܐ ܠܗ ܛܘܪܐ ܡܕܡܘܗܝ
ܚܝܠܐ ܕܒܪܘܝܘ ܗܘܝܘ ܫܠܡܗ
ܘܓܘܢ ܒܪܘܫܐ ܒܣܝܡܐ ܕܡܢܗ
ܡܢ̈ܝܢ ܒܪ̈ܝܬܐ ܕܠܫܡܫܬܗܘܢ
ܫܡ̈ܝܐ ܒܫܘܒܚܗ ܗܘ ܫܡܠܝܢ ܫܘܒܚܗ
ܗܘܝܘ ܛܠܝܢ ܠܗܘܢ ܘܛܠܝܢ ܠܗ
ܗܘܝܘ ܡܘܒ ܚܝܠܐ ܐܦ ܠܒܪ̈ܘܝܬܐ
ܛܠܝܬܗ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܝܘܒ ܠܗ ܠܒܘܫܐ
ܫܪܐ ܠܘܒ ܒܝܬ ܗܘܕܐ ܕܪܒܘ ܬܝܡܢܘ
ܕܐܡܝܢ ܝܬܘܒ ܠܒܝܬܐ ܠܗ
ܕܐܠܐ ܢܗܘܐ ܠܗ ܗܘ ܒܒܘܝܗ
ܫܪܐ ܠܗ ܒܝܬ ܗܘܕܐ ܫܪ ܗܘ ܒܒܠ ܗܘ
ܒܢܝܐ ܕܫܪܐ ܒܗ ܡܢܗ ܢܫܒܬ
ܚܝܠܐ ܕܒܗ ܠܫܦܠ ܠܗܘܐ ܢܘܗܝ
ܒܚܝܠܐ ܝܬܝܪܐ ܡܢ ܡܫܡ̈ܫܢܘܗܝ
ܐܫܝܢ ܕܢܘܪܐ ܠܫܝܢ ܐܪ̈ܐܘܗܝ

في رحمة الله وعدالته

أن مجد اللبيب ، هو في عدم اذنابه ،
رغم احساسه بوجود الرحمة التي ستقف شفيعة في ذنبه
ثم ان هنالك رجاء ، فهو بالنسبة اليه شبه يأس
فتى أبصر الرحمة ، فمضى يكثر من ارتكاب الذنوب
ولأنه رأى أن هنالك دواء يشفيه مجاناً
لم يشفق على جسده ليلطخه بالحُبُر
المجد لمن أعلن للمتمردين امرين
هما الرحمة اللينة والعقوبات الصارمة
حتى اذا تمرد احد اغترارا منه بالرحمة ، ردع بالتهديد
انه حمل البشرية ، وجعلها في ميزانه
فحيث غرقت ، انتشلها بنعمته
وحيث شالت ، اصلحها بعدله
فلترتعد البشرية من العدالة
فتلك ثغرها مفتوح ، اما هذه فقلمها حاذق
تلك تخطىء في كل آن ، اما هذه فتسجل في كل آن
انه لامر يدعو الى الدهشة والتوجع ! اذ من حيث لا يشعر المرء ،
يقف دوماً الى جانبه كاتب خفي
يسجّل أقواله وأفعاله ليوم الدين .

ܕܥܠ ܦ̈ܢܝܬܐ ܘܡܛܠܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܗܘ ܒܝܬܐ ܕܦܪܘܫܐ ܗܘܘ ܕܠܐ ܡܫܬܡܠ
ܕܒܗ ܦܪܝܫ. ܘܐܝܬ ܦ̈ܫܝܛܐ ܗܕܐ ܓ̈ܙܪܐ ܕܡܫܬܡܠܝܐ
ܕܒܗ ܠܒ. ܐܝܬ ܡܣܒܪܐ ܠܗ ܐܝܟ ܡܫܡܫ ܡܒܪܐ
ܡܒܪܐ ܚܝܐ ܦ̈ܫܝܛܐ ܐܦܪܝܢ ܡܢܐ ܚܝ̈ܒܐ
ܕܚܝܐ ܐܝܬ ܦܫܝܛܐ ܘܦܪܝܫܝܢ ܡܬܦܫܐ ܠܗ
ܠܐ ܚܫܚ ܟܠ ܦܪܫܘ ܕܢܫܠܡܘܗܝ ܡܢ̈ܬܐ ܠܐ
ܗܘ ܒܝܬܐ ܠܗܢ ܕܐܦܪܝܢ ܬܪܬܝܢ ܠܡܪ̈ܝܐ
ܦ̈ܫܝܛܐ ܕܦ̈ܫܝܛܝܢ ܘܦܪ̈ܫܐ ܕܒ̈ܢܝ ܝܠܝܢ
ܕܐܡܪܝܢ ܒܗ ܦ̈ܫܝܛܐ ܡܢܐ ܕܦܪܝܫ ܒܗ ܘܫ̈ܠܐ
ܗܫܠܗ ܠܐܝܬܘܬܐ ܘܡܫܡܫ ܒܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܐܝܠܐ ܕܦܫܝܛܐ ܠܗ ܕܠܗ ܒܦܫܝܛܘܬܗ
ܘܐܝܠܐ ܕܐܝܟ ܠܗ ܦܫܝܛܘ ܒܐܝܬܘܬܗ
ܬܘܒ ܐܝܬܘܬܐ ܡܢܗ ܕܐܝܬܘܬܐ
ܕܦ̈ܪܝܫܢ ܬܐܘܡ ܗܘ ܡܢܗ ܘܦܪܫ ܡܫܢ ܡܢܗ
ܗܘ̈ ܡܛܠ ܟܠ ܚܕ ܗܘܝ ܒܠܒܐ ܟܠ ܚܕ
ܬܗܘܐ ܘܦܪܫ ܠܟܠ ܕܒܗ ܠܐ ܦܪܝܫ ܐܝܬܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܠܗܐ ܡܠܐ ܚܢ ܡܫܒܪܐ ܒܦܫܝܛܐ
ܘܡܠܘܐ ܗܘ ܕܗܘܐ ܒܢܘܗܝ ܠܟܠ ܠܗܘܢ ܕܚܝܐ

في الحرية

ربوة من انفخاخ ، لم تستطع ان تصطاد ايوب الذي قهر مجربه
فقد ولول صياد الكثيرين (ابليس) حين قُهرت غلبته بواحد
وهنا العجب

اذ صار المال كورا لقانيه
فبالاموال الفانية اضحى هو (ايوب) ابديا
أجل ، انه فقد أموالاً ولكنه وجد امجادا
فخذ يا رب الاموال وهبنا الامجاد

أما اليوم فيتباهى ذلك الصياد الذي خجل من واحد
لأنه يصطادنا بفخاخ اليمة ونحن فرحون
فما أشد عمانا

فان الفخ قاتلنا صار تعزية لنا
واذا حاول أحد انقاذنا منه ،
حسبنا وكأن الخروج من الفخ ألم شديد لنا
وهكذا فقد استبدلنا خدر الابن بالفخ

• • •

ان الأفعال الرديئة لأشد مرارة من فخاخ
المال والكبرياء والشهوة والطمع
لله من وثق حلوة ومرة
فمن كُبّل بها ، يفرحه ويريحه ألمُ المكبّل
وبالعكس يؤلمه ويحزنه حل هذه الوثق
يا لله ، ان حريتنا تتضايق في حل قيودنا
انه لأمر عظيم يا احباءنا ، ان يطيب لنا موتنا

ܕܓܠ ܚܐܪܘܬܐ

ܪܒܘ ܦܫܛ ܠܐ ܡܕܥܘܗܝ ܠܐܘܕ. ܕܐܠ ܠܒܐܘ:ܗ
ܐܡܠܠ ܗܘܐ ܢܣܒ ܫܓܝܐܐ ܕܐܦܘܬܗ ܒܫܒ ܐܐ ܕܦܫܛ
ܗܘܢ ܕܘܡܪܐ ܕܗܘܐ ܡܠܐ ܒܘܪܐ ܠܒܥܝܗ

ܒܢܝܫܐ ܒܒܘܪܐ   ܗܘܐ ܗܘ ܕܠܒܒܗܡ
ܐܘܒܫ ܡܫܝܐ   ܘܐܬܒܫ ܢܝܫܝܐ
ܫܒ ܡܢܝ ܡܫܝܐ   ܘܗ ܒܠܟܝ ܢܝܫܝܐ
ܘܡܕܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܢܝܫ   ܢܣܒܐ ܕܒܗܘ ܢܣܒ ܫܒ

ܗܘܐ ܕܟܝܗ ܫܠܐ ܡܢܝܬܐ ܝܘܡܐ ܠܟ ܒܫܡܫܬܐ
ܪܒܘܫ ܫܡܫܘܬܝ ܕܫܐ ܡܫܘܠܟ ܗܘܐ ܠܟܝܗ ܒܘܝܬܝ

ܘܬܝ ܐܝܟ ܡܫܡܫܬܝ   ܕܠܒܝܫ ܡܢ ܟܘܗ
ܟܠܠ ܗܘ ܠܟ ܪܒܐ   ܕܫܘܫ ܡܢ ܦܢܐ
ܟܠܗܘܢ ܕܟܝܪܐ   ܒܦܢܐ ܡܠܫܝܢܗܝ.

ܡܪܝܡ ܐܢܬܝ ܓܪܫܟ ܒܫܢܐ ܒܢܝܫܐ ܡܢ ܦܢܐ
ܕܡܫܡܘܠܐ ܘܕܗܘܒܗܘܪܐ ܘܪܓܬܐ ܘܕܡܢܘܬܐ

ܐܘ ܡܪܝ ܠܫܒܝܐ   ܡܢܟܠܐ ܘܡܪܝܡܝܐ

ܡܢ ܕܐܫܪܒܗܘܢ ܡܫܝܐ ܠܒܗ ܘܟܠܝܫܝܗ ܕܐܫܘܪܐ
ܡܢܐܫ ܠܒܗ ܘܡܒܪܐ   ܫܪܐ ܕܦܝܪܐ
ܒܫܪܐ ܕܒܢܠܒܝ ܡܒܥܐ ܚܐܪܘܬܝ
ܪܟܠܗܝ ܡܫܝܚܝ   ܕܡܘܬܝ ܒܫܡܥ ܠܟ

في الحرية

ان جميع الناس واقعون في جهاد
فمن كان منهم مجتنباً الغضب ، كان مرتبكاً في الطمع
ومن كان مفطوماً من الكبرياء ، كان متعبّداً للمال

فمن تغلّب على العثار الواقع فيه
استطاع هو ذاته ان يوبّخ من تراخى
بل لو شاء لالتجم له أعضاؤه أيضاً

ان مختبَر (كور) الخاطىء ، يُودَع فيه زيف
ففي حين انه دنس بمشيئته ، اذا به يُنحي باللائمة على خالقه
بيد أن الندامة الكامنة فيه ، تكفي لتقريعه

فاذا كان طبعه رذيلا ، فكيف إذن تكمن فيه
الندامة الحسناء ، وبها يحسن الأراذل ؟
فالحسن إذن الكامن فيه ، يكذّب رذالته

حين يذوق أحد (ماء) البحر بطرف خنصره ،
يدرك ان كلّه مرّ مهما ترامت أطرافه
وعلى هذا المنوال ، يمكن ان يُختبَر في انسان واحد جميع الناس

لا تتعنّ لتختبر جميع الناس ، لمعرفة
ما اذا كان في استطاعتهم قهر الشرير في الجهاد أم لا
فان استطاع واحد منهم قهره ، استطاع كلهم قهره

ܕܒܝܬ ܣܗܪܘܬܐ

ܒܠܒܗܘܢ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ : ܙܪܥ ܐܠܗܐ ܟܠ ܫܘܦܪܐ
ܕܢܚܝܒ ܡܢ ܚܟܡܬܐ : ܫܦܝܪ ܗܘ ܒܡܠܘܬܐ
ܘܕܢܫܬܠܡ ܢܘܬܪܐ : ܡܫܡܫܢ ܠܡܫܡܫܢܐ
ܟܕ ܐܝܬ ܒܗ ܬܘܒܐ : ܫܦܝܐ ܕܡܬܚܫܒ ܠܗ
ܗܘܝܘ ܡܢܝܢܐ ܡܫܡܫ : ܠܐܝܢܐ ܕܡܬܪܘܚܐ
ܘܐܝܟܢܐ ܕܐܢܫ ܐܘܡܢ : ܫܦܝܪ ܒܗ ܬܡܫܡܫܗ
ܒܓܘܪܗ ܕܚܝܠܐ : ܐܢܐ ܡܬܢܗܝܢ ܒܗ
ܕܟܕ ܛܝܒܘܬܐ ܒܪܚܡܬܗ : ܒܚܝܠܐ ܠܒܪܘܚܗ
ܬܘܬܐ ܕܒܫܡܐ ܒܗ : ܫܦܝܪܐ ܠܒܘܛܪܝܗ
ܒܠܒܗ ܐܝܬܘ ܕܫܠܡܘܬܐ : ܐܝܟ ܛܥܝܢܐ ܒܗ
ܬܘܬܐ ܕܫܦܝܪܐ : ܘܒܗ ܫܦܝܪ ܕܫܠܡ
ܫܘܦܪܐ ܕܫܠܡܘܬܗ : ܡܟܫܦ ܠܫܝܢܘܬܗ
ܟܕ ܛܥܢ ܒܪܘܚܗ ܚܝܘܗܝ : ܐܝܟ ܢܛܒܥܡܘܗܝ ܠܚܡܪܐ
ܢܒܠ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘ : ܒܟܠܗ ܒܥܐ ܕܗܘܐ
ܗܒܝ ܒܝܢ ܒܢܝܫ : ܡܪܐ ܡܬܛܥܝܢ ܒܟܠܗ
ܠܐ ܬܬܚܝܫ ܠܒܫܪ : ܒܠܒܗܘܢ ܕܒܢܝ ܐܢܫܐ
ܘܐܢ ܡܫܬܡܫܝܢ ܐܢܫܝܢ : ܠܚܝܠܐ ܕܠܛܘܒܐ
ܘܝܗܒ ܐܢ ܡܪܐ ܐܒܐ : ܒܠܒܗܘܢ ܡܪܝܡ ܐܒܝܢ

في الحرية

اننا قساة بعضنا على بعض ، دون هوادة
فمن عظُم منا حسدناه ، ومن هوى هلّلنا له
ومع ان حياتنا قصيرة ، فان آثامنا طويلة !
ان طبيعة حريتنا ، هي واحدة في جميع الناس
فان كانت قوتها ضعيفة في احد ما ، كانت كذلك ضعيفة في كل احد
وان كانت قوية في احد ما ، كانت كذلك في كل احد
ان طبع الحلاوة ، هو حلو لمن كان سليما
بيد انه مرٌّ لمن كان سقيما . وكذلك الحرية أيضاً
فهي سقيمة للخطأة ، وصحيحة للصديقين
فحين يختبر أحد ، طعم (طبع) الحلاوة
فانه لا يختبره بفم السقام
ذلك ان الفم السليم وحده ، هو كور لاختبار الطعوم
وكذلك حين يختبر أحد قوة الحرية
فانها لا تُختبر في الادناس السقام في الرذائل
بل ليكن الطاهر السليم كورا لاختبارها
فحين يقول لك المريض ان طعم
الحلاوة مرٌّ ، تبيّن كم اشتد مرضه
اذ طعم الحلاوة معين اللذات
وكذلك حين يقول لك الدنس ، ان قوة
الحرية ضعيفة ، تبيّن كم اشتد يأسه
اذ افقر الحرية كنز البشرية

ܐܫܠܡܢ ܠܒܢܝ̈ܐ : ܡ̈ܢܝܢܐ ܕܠܐ ܡ̈ܢܝܢܐ
ܕܡܢ ܫܘܡܠܝܗ ܠܗ : ܕܟܠ ܡܢ ܡܢ ܠܗ
ܒ ܛܒ ܒܢܝܢ ܡܫ̈ܝܚ : ܡܢ ܒ̈ܢܝܢ ܐܘܪܫܠܡ
ܒܡܠܬܗ ܕܫܠܡܘܬܐ : ܡܢ ܗ̄ܘ ܒܟܠ ܒܪܢܫ
ܐܝܟ ܟܠ ܕܡܢ ܡܫܬܠܗ : ܡܫܡܠܐ ܗܘܠܟܠܐ ܥܠܡܐ
ܐܘ ܡܫܠܡܬ ܗܘ ܒܢ : ܗܒܼܝ ܒܟܠ ܒܪܢܫ
ܒܠܐܢ ܘܡܫܠܡܘܬܐ : ܡܠܟܐ ܠܢܦܫܢ ܘܡܠܟܢ
ܡܢܘܐ ܠܗܝܢ ܘܒܢܝܗ : ܗܒܢ ܐܦ ܡܐܪܘܬܐ
ܒܢܝܐ ܠܒܬܘܠܐ : ܡܫܠܡܢܐ ܠܐ ܡ̈ܫܠܐ
ܒ ܐܝܟ ܒܢܬ ܢܒܝܐ : ܒܡܠܬܗ ܘܡܫܠܡܘܬܐ
ܠܐ ܗܘܐܒܒܗܘܢ ܡܢܒܠܐ : ܒܥܐ ܘܒܢܝ ܠܗ
ܒܘܡܐ ܗܘ ܫܠܡܐ ܠܗܢ : ܒܗܘܐ ܕܛܠܡܬܐ
ܒ ܐܝܟ ܬܘܒ ܢܒܝܐ : ܫܠܡܘܢ ܘܡܐܪܘܬܐ
ܠܐ ܬܬܒܥܐ ܒܛܡܐܬܐ : ܒܗܝܢ ܒܡܫܝܚܬܐ
ܘܒܐ ܘܡܫܠܡ ܢܗܘܐ : ܒܗܘܐ ܠܒܗ ܡܢܗ
ܒ ܝܢ ܢܐܡܪ ܠܢ : ܒܢܝܐ ، ܘܥܒܕ ܗܘ
ܛܒܥܗ ܘܡܫܠܡܘܬܐ : ܡܐ ܒܥܐ ܠܗܝܢ ܒܗܘܪܗܘ
ܘܒܫܥܗ ܠܫܠܡܘܬܐ : ܡܫܡܠܐ ܘܒܗ ܫܡܥܐ
ܒ ܬܘܒ ܐܡܪ ܠܢ : ܛܥܐ ، ܘܢܦܫ ܗܘ
ܡܫܠܡܗ ܘܡܐܪܘܬܐ : ܡܐ ܒܥܐ ܫܡܫܐ ܫܡܥܐ
ܘܡܫܒܚܗ ܠܡܐܪܘܬܐ : ܫܡܫܬܐ ܘܐܢܫܘܬܐ

في حرية الانسان

فاذا تحرك ايضاً (سماحك) ليسأل عما اذا كانت هنالك حرية أم لا
فالجواب نفسه الذي أُعطيت انت سيُعطى هو
اي أنه يجب ان يفهم من نفس سؤاله انه يملك السلطة الذاتية في طلبه
فالقضيتان اللتان بُحثتا هنا ، تتضمنان خلاصة الأقوال
أي اذا كان لك سلطان ان تسأل ، فلست أيضاً بحاجة الى السؤال
أما اذا كنت عديم السؤال ، فانت عديم الحرية كذلك
ذاك ان الكائن المقيّد لا يسأل ، فالسؤال انما هو لمن كان طليقاً
أما الكائن الطليق فيسأل ، لأن ارادته حرة
أقدّم لك برهاناً من الجانبين وعلى الجانبين
لكي بالامور التي هي سهلة بالنسبة اليك ، تنقاد لك الصعبة
ان الأبكم لا يستطيع ان يسأل ، لأن لسانه معتقل
أما الناطق فيستطيع ان يسأل ، لأن لسانه طلق
فبالأبكم المعتقل إذاً تبيّن ماهية الكائن المقيد
وبالناطق الطلق فمه ، تعلم ماهية الحرية
فكما ان كلمة الفم طليقة ، هكذا والحرية طليقة
وكما ان لسان الأبكم معتقل ، كذلك والكائن المقيّد
فلا لذاك كلمة الفم ، ولا لهذا حرية
دع جانبا ما ذكرته لك واختبر الحرية في ذاتك
جرّب في ذاتك سلطان نفسك ، وانظر اذا كان لك هذا السلطان أم لا
فهناك وفيك تستطيع ان تتعلم عن الحرية .

ܕܩܠܐ ܬܐܪܘܬܐ ܕܒܢܝܢܫܐ

ܐܢ ܠܘܟ ܦܪܝܫ ܘܡܟܝܠܐ
ܗܘܝ ܗ̄ܘܝ ܕܐܬܐܡܪܐ ܘܪܘܫ ܠܟܝ
ܡܕܝܢ ܕܗܘܐ ܠܗܘ ܢܐܠܗ
ܬܘܬܐܝܢ ܕܬܐܘܩܝܢ ܒܬܪܒܝܬܐ
ܐܢ ܡܠܦܝܢ ܐܝܬ ܕܬܐܬܐ ܠܐ
ܘܐܢ ܡܢ ܗܘ ܐܠܐ ܢܫܡܐ ܐܝܬ
ܟܠܐ ܐܢܫܐ ܠܐ ܡܫܬܐܠܐ
ܟܠܐ ܥܢܝܐ ܡܫܐܠܐ ܗ̄ܘ
ܐܝܟܐ ܠܟܢ ܕܝܢ ܐܝܬܘ ܡܬܐ
ܘܕܐܡܠܝܢ ܕܦܫܝܩܝܢ ܠܟܢ
ܡܢܝܢܐ ܠܐ ܡܟܪܐ ܕܢܫܬܐܠܐ
ܡܟܠܐ ܡܟܪܐ ܘܢܫܐܠܐ
ܥܢܝܢܐ ܕܐܢܫܝܢ ܠܟܠܗܘܢ
ܕܡܟܠܐ ܕܥܢܐ ܦܘܡܗܘܢ
ܐܝܟ ܕܥܢܝܐ ܡܟܠܬ ܦܘܡܐ
ܘܐܝܟ ܕܐܢܫ ܠܟܠܗܝܢ ܡܢܝܢܐ
ܠܐ ܠܗܘ ܐܝܬ ܡܟܠܬ ܦܘܡܐ
ܦܘܫ ܗܟܝܠ ܗܟܝܢ ܕܐܡܪܬ ܠܟܢ
ܢܦܫܐ ܕܝ ܟܘܠܗܝܢ ܕܦܫܝܢ
ܡܕܝ ܗ̄ܘ ܘܟܝܢ ܡܟܦܝܫ ܐܝܬ

ܒܠܐ ܬܐܪܘܬܐ ܕܝܢ ܐܝܬܝܗ̇
ܡܬܪܕܝܐ ܠܫܘܒܚܗ ܕܡܠܟܗ
ܘܡܫܡܠܝܐ ܗ̄ܘ ܠܟܠܗ
ܒܗܝܢ ܗ̄ܘ ܠܐܠܡܝܢܐ ܕܡܫܠܠ
ܐܦܠܐ ܦܫܝܩ ܐܝܬ ܕܬܐܬܐ ܠܐ
ܢܫܡܐ ܐܝܬ ܗ̄ܘ ܡܢ ܬܐܪܘܬܐ
ܘܡܫܟܚܐ ܗ̄ܘ ܢܝܪ ܦܘܐܠܐ
ܡܫܟܚ ܗ̄ܘ ܢܝܪ ܕܟܠܗ
ܡܢ ܬܘܝܢ ܢܝܫܝܢ ܠܟܠܐ ܗܘܘ
ܢܫܬܥܒܕܝܢ ܠܟܢ ܠܡܫܬܥܬܐ
ܐܢܫ ܗ̄ܘ ܢܝܪ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܫܟܚ ܗ̄ܘ ܢܝܪ ܠܟܠܗܘܢ
ܟܠܐ ܐܢܫܐ ܘܝ ܡܟܪܗ
ܡܟܦ ܡܟܪܐ ܗ̄ܘܝ ܬܐܪܘܬܐ
ܗܘܝܢ ܥܢܝܐ ܬܐܪܘܬܐ
ܗܘܝܢ ܗ̄ܘ ܟܡܠܐ ܐܢܫܐ
ܐܦܠܐ ܒܗܘܐ ܬܐܪܘܬܐ
ܠܒܬܪ ܬܐܪܘܬܐ ܕܫܒܘܩܝܢ
ܡܐܢ ܐܢ ܐܝܬܘܗܝ ܠܟܢ ܐܘ ܠܐ
ܡܟܦ ܐܝܬ ܒܠܐ ܬܐܪܘܬܐ

في حرية الانسان

اذا كانت خلقتنا رديئة ، فالملامة انما هي على الخالق
اما اذا كانت حريتنا رذيلة ، فالملامة تقع على عاتقنا

اذا كنا عديمي الحرية ، فلِمَ إذن تحاسَب إرادتنا ؟
أجل ، اذا كانت الحرية مفقوده فينا فقد دانها ظلما ،
وان هي موجودة فقد حاسبها بالحق

فما بين المحاسبة والحرية ، ترتبط الشريعة بكليهما
ذلك ان محاسبة الحرية انما هي لتجاوزها تحديد الديان

فماذا تُرى ينتفع الخالق الصادق بخدعه ايانا
إذ اعطانا الشريعة في حين أنه لم يعطنا الحرية ؟

فلو انه لم يعطناها ، لحقّ لنا ان نسأله لِمَ لم يعطها
بل لو أن الحرية مفقودة فينا ، لحقّ لنا أن نقول فقط انه لم يعطناها

ذلك ان الاسئلة والمباحثات ، انما تتولد من الحرية
أجل ، ان الحوار وأخاه الاستقصاء ، هما ابنا الحرية (١)

فقبل ان نبرهن اتضح لنا ان الحوار هو وليد الحرية
فلا معنى بعد هذا للتساؤل اذا كانت هناك حرية أم لا

فاذا تساءلت ، اعترفت بوجود الحرية
تُرى من الذي يسألك ، أهي إرادتك أم قوة اخرى ؟

---

(١) جاءت لفظتا « الحوار والاستقصاء » بالسريانية مؤنثتين ولذلك قال الملفان « واخته » بدلا من اخيه ، « وابنتا » الحرية بدلا من ابني .

ܕܒܥܠ ܚܐܪܘܬܐ ܕܒܪܢܫܐ

ܐܝܟܘ ܕܒܪ̈ܢܫܝ ܫܡܝܐ ܙܕܩ ܒܪܘܝܐ ܗܘ ܠܗ ܕܠܐ
ܐܝܟܢ ܚܐܪܘܬܝ ܟܡܝܐ ܠܘܬܝ ܒܢܝܐ ܡܒܪܝܢܘܬܐ
ܐܝ ܟܡܐ ܝܗܒܢ ܚܐܪܘܬܐ ܠܟܠܗܝܢ ܡܒܝܢܬܐ ܕܒܪܝܢ
ܐܝ ܟܡܐ ܝܗܒ ܒܟܘܬܐ ܕܝܗ ܘܐܝܟ ܐܝܬ ܝܗܒ ܠܟܘܠܗܝܢ ܐܬܪ̈ܘܬܐ
ܠܟܘܬ ܗܘܐ ܠܐ ܒܚܐܪܘܬܐ ܐܝܟ ܢܡܘܣܐ ܕܟܬܒ ܒܗ ܝܕܘܥ
ܡܫܬܐܠܐ ܒܚܕ ܚܐܪܘܬܐ ܘܒܝܬܐ ܠܗ ܡܢܗ ܕܝܢܐ
ܡܢ ܒܥܕ ܕܐܬܐ ܒܪܢܫܐ ܗܘܝܐ ܕܝܢ ܣܓܝܐܐ ܡܢ
ܕܒܝܢ ܠܐ ܡܬܒܥܐ ܚܐܪܘܬܐ ܐܝܬ ܡܬܒܥܐ ܢܡܘܣܐ
ܐܠܐ ܡܬܒܥܐ ܠܗ ܘܐܦ ܠܗ ܘܒܒܬܐ ܕܟܠ ܡܢ ܠܐܘܠܐ ܦܘܩܕܢܐ
ܐܝܟܢ ܟܠܝܬܗ ܚܐܪܘܬܐ ܗܟܢ ܕܐܝܬ ܠܐ ܡܬܒܥܐ
ܡܛܘܠ ܕܠܐ ܒܥܕ ܕܝܢܐ ܡܢ ܚܐܪܘܬܐ ܘܒܟܠܗܝܢ
ܒܟܠܐ ܘܒܪܐ ܒܗܘ ܒܟܠܗ ܐܝܢ ܕܚܐܪܘܬܐ
ܗܝܡ ܕܝܗܘܐ ܐܬܟܪܝܢ ܘܗܘܟܠܗ ܐܢܫ ܚܐܪܘܬܐ
ܠܐ ܟܡܐ ܐܝܬ ܘܐܬܝܢܐ ܘܐܝ ܐܝܟ ܚܐܪܘܬܐ ܐܘ ܠܐ
ܐܝ ܐܝܟ ܠܗ ܒܥܕ ܗܘܐ ܠܐ ܐܘ ܕܐܝܟ ܠܗ ܕܟܠ ܚܐܪܘܬܐ
ܡܢܗ ܗܘ ܕܡܬܠܐ ܠܗ ܙܕܩ ܐܘ ܚܝܠܐ ܐܝܬܝܢ

في تصرفات الانسان

زدنا يا رب فهما
لان فهمنا قد خنقته الآثام
فقد جبلتنا يا رب من التراب
ولذا فبالتراب يهدّ قلبنا
فمهما غسلت جسدنا من الطين
فانه الى الحمأة يعـــد
ومهما سموت بقلبنا نحو الملائك
فانه الى العمق ، الى الفخاخ ، يُسرع في الهبوط
فاخلقنا ربي من جديد آنية لتسبيحك

. . .

لقد شطر الشرير ألفتنا
اذ لم يكن ليقوى على وحدتنا
فقد ألقى بيننا ما هو خاص به (الانقسام)
فاوقعنا من ثم بعضنا ببعض
هذا هو الذي احتال فألقى بيننا
حسدا معكر صفو كل شيء ، ومن لا يكتئب ؟
اذ ان معكّر صفونا هادىء
أما نحن فقد اشتبكنا في الحرب مع نسيبنا
أجل ، لقد تركنا قاتلنا
وضربنا أعضاءنا
هوذا معكّر صفونا صاف
اما فكرنا فمضطرب

ܕܒܠܛ ܗܘܦܟܐ ܕܒܪܢܫܐ

ܐܦܓܐ ܠܟ ܡܪܝ ܒܘܝܐ : ܕܝܢܒܘܥܘܗܝ ܝܘܒ̈ܠܐ ܠܒܘܝܢ
ܡܢ ܒܦܐܬܪܢ ܕܓܠܬܗ : ܘܒܒܦܬܐ ܪܒܐ ܠܒܢ
ܒܦܐ ܓܪܢ ܕܐܦܓܝܘܗܝ : ܠܦܓܪܝ ܡܢ ܬܘܝܐ
ܠܦܢܝܐ ܗܘ ܪܗܛ.

ܘܒܦܐ ܕܐ ܠܒܝܘܗܝ : ܠܠܒܢ ܝܢܐ ܒܝܪ̈ܐ
ܠܒܘ ܥܦܐ ܝܢܐ ܦ̈ܝܐ : ܕܝܘܐ ܡܦܝܬܪܘܗ ܒ.
ܒܪܝܢ ܡܪܢ ܝܕܐܐܬ : ܡܐܪ̈ܐ ܠܬܦܒܘܝܝܬܢ

★ ★ ★

ܦܠܓܘ ܒܝܦܐ ܠܠܘܝܐܢ : ܕܠܐ ܡܪܐ ܗܘܐ ܝܝܠܠܦܘܝܢ
ܠܗܕܝܠܢ ܒܢ ܗܘܪܦܐ ܠܗ : ܘܠܢ ܗܐ ܪܦܐ ܠܢ ܒܦܪ̈ܕܐ
ܗܠܘ ܕܐܓܠܝ : ܘܦܝܕܐ ܒܝܠܬܢ
ܡܦܦܐ ܦܓܝ ܒܠܠ : ܘܠܦܝܢ ܠܐ ܐܬܒܪܐ
ܕܥܠܝܗ ܦܓܘܦܢ

ܘܝܠܢ ܗܘ ܟܐܝܠܢ : ܪܥܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܒܦܪܟܐ
ܗܒܢ ܦܝܓܘܠܢ : ܘܥܒܝܢ ܗܪ̈ܥܢ
ܗܐ ܦܐ ܕܠܒܝܢ : ܘܕܠܝܝܢ ܪܒܝܠܝܢ

في سلوك المؤمن

صالحه (اي الله) في المتخاصمين ، فرّحه في المكتئبين
عُده من خلال المرضى ، قُته في الجياع
ادعه ومتّعه ، قبّله واصرفه
افرش له ليّنا ، عن طريق ضيف تعب
اغسل رجليه ، اتكئه في صدر سريرك
اكسر خبزك وأعطه ، وأمسك كأسك أمامه
فان له عليك منّة أعظم من هذه
فقد صبّ ماء وقدّمه ، وغسل به اثمك
وكسر لك جسده ، ومزج دمه وأعطاك
فلو طالت حياتك ، يا جاهل ، ربوة من السنين
لن تستطيع ان توفيه ولو واحدة من هذه الامور
فمهما تعبت وأجهدت نفسك ، فانك ستكون مقصّراً
الحمد لمن وعد بما هو اعظم من هذا
وهو انك اذا كنت ساهراً ، وجاء ووجدك هكذا
فانه سيتكئك برأس غلمانه ، ويقف هو ويخدمك
فاتركوا إذن أيها الضعفاء ، أعمال الفحشاء
التي تسبب انكسار القلب ، وتكسب اسما عاطلا
في حين ان الآب صرخ منادياً ، هلموا وكونوا سماويين

ܕܥܠ ܗ̇ ܦܘܪ̈ܩܢܐ ܕܡܫܝܚܐ

ܪܒܝܗܝ ܒܪ̈ܝܬܐ   ܚܒܝܒܗܝ ܒܟܢ̈ܫܝܐ
ܫܒܩ ܪܚܡܘܗܝ ܒܢ ܡܪ̈ܒܐ   ܠܪܫܝܗܝ ܒܢ ܒܦ̈ܩܐ
ܐܚܝ ܘܒܫܡܫܗܝ   ܢܩܫ ܘܐܦܩܝܗܝ

ܪܚܡ ܘܗܘܐ ܒܗ   ܒܢ ܐܘܚܐ ܠܐܠܗܐ
ܐܘܨܐ ܐܚܝܕ ܪ̈ܓܠܘܗܝ   ܐܓܠܝܗܝ ܒܪܫܗ ܒܪܫܝ
ܒܫܡܝ ܗܝ ܗܒܒܗ   ܕܫܡܝ ܒܪ̈ܝ ܗܘ ܕܒܗܘܢ

ܪܢܐܠܗ ܒܠܡܘܐܦ ܒܗ   ܫܘܒܐ ܕܪܒ ܗܡ ܗܘ
ܡܒ̈ܐ ܡܠܐ ܘܡܪܢ   ܒܘܠܝ ܡܪܢ ܡܒܝ
ܓܠܝܗ ܡܪܐ ܗܘ ܕܡܢ   ܘܕܡܗ ܡܐܠܝ ܗܘܒܠܝ

ܪܒܘ ܗܠܡܝ ܫܒܠܐ   ܠܠܘ ܢܓܪ ܡܡܝܢ
ܠܐ ܐܬܟܪܝܗ ܐܘܦܝܗ   ܘܢܦܡ ܢܝܐ ܠܚܒܦܪܘ
ܡܐ ܕܛܒܠܐܝܗ ܘܒܒܝܐ   ܒܝܒܠܐ ܛܘܒܡܐ ܐܪܝܗ

ܢܘܒܠܐ ܒܐܬܗܝܘܢ   ܡܒܢܡ ܕܐܘܒ ܡܐܢ
ܕܐܪܗܘ ܕܒܢ ܒܪܢ ܐܢܝܗ   ܢܐܠܐ ܘܠܝ ܢܗܒܢ
ܢܫܡܟܝܪܢ ܡܢ ܒܡܠܠܘܗܝ   ܘܢܫܘܡ ܢܒܠܐ ܠܝ

ܡܒܗܘ ܒܡܐ ܡܠܟܐ   ܟܢܝܐ ܕܝܫܢܘܐܐ
ܘܗܘܒܢ ܠܒܢ ܒܒܐ   ܘܡܡܠܝܢ ܡܡܠܐ ܟܡܠܐ
ܘܢܒܐ ܡܒܠܐ ܘܢܒܢܐ   ܠܘ ܗܘܘ ܡܫܝ̈ܚܝܐ

في المسامحة

إنّ ربوبيتك لأحكم منا نحن البشر
فقد أحضرت خصومنا إلى النعمة
حتى إذا استغفرنا غفرنا أولاً كي يُغفر لنا
إن جلالك لحاذق إذ وضع إضبارة (سجل) ذنوبنا
لدى العدالة
حتى إذا مضى أحد يتظلم كي يُقتصّ له من خصمه
اقتُصّ منه أولاً ثم له
دخل أحدٌ يستغفر فأرسلوه إلى النعمة
حيث خصومه
ولكن إن دخل يتظلم أرسلوه إلى العدالة
حيث رهائنه
أجل ، دخل يستغفر فأرسلوه إلى النعمة
حيث خصومه وذلك كي يسامح ويسامحوه
فبالشيء ذاته الذي فك به نفسه فك خصومه أيضاً
وعلى هذا المنوال دخل احد للتظلم فأرسلوه الي العدالة
حيث رهائنه
من هنا إحراج له في كلا الأمرين
فان قذف خصمه قذفوه بذنوبه
هكذا يدخل مع الشخص عدوّه أيضاً في طلباته
بل إنّ نصف ما يطلبه هناك (في الصلاة) هو لقريبه
حقاً إنه يصلّي من أجل قريبه
في الوقت الذي يصلّي فيه من أجل نفسه

ܒܪܫܝܬ ܗܘ ܡܫܪܝܬܐ : ܡܠܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܘܗܘܬ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ : ܙܐܠܝܢܗ ܕܛܥܝܘܬܐ

ܘܐܦ ܒܒ̈ܢܝܢ ܦܘܪܫܢܐ : ܢܦܩܘ ܕܢܬܒܥܘܢ ܠܗ

ܒܪܫܝܬ ܗܘ ܪܒܘܬܐ : ܕܐܠܗܘܬܗ ܕܐܠܗܘܬܐ

ܫܡܥܬ ܐܦܪ̈ܐ ܡܘܒܠ̈ܝܢ

ܘܐܦ ܐܢܐ ܐܠܐ ܒܟܠ : ܕܢܬܒܥ ܠܡܫܝܚܗ

ܢܬܐܒܥ ܘܒܝ ܢܬܒܥ

ܒܠܐ ܐܢܐ ܠܡܘܒܠܢܐ : ܡ̇ܕܪܫܝ ܠܦܫܝܩܘܬܐ

ܒܪܐܝܬ ܡܫܝ̈ܚܘܗܝ

ܘܐܦ ܒܠܐ ܕܢܒܘܠܐ ܬܘܒ : ܡܕܪܫܝ ܠܒܐܝܘܬܐ

ܒ ܕܐܝܬ ܡܫܝ̈ܚܝܘ

ܒܠܐ ܬܘܒ ܠܡܘܒܠܢܐ : ܡܕܪܫܝ ܠܦܫܝܩܘܬܐ

ܒܪܐܝܬ ܡܫܝ̈ܚܘܗܝ ܕܢܦܠ ܘܢܬܪܘܡܘܢ

ܒܗܘܡܐ ܕܢܦܠ ܢܦܫܗ : ܢܦܠ ܐܢܘܢ ܠܡܫ̈ܝܚܘܗܝ

ܒܠܐ ܐܢܐ ܠܡܘܦܪܫܢܐ : ܡܕܪܫܝ ܠܒܐܝܘܬܐ

ܒܪܐܝܬ ܡܫܝ̈ܚܘ : ܐܝܟ ܗܘ ܕܒ݁ܬܪ̈ܝܗܘܢ

ܦܪ̈ܫܝ ܠܡܫܝܚܗ ܦܪ̈ܫܘܗܝ ܒܠܐ ܡܘܒܠ̈ܢܘ

ܕܚܙܘ ܕܐܢܐ ܒܠܐ : ܫܠܝܘ ܒ݁ܬ̈ܠܒܬܗ

ܕܒܠܐ ܡܘܕܥܬܐ ܐܡܝܢ : ܫܠܝܚܘ ܕܡܫܪܝܗ ܗܘ

ܘܫܡܫܐ ܒܠܐ ܡܫܪܝܗ : ܕܒ ܡܫܡܫܐ ܒܠܐ ܢܫܡܗ

في المسامحة

اذا كنت يا هذا توبّخ قريبك الذي اذنب اليك
فستتّهم انت ايضاً بنفس الشيء الذي اذنب به اليك
فبامكانك إذن ألاّ تذنب الى قريبك ولا الى إلهك
ان لساننا كمشيئتنا ، يغيّر الفاظه
فاذا زلّ واذنب ، تذرّع بالضعف
ولكن ان زلّ قريبه ، نطق بالاهوال
فاذا اصغيت الى صلاته ، لألفيتها منطوية على نقيضين
فهو يبيّن من جهة ان قوته ضعيفة ، ومن الجهة الاخرى ان قريبه قوي
وهكذا فانه يصلّي من أجل ذنوبه ، وفي الوقت نفسه يتظلم من غريمه
ولنفرض انه راعى احد هذين النقيضين
فان راعى الضعف ، صلّى من أجل قريبه
وان راعى الزهو ، اجّج ديّانه
بل ان راعى احدُ احدَ هذين الأمرين
كان الامر مشاعاً بينه وبين غريمه
فالضعف مثلاً مشاع وكذلك القوة أيضاً
وهكذا يُضطرّ اعوجاجنا ان يستقيم
فاذا طلب احد (في الصلاة) ، الغافر ، كان ذلك من أجل قريبه
واذا دعا المنتقم (المعاقب) ، صار له خصما

ܪ̈ܒܠܐ ܫܘ ܟܘܬܪܐ

ܠܡܫܝܚ ܕܐܫܬܠܐ ܡܢ ܐܒܘܗܝ ܕܐܫܬܘܬܦܗ̇
ܕܠܟܠ ܕܐܫܬܠܐ ܡܢ ܟܘ ܡܬܬܦܪܫܐ ܐܬܐ
ܕܡܢܝܬ ܕܠܐ ܠܫܬܠܐ ܒܡܫܝܚ ܘܒܬܪܝܟ
ܠܟܠܝ ܐܝܟ ܕܟܠܝ ܡܫܝܚܘ ܒܬ̈ܠܡܝܕܘܗܝ
ܕܐܒܘܗܝ ܕܫܪܐ ܘܐܫܬܠܐ ܐܠܐ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܐܦ ܐܠܗܘܬܗ ܡܫܪܝܗ ܡܟܠܐ ܕܡܫ̈ܠܡܬܐ
ܠܒܠܘܗܝ ܐܦ ܠܗܪܒ ܠܐܘܠܝܢ ܠܒܥܝܢ ܒܗ
ܡܫܘܐ ܕܡܫܝܚܐ ܫܠܝܚ ܡܫܘܐ ܕܫܠܝܚ ܫܒܝܚ
ܒܟܠ ܟܠܐ ܫܘܒܚܗ ܡܟܠܐ ܟܠܐ ܫܡܝܗ
ܠܐܝܕܐ ܡܢ ܠܐܠܗܘܢ ܟܕ ܕܒܪܘܒ ܐܝܟ
ܐܦ ܗܘ ܡܫܝܚܘܬܐ ܒܟܠ ܟܠܗ ܫܟܠܗ ܫܒܝܚ
ܘܐܦ ܗܘ ܐܝܬܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܐ ܠܒܝܫ
ܠܫܝܐ ܡܢ ܠܐܠܗܘܢ ܐܒܘܗܝ ܕܒܪܘܒ ܐܝܟ
ܗܘܐ ܠܗ ܡܟܬܒܢܘܬܐ ܡܫܬܠܡܘ ܠܫܡܝܗ
ܡܬܟܠܐ ܥܘܒܕܐ ܕܠܐ ܠܬܘܪܐ
ܟܕ ܐܝܟ ܠܡܥܒܕܗ ܗܘܐ ܠܗ ܫܟܠܐ ܫܒܝܚ
ܘܐܦ ܡܫܝܚ ܠܬܫܒܘܚܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܟܠܫܡܝܗ

في محبة القريب

ان الصالح (الله) ربط الاعمال بعضها ببعض
حتى اذا طلب المرء خيراً ، طلبه لرفيقه أيضاً
واذا التمس صرف شرٍّ عنه ، التمس كذلك صرفه عن صاحبه
انك اذا صلّيت من أجل صاحبك،فتكون قد صلّيت أيضاً من أجل نفسك
ولكنك اذا صلّيت من أجل نفسك ، فقد اضعفت طلبتك
فاذا بيّنت ان قد أُذنب اليك ، فقد دلّلت بذلك على انك مذنب
تقف خارج الباب ، الصلوات
التي لم تستصحب عند تصاعدها ،
المحبة التي تفتح الباب أمامها
أجل ، تقف عند فم المصلّي
الصلاة التي لم تحجز اجنحة الى العلاء
فهو يظن انها حلّقت ، ولم يشعر بأنها ظلّت
قدّم مع قربانك ملحا كما هو مكتوب
وليكن الملح لذبائحك ، محبة ربنا
فان الذبيحة غير المملّحة بمحبته ، مرذولة .
فان كنت غاضباً على صاحبك ، فانك انما على ربك غاضب
وان صالحت صاحبك تحت (على الارض) ، فقد صالحت ربك في العلى
وان كان صاحبك مشكوّاً منك ، فربك هو المشكوّ منك

ܕܒܠܐ ܢܘܚܐ ܕܚܣܒܪܐ

ܦܬܚ ܐܢܘ ܛܒܐ
ܘܐܢ ܛܒܬܐ ܥܠܠܐ
ܘܐܢ ܒܢܬܐ ܡܒܒܒܪ
ܙܟܝܬ ܒܠܐ ܢܦܫܝ
ܘܙܟܝܬ ܒܠܐ ܢܦܫܝ
ܚܘܝܬ ܕܡܫܡܫܠܐ ܒܝ
ܦ̈ܫܦܫܝ ܟܒܪ ܡܒܪܘ
ܐܢܟܝ ܘܠܐ ܕܒܪܝ ܗܘ̈ܝ
ܢܘܚܐ ܕܪܘ ܦܬܝ
ܡܫܡܐ ܒܘܬ ܦܘܡܐ
ܙܒܘܬܐ ܘܠܐ ܡܢܐ
ܡܒܪ ܕܦܪܝܬ ܒܗ
ܥܪܒ ܒܡ ܦܘܪܒܢ
ܡܒܢܐ ܒ̈ܝܒܫܢܬܝ
ܕܒܢܬܐ ܘܠܐ ܡܒܟܢܐ
ܦ̈ܠܐܐ ܡܝ ܡܒܪܝ
ܦ̈ܟܢܬ ܒܬܢܬܐܢܘܝ
ܘܡܒܪܝ ܡܟܢܠܐ ܡܒܝ

ܡܢ ܟܢܝ ܠܒܘܕܘܪܐ
ܢ̈ܝܐܟܢܘ ܠܒܪ ܐܘܦܐܘ
ܢܟܒܪܢܘ ܐܦ.ܡܢ ܡܒܪܘ
ܙܟܝܬ ܒܠܐ ܢܦܫܝ
ܡܫܡܫܢܬ ܟܒ̈ܢܘܬܝ
ܢܘܚܬ ܕܡܫܡܫܠܐ ܒܝ
ܘܬܪܒܐ ܙܟ̈ܢܘܬܐ
ܒܫܘܢܝ ܒܝ ܦ̈ܫܟܢܝ
ܬܪܒܐ ܡܝ ܡܫܘܢܢ
ܘܐܢܫܐ ܕܡܟܙܠܐ ܒܢܘ
ܦ̈ܠܐ ܒܘܬ ܪܘܡܫܐ
ܠܐ ܪܦܠܐܢ ܘܦܫܬ ܒܗ
ܡܒܢܐ ܐܢܟܝ ܕܟܬܢܒ
ܬܘܐ ܪܢܫܬܘ ܕܡܒܪܝ
ܒܢܝ ܪܢܫܬܘ ܡܢܝܐܘܬܢ
ܦ̈ܠܐܐ ܡܝ ܡܒܪܝ
ܪܟܢܬ ܠܟܠܐ ܡܒܪܝ
ܡܒܪܝ ܡܟܢܠܐ ܡܒܢܝ

في أن الكفاح هو علة الاكاليل

إن الحرب تنشىء النصر ، والكفاح هو علة الاكاليل
بل من الجهاد تعرف بسالة الشجعان
فكلما لا تكون الحرب قائمة ، لا يكون هنالك نصر أيضاً
وكلما النضال ساكن ، لا يُعرف الابطال !
ذلك ان الانسان يحارب اولا ثم ينتصر ، وينتصر اولا ثم يشتهر
فكيف اذاً يندحر او ينتصر ، من لا يحارب ؟
أجل ، في فتنة الملوك تُعلن بسالة القوّاد
وفي القتال الشاجر بينهم ، يشتهر ذوو البأس
فاذا ما امطروا السهام في الحرب ، بعُد صوت الرماة
ومتى سبحت السيوف في الدم ، ظهر البواسل
متى هبّ فريق على صاحب ، عُرف من هو الأقوى
ومتى اشتبك الفرقاء في حرب ، انخذل الأضعف
حقاً ان الحرب تسبّب فائدة للظافر
والجهاد الذي تحبره فيه ، يخلع عليه اسماً صالحاً
ان الجبّار الذي لا يحارب ، تفضّل عليه المرأة
اذ ما معنى لجبروته ، ان كان لا يتمرس بالحرب ؟

ܕܥܠ ܗܘ ܕܪܕܐ ܒܥܠܡܐ ܗܘ ܕܒܥܠܡܐ

ܦܪܝܐ ܒܒܢ ܐܒܘܬܐ : ܘܪܕܐ ܗܘ ܒܥܠܡܗ ܕܒܥܠܡܐ
ܘܥܡ ܐܚܘܬܐ ܡܬܡܝܢܐ : ܐܬܦܠܓܘܬܐ ܕܫܬܠܡܢܐ
ܒܡܐ ܕܦܪܝܐ ܠܐ ܗܘܐ : ܐܦܠܐ ܐܝܬܝܗ ܐܒܘܬܐ
ܘܒܡܐ ܕܫܠܐ ܠܥܠܡܐ : ܦܪ̈ܥܬܐ ܠܐ ܡܬܡܝܢܢ
ܟܠ ܕܐܦܪܝܢ ܐܝܟ ܒܢ ܐܒܐ : ܘܟܠ ܕܪܐܐ ܒܢ ܡܫܡܫܝܢܗ
ܐܝܠܝܢ ܕܡܢ ܕܦܠܐ ܡܬܦܪܥ : ܐܝܟܢ ܢܗܘܐ ܐܘ ܐܒܐ
ܒܗܪܐ ܕܡܬܒܠܐ ܡܬܦܪܥܐ : ܡܬܠܡܬܐ ܕܪܒܢ ܢܚܠܐ
ܘܡܬܪܘܬܐ ܕܚܠܝܗܘܢ : ܡܬܦܬܚܝܢ ܡܢܝܢ ܢܡܘܠܐ
ܟܠ ܕܐܬܦܪܥܘ ܐܦܪܐ ܕܚܛܝܐ : ܗܘܝܢ ܕܝܢܝܢ ܦܬܓܡܐ
ܘܟܠ ܕܫܦܘ ܫܦܝܪܐ ܒܢ ܟܠ : ܐܬܢܘܗܝ ܢܫܝ̈ܪܬܐ
ܟܠ ܕܡܢ ܓܠܐ ܒܥܠ ܚܛܗܘ : ܐܬܚܝܕܬ ܘܐܝܟܐ ܢܦܫܝܢ
ܘܟܠ ܕܡܫܬܦܩܐ ܦܪܝܐ : ܢܬܒ ܓܒܐ ܘܡܫܝܚܐ
ܢܟܬ ܡܢ ܬܐܪܐ ܐܝܬܘܗܝ : ܦܪܝܫܐ ܠܐܝܠܐ ܘܐܬܐ ܗܘ
ܘܡܫܐ ܓܒܐ ܡܥܢܐ ܒܗ : ܐܬܬܘܬܐ ܕܗܘ ܐܬܓܒܪ
ܓܒܪܐ ܘܠܐ ܡܬܒܬܒ : ܐܢܬܬܐ ܡܢܗ ܡܬܢܪܐ ܗܘ
ܓܒܪܘܬܗ ܡܢܐ ܗܘ ܓܒܪ : ܐܦ ܒܦܪܥܐ ܠܐ ܢܦܫ

في البتولية

أيها الجسد ، اخلع الانسان العتيق الكلي السماجة
فقد ُبلي من جديد الجدة التي اعتمدت فلبستها
فان عقابه لأليم . ذلك انه ان تجدد انقلب ليُبليك
فاسمع اذاً مشورتي ايها الجسد واخلعه بالفعل لئلا يُلبسك ذاته بالمادة
ها ان ربنا قد جدد عتقك بالمعمودية
أجل ، ان الجسد الحي قد جبل بدمه وخلق له مقصورة لسكناه
فلا تُسكنن" اذاً بدلاً منه ذلك الانسان العتيق في المقصورة التي جددها
أيها الجسد ، ان كنت تُحل" الله في مقصورتك ،
فستضحي أنت أيضاً هيكلا لملكوته
هوذا الكتاب الذي يعلّم والطبيعة التي تنادي يوبّخان الانسان
فقد وضع اثمه بين اثنين . فان اخطأ بلا ناموس
وبّخته الطبيعة ، وان اخطأ بالناموس قرّعه الكتاب
فالشيطان يضرب اما هما فيشفيان .
وفي اعقاب ارتكاب الاثم تندس" ندامة النفس
لقد تغفّل الضعفاء وصدهم عن الزواج باسم الرهبنة
فلما صاروا الى منتصف الطريق تركوا وراءهم خجل المثرة
ووضعوا أمامهم الجمال الذي هو فخ الشهوة السمجة
واذ يخجلون من الرجوع الى حالة الزواج ، يهوون في فخاخ الخطيئة

ܟܠ ܡܠܐ ܕܒܠܒܗ ܡܡܠܠܐ

ܦܓܪܐ ܫܠܗ ܚܡܝܡ ܠܟܪܝܗܐ ، ܗܘ ܒܠܒܐ ܕܫܪܝܪܘ ܒܠܒܗ .
ܘܕܠܒܐ ܢܒܟܝܗ ܡܢ ܕܡܥܐ ، ܠܟܘܢ ܚܝܠܬܐ ܕܟܡܝܪܬܐ ܘܠܒܟܬܐ .
ܗܟܢ ܗܘ ܓܝܪ ܦܘܪܫ ܢܘ ܒܠܒܗ ، ܘܐܢ ܐܬܐ ܚܝܪܬܐ ܢܬܗܦܟ ܢܒܠܟܝܢ .
ܦܓܪܐ ܗܟܝܠ ܡܠܟܝܢ ، ܫܠܗ ܚܡܝܡ ܒܚܘܒܐ ، ܘܠܐ ܢܒܠܒܗܟ ܗܘ ܒܠܒܗ
ܕܒܚܝܪܐ

ܗܐ ܓܝܪ ܡܢܝ ܚܝܬܗ ، ܒܒܬܗܘܬܐ ܕܡܟܡܟܘ ܘܒܬܐ .
ܦܓܪ ܡܬܐ ܕܟܝܢ ܕܡܢܗ ، ܓܒܠܐ ܘܡܢܐ ܠܟܗ ܢܘܫܐ ܠܟܘܡܢܘ .
ܠܐ ܒܡܬ ܐܠܡܢ ܥܠܫܘܗܝ ܐܢܫܐ ، ܗܘ ܒܬܒܥܐ ܒܢܘܫܐ ܕܚܝܬܐ .
ܦܓܪܐ ܐܝ ܐܠܗܢܐ ، ܒܢܘܫܝܢ ܠܐܟܝܗܐ ، ܐܦ ܐܢܬ ܐܝܗܘܐ ܗܒܠܐ
ܡܠܟܘܬܗ

ܗܐ ܠܟܪܝܗܐ ܡܒܫܡ ، ܒܡܬܐ ܕܡܠܟܗ ܒܡܢܐ ܕܡܒܪܐ .
ܫܡܥ ܗܘ ܒܘܠܟܗ ܒܡܬ ܐܘܪܚ ، ܘܐܝܟܘ ܕܡܫܝܚܐ ܟܕ ܠܐ ܢܡܟܘܫ .
ܐܒܫܗ ܒܢܝܐ . ܘܐܝܟܘ ܕܡܫܝܚܐ ܠܒܢܡܘܫܐ ܢܒܘܝܗ ܒܡܬܐ .
ܫܝܢܐ ܡܡܟܢܐ ܗܘܢܘܢ ܡܐܫܡ ܠܟ . ܒܒܥܡܘ ܕܒܘܠܐ ܒܐ ܐܠܐ
ܐܬܘܐ ܢܫܐ

ܒܝܐ ܟܡܩܠܐ ܗܐ ܓܠܒ ، ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܕܡܢ ܐܬܘܟܡܒܐ .
ܘܡܐ ܕܐܬܐ ܡܟܘ ܫܡܥܘ ܠܗܘܢ ، ܥܡ ܒܫܬܪܘܗܝ ܒܘܐܬܐ ܒܡܠܐ
ܘܥܒܕܘܗܝ ܫܟܘ ܬܘܒ ܗܘܫܢܐ ، ܘܐܬܘ ܫܢܐ ܕܦܓܬܐ ܫܢܝܬܐ .
ܕܡܘܐܡ ܟܥܒܝܫ ، ܠܪܓܠܐ ܕܐܘܪܚܐ ، ܢܫܟܡ ܕܝܓܘ ܫܢܐ
ܕܡܫܢܝܬܐ

في التجارب

أيها اللبيب اقتدِ بأيوب الذي ظفر في الشدة
ولا تُنعمك التجارب ، لأنها ستوصلك الى الخير (النفع)
فكل تجربة تُبتلى بها ، احتملها بهدوء دون تذمّر
فان تجلدت على البلوى ، انطبعت صورتك في أيوب
فاذا جُرّبت من الشرير ، أصبت شرفاً اذا ما ظفرت به
بل فزت بالثراء كما جرى لايوب المظفر
واذا جُربت من ربّك ، تحققَ لك أحد الأمرين
فاما انك ستتشدد لانك تراخيت ، أو تتمجد لانك صرت كاملا
فالله لا لأنه ابغض أيوب ، اهمله في يدي الشيطان
ولا لأنه مقت ابراهيم جرّبه بوحيده
فكلا حبيبي الله اثريا واشتهرا بواسطة التجارب
فقد جُرّب الواحد من ربه والآخر من الشيطان
أجل ، ان الرب جرّب ابراهيم لا ليتفهم رأيه
بل ليعلن للاجيال اللاحقة مدى حبّه له
كذلك ترك أيوب ليجرّب لا لأنه لم يكن يعرفه
بل ليلتفّ الشيطان باذيال الخجل ، ويتمجد الصدّيق

ܕܟܠ ܢܫܘ̈ܢܐ

ܙܘ̈ܝ ܦܪܘܫܐ ܐܬܘܕܐ : ܒܐܝܘܒ ܕܢܝܚ ܒܐܘܠܨܢܐ
ܘܠܐ ܢܬܥܒܕ ܢܫܘ̈ܢܐ : ܕܥܘܬܪܐ ܡܬܡܛܝܢ ܠܗ
ܥܠ ܢܫܘܢܐ ܕܦܬܓܡܝ : ܘܠܐ ܦܬܓܡܐ ܫܘܪܝ ܘܫܠܒ
ܘܟܐ ܕܟܢ ܡܬܟܒܘܫܠ ܒܐܒܐ : ܘܡܘܬܝ ܒܐܘܒ ܡܬܓܒܒܐ
ܐܝܟ ܒܝܬܐ ܡܬܢܫܝܬ : ܢܦܠܐ ܒܡܓܡܝ ܐܝ ܬܬܒܐ
ܘܟܕ ܬܪܬܐ ܐܬܟܘܕܦܓܢܝ : ܐܟܡܐ ܕܐܝܘܒ ܢܦܝܠܐ
ܘܐܝ ܒܟܝ ܒܪܝ ܬܬܪܬܐ : ܚܙܝ ܬܪܬܝܢ ܦܓܥܬ ܒܝ
ܐܘ ܬܬܚܝܢ ܕܐܬܪܦܬ : ܐܘ ܬܬܢܝܢ ܕܐܚܬ ܡܟܬܬ
ܠܘܡܡܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܐܝܘܒ : ܘܡܡܘܡ ܒܐܦܝ ܗܓܪܐ
ܘܠܐ ܠܐܒܪܘܗܝ ܗܘܐ ܢܦܠ : ܘܒܟܠܗܝ ܢܫܘ ܟܝܣܝܗܝ
ܬܘܡܘܗܝ ܬܢܝܢܘܗܝ ܘܟܘܠܗ : ܒܢܫܘ̈ܢܐ ܒܬܪܘ ܘܐܚܬܡܘܗܝ
ܚܝ ܒܝܬ ܡܬܢܘ ܐܬܢܫܐ : ܘܐܬܕܪܫ ܡܢ ܦܓܪܐ
ܢܫܐ ܡܠܝܠ ܠܐܒܪܘܗܝ : ܒܘܪܟܐ ܗܘܐ ܙܒܢܗ
ܐܠܐ ܕܟܕ ܟܠ ܚܘܒܗ : ܒܙܬܐ ܕܐܬܝ ܟܕܪܝܬܐ
ܗܒ ܒܘܠܐܘܒ ܕܬܢܫܐ : ܟܘ ܒܕܠܐ ܚܕ ܗܘܐ ܒܗ
ܐܠܐ ܕܬܚܘܬܐ ܗܓܪܐ : ܘܕܥܬܝ ܐܘܚܠܐ

من أقوال

الملفان مار اسحق القس الانطاكي

(+ ٤٩١)

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ ܕܡܠܦܢܐ ܡܪܝ ܐܝܣܚܩ ܩܫܝܫܐ ܐܢܛܝܘܟܝܐ

(491 +)

في النصح

هنالك من جاهل يقول ، انني سأتوب بعد زمن ويمني لنفسه بلوغ الشيخوخة

وهكذا اوقف التوبة عن بُعد ، والفحشاء عن قُرب ومارس الرذائل عن قُرب ، وعلق البر في الوعد .

وهنالك من وقح يفكر في انه بامكانه ان يخطىء وأن يتوب فخصص اوقاتاً للخطيئة واخرى للتوبة .

لقد قدّر الموتَ بعيدا ، وجعل التوبة قبله بهنيهة ثم قرّب منه الرذيلة ليتعلل بها بفساد .

قال للتوبة امضي وانتظريني لدى الشيخوخة الى حيث سآتي بعمايي واغتسل بك من الاثم .

أجل ، انتظريني الى آخر ايامي ، وعندئذ أقبل اليكِ أما الآن فسأتلهى بالشباب ، وأتمتع بثمار الفناء .

ܕܥܠ ܡܪܢܝܘܬܐ

ܐܝܟ ܫܒܠܐ ܕܝܘܡ ܐܡܪ : ܕܒܬܪ ܐܒܐ ܠܐܒ ܐܝܬܐ
ܘܢܦܫܗ ܒܫܒܪܐ ܠܐܠܐ ܒܟܘ : ܘܡܢܗܐ ܒܝ ܡܠܐ ܠܫܡܒܠܬܐ

ܬܝܒܘܬܐ ܒܪܘܚܢܐ ܐܘܝܦ : ܘܐܠܝܠܘܬܐ ܡܢܝ ܡܘܪܬܐ
ܡܘ ܬܝܒܐ ܒܡܘܪܒܐ ܢܫܡܐ : ܘܫܡ ܟܠܘܬܐ ܒܫܘܘܪܐ

ܐܝܟ ܡܪܝܐ ܕܡܠܟܝܢܢ : ܕܐܝܟܒܘ ܕܚܝܠܐ ܘܕܟܘܟܒ
ܘܫܠܝܢ ܐܒܠܐ ܒܚܟܝܡܬܐ : ܘܐܝܬܝܪܐ ܠܟܝܢܘܬܐ

ܫܡܥܘܢ ܠܫܡܘܬܐ ܡܢܝ ܘܪܚܐ : ܘܠܟܝܢܘܬܐ ܠܟܠܐ ܡܢܝܗ
ܘܡܪܒ ܚܟܝܡܘܬܐ ܐܡܝܪ ܘܫܘܚ : ܕܫܡܪ ܝܫܘܬܐ ܕܡܟܝܬܗ

ܠܟܝܢܘܬܐ ܐܡܪ ܐܟܢ : ܫܘܝ ܟܢ ܟܘܠ ܫܒܠܘܬܐ
ܠܟ ܡܢܝ ܐܬܐ ܐܝܬܐ ܒܡܬܘܡܢ : ܘܒܟܝ ܡܢܝ ܟܘܠܐ ܫܠܝܐ ܐܝܬܐ

ܒܫܢܬܐ ܕܡܘܡܢ ܕܟܪܘܢ ܟܝ : ܘܡܢܝ ܡܢ ܟܘܐܢ ܙܐܟ ܐܝܬܐ
ܐܬܐ ܫܒܝܠܐ ܒܒܟܝܢܘܬܐ : ܐܒܘܟ ܗܐܪܐ ܕܝܠܟܘܬܐ

في النصح

لا تَعِد الله بالتوبة فلن يقبلك

ذلك بأن الأمر المنتصب فوق رأسك ، يستحثك على تحسين سيرتك اليوم

لا تَعِد الله بأنك ستتوب بعد زمن

فانك تكون بهذا قد أمعنت في الوقاحة ، اذ تعلّق الله بالامل

مَن كل شيء معلّق بالامل به ، تعلّقه أنت بالامل !

مَن بوعده قد ارتبط الابرار ، توجب له انت وعداً !

ان من ينذر من ثمار ارضه ، يمهل الى زمن الغلة

اذ ينتظر ان ينمو القربان ، وعندئذ يفي به الوعد

أما النية فليست كالارض ، فما بالك تَعِد بالتوبة ؟

ففي لحظة واحدة ان شئت ، ستكون مستعداً للتوبة

انك في أعمال البر لم تؤمر بوعود

لكنك أمرت ان تأتيها فقط ، لئلا تتأخر في طرقه (تعالى)

فقد قال « من سألك فأعطه ومن طلب منك فلا تمنعه »

لا تَعِد السائل ، بل أعطِ المحتاج فوراً

ان وعد اليوم للغد ، لا يفرّج عن المحتاج

بل ان قولك له امضِ وأتِ غداً فأعطيك ، هو كآبة للمحتاج

ܠܐ ܬܫܬܒܚܘܢ ܬܫܒܘܚܬܐ : ܠܐܒܘܗܐ ܕܠܐ ܡܬܡܟܟ ܠܗ
ܦܘܩܕܢܐ ܕܥܡ ܟܠ ܢܦܫ : ܕܗܘܝܢ ܬܫܥܝ ܡܕܝܢܘܬ ܠܗ
ܠܐ ܬܬܟܠܘܢ ܠܐܒܗܐ : ܕܡܫܝܚ ܢܒܝܐ ܐܠܗܝ ܐܬܬ
ܕܦܪܝܫ ܒܗܘܐ ܡܡܠܠ ܐܢܬ : ܘܠܐܒܘܗܐ ܒܫܒܝܐ ܬܬܒܥ
ܒܡܫܝܚܐ ܗܘ ܬܠܐ ܒܒܥܝܢ : ܘܒܫܒܝܐ ܬܠܐ ܐܢܬ ܠܗ
ܒܫܘܒܚܐ ܠܒܝܬ ܒܝܬܐ : ܘܐܢܬܘܢ ܕܬܫܒܚܘܢ ܐܢܬ ܠܗ
ܕܢܦܩ ܡܢ ܦܐܪܐ ܘܐܘܒܗ : ܡܫܬܐ ܒܐܒܐ ܕܒܫܠܡܬܐ
ܡܫܝܚܐ ܕܢܬܒܐ ܦܘܪܩܢܐ : ܘܢܗܠܟ ܒܗ ܦܘܪܩܢܐ
ܬܪܒܝܬܐ ܒܐܝܕ ܐܘܪܚܬܗ : ܬܒܘܬܐ ܡܢ ܡܫܬܘܕܥܬ
ܒܢܝ ܒܢܝ ܐܝ ܪܒܐ ܐܢܬ : ܡܬܝܕܥܬ ܗܘ ܠܬܒܥܘܬܐ
ܒܫܘܒܚܐ ܘܐܝܬܘܬܐ : ܠܐ ܦܫܝܛ ܐܢܬ ܟܠ ܦܘܪܩܢܐ
ܘܬܫܒܘܚ ܐܢܝ ܡܬܟܫܝ ܐܢܬ : ܘܠܐ ܬܬܒܥܝ ܒܐܪܥܬܗ
ܡܢ ܕܡܠܟ ܠܥܠܡ ܢܒܥܘܗ : ܘܟܒܐ ܠܗ ܠܐ ܬܒܥܘܗܝ
ܠܐ ܬܬܒܥܘܢ ܒܫܠܘܬܐ : ܡܫܘܒܚ ܗܘ ܠܗ ܒܫܝܢܐ
ܦܘܪܩܢܐ ܕܗܘܐ ܒܫܡܝܐ : ܠܐܝܠܐ ܕܦܝܫ ܠܐ ܡܪܘܡ
ܘܟܠ ܘܥܡܝ ܐܬܬܐ ܟܠ ܠܗ : ܒܫܝܢܐ ܕܢܗܘܐ ܒܟܠܗܘܢ

في النصح

اعتبر امره (تعالى) ذاك المقدس ، أحد السائلين
وقدّم له بدون تأجيل ، نفساً طاهرة يسألك اياها
انه لمستعجل ان يقدّس برحمته ، الخطأة التائبين
ويريد أن يزوّد كل أحد نفسه بالصالحات منذ المساء
فما يسعى الى الله ، لا تؤجّله
ولا تُقدم على التوبة وفعل الصدقات عن طريق الوعد
ذلك ان كل ما يرتبط بالوعد ، باطل من أساسه
فمن يَعِد الله ، يصدّ رأفة الله
فالذي يسعى الى الله ، افتح له الباب وأرسله
ذلك ان العبد يسعى إلى سيده ، فمهّد له أنت طريق مسيره
شجّع ورافق الهارب من وجه الله
وباركه ليبلغ نهاية مسيرته
ان الاثيم من خلال الوعد ، يوسع المجال للشرور
اذ يضع الصلاح في منأى ، كي يُفسح لرذائله
انه ينحّي التوبة من أمام الشر المنهمك فيه
وبواسطة الوعد البعيد ، يتسلم الاثم ليقوى به
انه يعطي الارض الفسيحة لزؤان الوقاحة
فليكن لكم رجاء في أعمال البر أيها الجبناء

ܕܥܠ ܡܪܬ ܝܘܬܐ

ܚܕ ܡܢ ܫܠܘܬܐ ܚܫܘܒܝܗ : ܠܦܘܫܩܗ ܗܘ ܫܪܝܫܐ
ܢܦܠ ܕܒܝܬܐ ܕܫܠܠ ܒܢ : ܘܠܐ ܒܗܘܒܐ ܡܪܒ ܒܗ
ܘܗܝܕܝܢ ܒܬ̈ܝܗܘܢ ܕܢܦܫܗ : ܒܚܘܫܒܐ ܒܬܡܝܡܘܬܐ
ܘܡܢ ܕܡܢܐ ܙܒܢܐ ܕܒܠܒܗ : ܢܘܪܐ ܢܦܫܗ ܒܚܘܒܬܐ
ܠܡܕܝܢ ܕܟܠ ܐܠܗܐ : ܘܗܘ ܠܐ ܬܫܡܫ ܬܘܕܝܬܐ
ܒܬܡܝܡܘܬܐ ܘܐܪܝܟܘܬܐ : ܠܐ ܐܬܐ ܐܬܐ ܒܢܝ ܫܘܘܝܐ
ܟܠ ܕܒܥܘܬܐ ܢܦܠ : ܗܘ ܕܫܡܬܗ ܒܚܒܝܒܘܬܐ
ܡܠܘܗ ܡܬܥܢܐ ܕܐܠܗܐ : ܡܢ ܕܡܫܬܘܐ ܠܐܠܗܐ
ܒܒܢ̈ܝܗ ܕܝܢ ܐܠܗܐ : ܦܬܚ ܒܗ ܬܪܥܐ ܘܡܢ ܕܗܘ
ܒܗ ܡܢܗ ܕܢܦܠ ܒܟܝܪܐ : ܘܕܡܟܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܐܬܐ ܠܒܢ
ܠܒܢ̈ܝܗܘܢ ܡܢ ܒܢ̈ܝ ܒܫܡܗ : ܘܗܘ ܕܒܢ̈ܝܗ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܘܒܢ̈ܝܗܘܢ ܐܝܟ ܕܡܫܝܚ : ܘܢܚܡܘܢ ܠܐܘܪܚܐ ܕܡܫܬܘܬܗ
ܒܢ̈ܝܠܐ ܟܝܢ ܫܘܘܝܐ : ܐܬܐ ܡܦܬܐ ܠܟܪ̈ܣܬܐ
ܠܓܒܬܐ ܡܪ̈ܝܡܐ ܫܠܡ ܠܗ : ܘܢܗܘܐ ܢܒܐ ܠܫܡ̈ܬܗ
ܡܢ ܦܝܪ ܒܫܬܐ ܘܡܬܚܫܒ : ܠܬܡܝܡܘܬܐ ܫܒܝܐ ܠܗ
ܘܒܫܘܘܝܐ ܘܦܬܝܘܬܐ : ܫܡܠ ܒܗܘܐ ܘܢܚܡ ܒܗ
ܐܘܪܚܐ ܕܚܬܐ ܗܝ ܒܗ : ܒܐܢܫܐ ܘܡܪܢܝܘܬܐ
ܒܫܘܒܚ̈ܐ ܘܐܝܡܢܘܬܐ : ܗܘ ܠܒܫ ܫܡܪܐ ܫܟܠܠܐ ܀

في النصح

هذا هو سور الجهاد ، اي ان نتمسك بأهداب الصلاح
ان افخر الزينات هو الأدب ، وهذا يقضي عليه المسرح
ان اكليل المجد هو العلم ، وهذا تفسده البطالة
ان ذروة المقتنيات هي العفة وهذه تتلاشى باللعب
ان نضارة الجمال هي الاستقامة ، وهذه تذبل في المتهتكين .
ان طابع الانسان هو الحرية . وهذه مفقودة في الوقحين
ان امثال الله هو في الابرار ، اما في الاثمة فمثال الشيطان
ان حقيقة الصالحين تكمن في السلام ، اما الاشرار ففي الفتنة
ان محك الانسان هو الرحمة . وهذا الامر عديم في الاثمة
ان عطية الصالح هي حياة ، اما الشرير فقتل وعار
ان اجتماع الكنيسة هو للخلاص ، اما الاجتماع للعب فللحروب والدم
ان النور يكشف عن العقبات ، لئلا يصدم بها البصراء
ان العلم يفضح الخطايا ، لئلا يمارسها الألباء
لقد عثر وسقط العصاة ، بحجر الاثم الصلب
ذلك ان الاثم ألقى اليهم برجله ، فكبا أولئك الجهال من غير نهضة

ܕܥܠ ܡܪܬܝܘܬܐ .

ܕܗܘܝܘ ܡܦܪܐ ܕܐܬܩܒܠܐ : ܒܒܟܪܐ ܛܒܬܐ ܐܠܝܫܥ
ܡܗܝܪܘܬܐ ܕܟܠ ܡܪܕܘܬܐ : ܠܗܕܐ ܡܘܟܟ ܫܘܒܚܐ
ܟܠܝܐ ܕܫܘܒܚܐ ܘܠܒܫܐ : ܠܗܘܐ ܡܣܟܢܐ ܡܢ ܡܥܘܬܐ
ܪܫܥ ܡܘܬܢܐ ܕܦܘܬܐ : ܗܘܐ ܕܛܠܐ ܒܥܠܡܐ
ܗܒܠܐ ܕܫܘܦܐ ܠܫܝܘܬܐ : ܗܘܐ ܫܡܥܐ ܒܐܠܗܝ̈ܐ
ܛܒܒܐ ܕܐܢܫܐ ܚܢܢܘܬܐ : ܘܠܐ ܡܬܚܫܝܢ ܒܥܘܕܪܢܐ
ܕܥܒܕܗ ܕܠܠܗܘܢ ܒܟܐܒܐ : ܘܦܓܢܐ ܣܓܘܠܐ
ܠܫܘܟܐ ܕܛܒܬܐ ܒܫܢܐ : ܘܒܫܢܐ ܟܣܝܣܘܬܐ
ܒܘ ܡܫܚ ܘܒܪܢܫܐ ܒܬܫܡܫܬܐ : ܗܘܐ ܠܟܠ ܪܘ ܒܒܐܘܠܐ
ܒܘܗܝ ܒܠܗܘܢ ܘܛܒܐ ܫܡܐ : ܘܒܢܝܐ ܛܠܐ ܘܫܡܫܐ
ܒܪܘܫܐ ܘܒܪܝܬܐ ܠܥܘܪܘܫܐ : ܘܫܒܠܬܐ ܠܣܢܒܐ ܘܫܒܐ
ܒܗܘܪܐ ܡܛܠܐ ܠܦܘܩܕܬܐ : ܘܠܐ ܢܛܪܘܢ ܒܗܘܢ ܡܠܐ
ܘܠܒܪܐ ܡܦܪܫܐ ܡܛܠܬܐ : ܘܠܐ ܢܫܡܥܘܢ ܐܝܟ ܦܪܘܫܐ
ܒܛܥܐ ܡܢܚܬܐ ܘܒܘܠܐ : ܐܐܠܗܐ ܘܫܠܗܐ ܡܪܘܝܐ
ܘܓܠܐ ܐܘܡܝ ܠܗܘܢ ܒܗܠܐ : ܘܫܠܗ ܦܒܠܐ ܘܠܐ ܢܫܡܥܘܢ
ܒܗܠܒܫܝܢ ܡܢܗ ܢܬܛܪܘܢ : ܚܝܐ ܢܒܥܘܢ ܘܡܢܗܘܢ ܕܝܢ

في تصرفات الكاهن

كان كلما ثلم الغضب ثغرة في العبرانيين ، سدّها موسى
وكلما اشتد العقاب ، سارع داود فانطرح على وجهه مسترئفاً
فها ان الخطيئة قد ثلمتنا ، وليس من يسد ثغراتنا
وقد اشتد عقاب العدالة ، وليس من ينطرح على وجهه
ذلك ان الكاهن غدا كالشعب ، والشعب اقتدى بالكاهن
وتطلع غير المؤمنين الى المؤمنين » وهكذا تردى العالم في تعاسة
ها ان الكروم وبساتين الزيتون تُفلح ، اما عمل البر فواقف دولا به
اجل ، ان الارض والزروع تُبذر ، وليس من يعمل بما في الكتب
كل واحد يصرّف أموره ، وليس من يكفّ عن شروره
كل واحد منصرف الى عمله ، أما افتقاد المساكين فمهمل
ليس من يبكّت ويؤنب ، اذ جُعل الرؤساء قدوة في ذلك
وليس من يُقبل الى الطاعة ، كما الامر ظاهر في الائمة
لقد غدا رعاة الكنيسة أكارين ، ورعاة أغنام وأصحاب قرى
وكلّ يفكر في بيته ، ولا يهمه أمر رعيته
صار الكهنة حرفيين ، وكلٌّ منهمك في عمله
وقد تبخر الاهتمام بالرعية ، فالاهتمام إنما هو بالمهنة
وها ان رعاة الكنيسة يحسنون المهن بدلا من الرعية
وليس من يغار فيبادر الى زيارة رعيته

ܕܥܠ ܗܘܫܥܢܐ ܕܫܘܢܐ

ܥܠ ܐܡܬܐ ܕܐܬܘܪ ܙܘܓܐ
ܘܥܠ ܐܡܬܐ ܕܐܪܡ ܢܓܝܪܐ
ܗܐ ܠܐ ܪܚܡܝܢ ܠܟܘܡܬܐ
ܗܐ ܐܡܬ ܗܕܡܐ ܕܠܒܘܬܐ
ܒܗܠ ܗܘܐ ܠܗ ܐܝܟ ܒܗܠܐ
ܚܙܘ ܒܢܝܬܐ ܓܘܫܡܐ
ܕܪܡܐ ܘܥܠܬܐ ܡܬܡܟܢܝܢ
ܐܪܒܐ ܘܩܪܒܐ ܡܠܘܪܒܝܢ
ܒܠ ܐܝܬ ܫܢܐ ܐܘܩܝܬܗ
ܫܘܒܚܗ ܒܠܝܬ ܒܟܝܢ
ܠܐ ܐܝܬ ܒܬܐ ܘܡܒܘܥܘܢ
ܠܐ ܐܝܬ ܐܬܐ ܠܦܪܫܐ
ܩܒܘܬܐ ܐܒܪܐ
ܕܒܝܬܗ ܗܘ ܪܐܐ ܒܠܒܫ
ܒܗܪܐ ܕܒܝܢܝܢ ܐܘܡܬܢܐ
ܪܦܬܐ ܕܒܢܝܐ ܟܘܢܫܐ
ܒܠܒܬܐ ܡܠܦ ܡܪܒܝܬܐ
ܠܐ ܐܝܬ ܢܦܫܗ ܕܢܫܘܥ

ܒܟܪܝܬܐ ܫܘܒܚܗ ܡܪܘܡܐ
ܦܘܠܘ ܕܘܡܝ ܘܡܬܟܝܢ ܢܦܫܗ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܫܠܝܐ ܐܘ ܪܘܚܬܐ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܡܬܝܢ ܗ ܘܫܘܘܝܘ
ܒܡܐ ܒܒܗܢܐ ܐܬܐ ܕܡܢ
ܘܢܦܠ ܒܒܫܠܐ ܟܬܟܬܐ
ܘܟܬܝܒܠ ܫܘܟܢ ܩܢܘܐ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܫܒܪ ܕܬܡܝܪܝܢ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܫܢܐ ܟܡܝܬܗ
ܘܟܬܝܒܠ ܫܘܟܢܝ ܡܫܡܒܢܐ
ܕܢܘܪܐ ܒܚܕܝܢ ܪܡܫܐ
ܕܡܢ ܪܒܢܐ ܡܬܝܬܝܬܐ
ܒܠܒܬܐ ܘܡܪܝ ܫܘܪܝܐ
ܘܕܡܪܒܝܬܗ ܠܐ ܡܪܦ
ܡܒܠܝܫ ܡܪܦ ܕܒܪܝܗ
ܘܡܬܡܪܦܐ ܐܘܡܒܝܘܬܐ
ܗܐ ܡܒܪܝܢܝܢ ܐܘܡܒܢܘܬܐ
ܕܐ ܐܬܐ ܢܫܒܘܪ ܡܪܒܝܬܗ

في توبيخ الرهبان

إن كنت يا هذا تسمع جيداً ، فكن تلميذاً للكتب
(للأسفار القدسية) ولا تكن أقوالها خسيسة في مسمعك
لقد نذرت نفسك لله مخيّراً لامسيّراً
فف ِ له إذن وعدك ، كي تتحقق فيك نعمته
انك جندي للملك العُلى ، وملتحف بزيّ الملائكة
ومختوم بالروح باسم الثالوث
أفتريد أن تكون لله ، فلا تنظرنّ الى البشر
فقد كثر المراءون ، فلا تتّكلنّ عليهم
لِمَ تُرى تصوم عن الخبز ، وأنت منهوم بالمال ؟
انك تعزف عن شرب الخمر ، بيد أن فكرك ثمل بالذهب
انك عفّ عن الزواج ، ولكن المال ينجّسك
انك تصون بتولية الجسد ، ولكنك تزني مع الربا
انك تحتجب عن ابنة حواء ، ولكنك تبشّ للذهب
ان جسدك عقيم عن الولادة ، ولكن أسقاط قلبك كثيرة
انك تكره جانب النساء ، ولكنك تقترن بالصكوك
انك زاهد في الطعام ، ولكنك متّخم من الربا
ان حنكك مطبَق عن الاطايب ، ولكن قلبك مسدود بالقروض
ان حلقومك يابس من العطش ، أما عقلك فينعم بالذهب

ܕܥܠ ܡܕܒܪܢܘܬܐ ܕܕܝܪܐ

ܙ ܡܫܒܚ ܐܢܬ ܐܒܝܠܐ : ܗܘܝ ܠܟܡܝܪܐ ܟܠܗ̈ܝܢ
ܘܠܐ ܬܬܬܥܝܪ ܡܬܟܪܗܘܢ : ܡܫܝܚܐ ܓܝܪ ܡܬܡܟܟ
ܐܥܒܕܬ ܢܦܫܝ ܠܐܠܗܐ : ܒܐܘܪܚܝ ܘܠܐ ܒܣܛܢܐ
ܡܫܠܐ ܟܘܠܗ ܗܘܘ ܕܝܢ : ܘܐܫܬܡܠܝ ܓܝܪ ܫܡܥܘܢܗ
ܦܪܝܐ ܐܢܬ ܕܥܒܕܝܢ ܦܘܪܥܐ : ܫܘܦܪܐ ܕܢܫ̈ܐ ܡܬܒܫܛ ܐܢܬ
ܘܫܒܝܢ ܐܢܬ ܫܒܝܐ ܒܪܘܚܐ : ܒܡܫܚܐ ܘܐܟܝܢܘܬܐ
ܒܒܝܬ ܘܐܠܗܐ ܘܟܠܗܐ : ܒܒܢܝ̈ܢܫܐ ܫܝܪ ܠܐ ܠܫܘܐ
ܐܫܬܡܥܐ ܫܝܢܘ ܘܟܝܠܐ : ܠܐ ܐܬܬܐ ܒܬܪܗܘܢ
ܡܢ ܪܘܡ ܐܝܬ ܡܢ ܟܝܡܐ : ܘܫܘܦܪܐ ܐܝܬ ܒܡܡܘܬܐ
ܢܦܫܐ ܘܐܬܐ ܠܐ ܪܒܝܬ : ܘܪܘܐ ܕܝܗܒܐ ܦܓܪܝܢ
ܦܪܝܫ ܐܝܬ ܡܢ ܐܘܪܚܐ : ܘܡܬܝܬܩ ܟܠ ܡܡܘܬܐ
ܒܬܘܠܐ ܘܦܓܪܐ ܢܬܪ ܐܝܬ : ܘܡܢܝܢܬ ܒܗܡ ܦܓܪܝܬܐ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܢܘܪܐ ܡܬܚܫܒܬ : ܘܫܪܝܫܐ ܐܝܬ ܠܒܫܡܐ ܕܗܘܐ
ܒܒܝܬ ܦܪܝܫ ܡܢ ܡܘܬܐ : ܘܡܫܝܚܐ ܘܒܟܝܢ ܫܪܝܪܝܢ
ܠܐܪܥܐ ܘܢܫ̈ܐ ܫܡܥ ܐܝܬ : ܘܡܬܢܝܚ ܐܝܬ ܒܐܫܬܐ
ܟܠܗܘܢ ܐܝܬ ܡܢ ܒܐܝܠܘܬܐ : ܘܐܪܒܐ ܐܝܬ ܡܢ ܦܓܪܐ
ܫܒܝܢ ܫܝܒܝܢ ܡܢ ܒܘܫܡܐ : ܘܐܬܝܢ ܠܟܝܢ ܕܥܘܪܐ
ܢܬܘܡ ܒܝܬ ܡܢ ܪܘܚܐ : ܘܗܘܝܬ ܕܝ̈ܘܬܐ ܡܬܦܪܫ

في التوبة

ها ان المرض ينادي كالمنادي في كل آن قائلاً :
استعدوا أيها الطاعنون ، فانه لا حيلة لبقائكم
انه متى وافى خشيناه وصممنا على أن نكون بني أحبة
ولكن سرعان ما نسينا حال النافور تخليه عنا وانتقاله .واخذ كل منا يتمثر في تعسه
وهكذا فنحن أذلاء في أثناء المرض ، اما في حالة الصحة فمتمردون
وَمثلُنا في ذلك مثل الشعب القديم (اسرائيل) الذي كان هو الآخر يتصرف كذلك
اي اذا أطل الغضب ذلّوا ، واذا لاح الأمن تمردوا
ففي مصر تراهم خراف الغنم ، اما في البرية فذئاب المساء
ونحن مثلهم في حالات مرضنا وصحتنا
فاننا نتوب في أثناء المرض ، أما في حالة الصحة فنتمرد
ففي الحمّى يكون صوتنا خافتاً وكذلك كلامنا في القشعريرة
فاذا حدث وأمسك بيدنا واقامنا ، انكرنا نعمتنا ونبذناها
فترانا متثاقلين (كسالى) في الصلاة ، اما في الخصام فنشاط
اجل ، اننا نشاط في الحسد ، اما في المحبة ففاترون
فاذا ماجوبهنا بما يضرنا ، نشطنا وجرينا
أما اذا كان الامر لصالحنا ، فنمنا وتوانينا
واذا هذى لساننا في الاباطيل ، اليوم كله
نراها عذبة منسجمة معنا ، مع كونها مموهة بصنوف المضار

ܕܥܠ ܡܫܝܚܘܬܐ

ܗܐ ܒܠܒܘܫ ܐܝܟ ܒܪܘܝܐ ܒܦܓܪܐ ܡܬܓܠܐ ܘܡܒܪ .
ܕܐܬܓܠܝ ܗܘ ܡܪܘܡܐ ܕܢܫܠܡ ܒܦܘܪܣܐ ܕܐܦܣܘܣܝ ∴
ܥܠ ܕܐܬܐ ܕܢܦܩܝܢ ܡܢܗ ܘܫܡܥܝܢ ܐܢܘܢ ܕܢܬܩܒܠ .
ܒܟܪ ܫܢܝ ܘܓܒܝܢ ܠܗ ܘܫܪܝ ܒܟܪܙܗ ܒܝܬ ܟܢܫܐ ∴
ܒܐܘܓܪܐ ܡܟܡܟܡܝܢ ܒܝܘܠܦܢܐ ܡܥܒܕܢܝܢ
ܠܟܢܫܐ ܗܝ ܥܡܐ ܕܡܥܠܝܢ ܕܐܦ ܗܘ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܗܘܐ ∴
ܡܛܐ ܦܘܪܩܢܐ ܗܘܐ ܡܣܬܟܠܐ ܡܢܗ ܫܡܐ ܗܘܐ ܡܬܩܪܐ .
ܒܝܘܡ ܥܒܪ ܦܨܚ ܐܟܬܒ ܒܟܬܐ ܘܟܝܢܐ ܕܐܒܗܬܐ ܕܥܡܐ ∴
ܐܦ ܚܝܠ ܗܘܐ ܐܬܝܡ ܒܣܘܪܗܒܝܢ ܘܒܣܘܟܠܗܢ .
ܕܒܣܘܪܗܒܐ ܐܬܝܩܪ ܘܒܣܘܟܠܐ ܡܬܝܪܬܐ ∴
ܒܠܫܢܐ ܡܢܗܘܢ ܗܠܝܢ ܘܒܪܘܚܐ ܦܬܓܡܝܢ .
ܥܠ ܕܐܝܟ ܒܐܝܕܝ ܘܐܡܪ ܒܦܘܢ ܐܦܝܢ ܠܡܥܒܕ ∴
ܠܓܒܘܬܐ ܡܐܡܢܝܢ ܠܓܒܪܘܬܐ ܡܠܟܢܝܢ .
ܠܢܫܡܬܐ ܒܫܪܝܢ ܘܠܚܘܒܐ ܕܫܡܐ ܐܬܝܢ :
ܥܠ ܕܦܪܩܝܢ ܠܗܘ ܫܪܝܪ ܗܘܝܢ ܓܪܡܐ ܘܪܗܘܛܐ .
ܐܝ ܕܒܝܬ ܘܟܠܗܘܢ ܬܪܝܢ ܗܘܝܢ ܕܡܟܠ ܘܡܫܬܐ ::
ܥܠ ܕܫܦܪ ܒܠܗ ܗܘܥܠ ܠܫܝܢ ܠܛܘܒܬܐ .
ܕܐܝܬ ܠܗ ܘܓܝܪܝܢ ܠܗ ܒܝ ܡܫܠܡܝܢ ܒܟܠ ܡܫܪܝܢ

في التوبيخ

تقرأ أيضاً سير الرسل ، ولكننا لا نتتلمذ لهم
ومع أننا نحتفظ بأسفارهم ، لم نقتدِ بأعمالهم
اثنا عشر تلمذوا الخليقة ، أما نحن فلم نتتلمذ
هؤلاء خضع لهم الملوك ، أما نحن فقد أضحينا موضع زراية الاوباش
ترى من ذا الذي عزف عن ملكه ودبّت فيه الحمية وانطلق من أجل يسوع
ليتلمذ الضالين ويأتي بهم الى الحق ؟
اجل ، من ذا الذي تخلى عن بيته ومضى وبنى الافكار ،
وسد ثغرات النفوس التي ثلمها الشيطان ؟
من ذا الذي بوّر حقوله وانصرف واستأصل الزؤان
اي التعاليم التي أفسدت الحنطة وقد تشعبت وليس من اكار ؟
من ذا الذي ترك غراسه ، وأكثر من غراس التلمذة
أعني بها الاشجار الناطقة الحاملة ثمارها في كل آن ؟
من ذا الذي أهمل غنمه وصار راعياً للمسيح ؟
ونبذ نعاجه وأخذ يرعى قطعان ربه ؟
من ذا الذي تجرد عن الثياب التي يفسدها السوس ويبليها
ونسج وألبس الآخرين حلة المجد للملكوت ؟

ܕܠܐ ܡܒܣܡܘܬܐ

ܐܦ ܒܡ̈ܠܟܐ ܡܢܝܢ
ܘܗܐ ܠܒܝܫܝܢ ܡܫ̈ܝܚܝܗܘܢ
ܠܐܦܝ ܐܠܗܝ ܘܒܒܪܝܬܐ
ܒܗܠܝܢ ܡ̈ܠܟܐ ܐܫܬܒܚܘ
ܐܝܟ ܕܐܦ ܫܠܝܡܘܢ
ܕܐܠܐ ܢܫܬܒܚ ܢܒ̈ܝܐ
ܐܝܟ ܕܒܟܠ ܒܝܬܗ
ܘܦܝܫ ܠܘܬ ܒܝܬܐ ܕܡܫܝܚܬܐ
ܐܝܟ ܕܒܐܪ: ܡܫ̈ܒܚܬܗ
ܡ̈ܟܦܢܐ ܘܡܟܠܗ ܡܢܬܐ
ܐܝܟ ܕܐܦ ܢܟ̈ܣܬܗ
ܐ̈ܒܝܐ ܡ̈ܒܝܠܐ ܘܒܟܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܕܐܝܟ ܡܢܡܢ ܒܪܗ
ܘܦܠܓ ܐܦܝ ܟܠܗܘܬܗ
ܐܝܟ ܕܫܒܩ ܠܠܒܘ̈ܬܐ
ܘܐܦ: ܘܠܟܠܗ ܠܐܢܫܐ

ܘܠܒܢ̈ܝܐ ܠܐ ܚܘܝܢ
ܘܠܐ ܦܝܢ ܫܦܝܪ̈ ܗܘܘ
ܘܚܝܢ ܠܐ ܐܠܐ ܠܒܪܝܢ
ܘܟܢ ܗܐ ܦܩܘܢ ܦܓܪ̈ܐ
ܘܦܟ ܘܫܒܫ ܢܦܠ ܗܘܘ
ܘܢܦܠܐ ܐܝܟ ܠܒܫܐ
ܘܐܠܐ ܟܠ ܬܒܠܐ
ܐܝܟ ܕܝܫܘܥ ܦܠܚܐ
ܘܐܠܐ ܘܟܪܟ ܐܢܫܝܐ
ܗܘ ܐܦ ܠܟ ܕܟܠ ܐܒ̈ܐ
ܘܢܒ ܐܦܝ ܐܘܠܟܝܐ
ܠܟܠܗ ܘܫܦܝܢ ܒܐ̈ܬܗܘܢ
ܗܘܐ ܦܪܝܐ ܘܦܪܝܫܐ
ܗܘ ܦܪܐ ܦܠܛ ܡܢܗ
ܘܡܫܒܠ ܚܢܢ ܫܦܝܐ
ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܠܡܫܒܘܬܐ

في التوبيخ

هنالك مَن في فمه الصوم عن الخبز ، وفي لسانه الشتائم
فماذا تُرى أفاد الفم الذي جمع ، وقد بدده اللسان المذرى
هنالك مَن يبكي تائباً ، ويذرف الدموع من عينيه
فاذا بحدقتيه تمتران بعد هنيهة بما رآه
فماذا تُرى نفع العلاج السابق وقد عاوده المرض ؟
أجل ، بعد أن اندمل الجرح ، اندسّت الآكلة خلسة
هنالك مَن ركبتاه جاثيتان راكعتان في الصلوات
ولكن ما أن أنهى طلبته ونهض ، حتى مد رجله رافساً قريبه
فماذا أجدى التواضع وقد اشتدت السورة ؟
فقد انقلب من حَمل الى ذئب ، فمن ذا الذي يقبل طلبته ؟
هنالك مَن بسط يديه يستدرّ رحمة ربه
بيد انه بعد كل زفراته ، أطبق كفه وضرب أخاه
فكيف إذاً يعيد الكرة في نُهزة أخرى ؟
أفيظن ذلك الأعمى القلب ان الله لا يرى ؟
هنالك من يداجي بلسانه
وقد بيّت حقداً مريراً في قلبه ، فيا له من يهوذا الثاني
فمن تُرى بعث المخنوق ليلقّن هذا الدرس ؟
كيف لا وقد تكاثر تلاميذه الذين يقتدون بقبلته الغاشة

ܕܥܠ ܡܥܡܘܕܝܘܬܐ

ܐܝܟ ܕܪܘܚܐ ܕܢܦܫܐ ܒܦܓܪܗ
ܡܢ ܐܘܪܚ ܦܓܪܐ ܕܒ̈ܢܝܗ
ܐܝܟ ܕܟܠܐ ܒܛܝܒܘܬܐ
ܘܟܠܗ ܡܫܠܡ ܐܠܗ̈ܐ ܡܢܗ
ܡܢ ܐܘܪܚ ܫܡܝܐ ܫܪܝܪܐ
ܘܡܢ ܒܬܪ ܕܡܟܬ ܫܘܢܝܐ
ܐܝܟ ܕܦܬܚܝܢ ܠܗ ܬܪ̈ܥܘܗܝ
ܘܡܐ ܕܥܠܡ ܩܡ ܒܒܘܬܗ
ܡܢ ܒܝܬ ܡܥܡܘܕܝܬܐ
ܥܡ ܐܒܪܐ ܗܘܐ ܠܗ ܘܐܬܐ
ܐܝܟ ܕܦܬܚܝܢ ܠܗ ܐܬܪ̈ܘܗܝ
ܘܟܠܗ ܒܟܠܗܘܢ ܡܫܝܚܘܬܗ
ܐܝܟ ܒܢ ܒܠܚܘܕ ܐܠܐ
ܘܠܐ ܒܢ ܡܐܠ ܠܟܠܗܘܢ
ܐܝܟ ܐܢܫܐ ܕܡܫܡܠܠ
ܘܡܠܟܘܬܗ ܡܫܝܚܝܬܐ
ܡܢ ܢܦܫ ܒܢ ܟܢܫܬܐ
ܘܐܬܦܪܫܘ ܠܗ ܐܦ ܠܥܡ̈ܡܐ

ܘܪܘܚܢܝܬܐ ܒܓܘ ܟܠܗ
ܘܟܠܗܝܢ ܦܓܪܐ ܒܪ
ܘܡܠܟ ܦܓܪܐ ܡܢ ܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܒܢ̈ܝܗ ܒܫܡܝܢ ܦܓܪܐ
ܘܕܟܝܐ ܘܐܬܐ ܒܓܘܪܗܐ
ܘܪܝܫܐ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܘܡ̈ܟܝܢ ܕܪܚܡ̈ܝܘܬܐ
ܦܓܪ ܪܘܚܗ ܘܟܠܗ ܡܢܗ
ܘܡܫܝܚܐ ܠܗ ܡܫܝܚܘܬܐ
ܡܢܗ ܡܫܡܠܠ ܒܟܘܠܗ
ܘܐܠܗ ܩܝܡܐ ܥܡ ܒܢܘܗ
ܒܦ ܐܝܕܗ ܘܟܠܐ ܠܐܝܕܘܗܝ
ܒܟܠܝܐ ܐܝܢܐ ܒܟܠܐ
ܥܒܕ ܠܗ ܫܡܝܐ ܐܬܪܝܢܬܐ
ܒܟܠܗܘܢ ܦܪܘܫܘܬܐ
ܡܢ ܐܟܐ ܡܬܘܕܐ ܕܐܬܝ
ܘܠܗ ܗܘܐ ܘܟܠܗܝܢ
ܘܡܢ ܡܢ ܠܗ ܡܫܚܐ ܐܦܘܗܝ

في التوبيخ

هنالك من لا يزرع حقولا ، ولكنه يزرع جميع الرذائل
فكان الاولى بأن يزرع حنطة ، من أن يزرع زؤانا
هنالك من لم يغرس كروما ، ولكنه يقتلع جفنات ربه
فكان الاجدر به أن يغرس كروما ، من أن يقتلع كرم ربه
هنالك من لا يملك قطعان غنم ، ولكنه اقتنى قطعان الغضب
فكان الاحق أن يقتني نعاجا ، من أن يتمرس بالخصومات
هنالك من ليس له ثياب مبطّنة ، ولكنه يبطّن كلمات الديمونة
فكان الاجدى ان يرتدي ثيابا ، من أن يشتم الآخرين
هنالك من ليس في حوزته أكياس مصرورة ، ولكنه قد صر الاثم في قلبه
فكان الانفع له أن يظل في المرض الاول ، من أن يزداد شقاء
هنالك من ليس له خمر في الدنان ، بيد أن فكره مترع حسداً
فكان الاوفق ان يقتني خمرا حلوة ، من أن يحتوي حسداً حامضاً
هنالك من لم يعصر له زيتاً ، في حين ان فكره يعصر غضبا
فكان الافضل ان يملك زيتاً طيباً ، من أن يضمر غضباً مريراً
هناك من لا يأكل خبزاً صافياً ، بينما يطعم الاخرين علقما
فكان خليقاً به أن يأكل خبزاً ، من أن يطعم أخاه حنظلا
هنالك من لا يلبس ثياباً ناعمة ، في حين ان كلماته كالسيف ماضية
فكان خيرا له ألا يتواضع ، من أن يكون تواضعه طاعناً
هنالك من لا يركب الخيل ، ولكن قد ركبته الكبرياء
فكان الاصلح له أن يركب البهائم ، من أن يستعبد النفوس
هنالك من ليس له عبيد أرقاء ، ولكنه يتعبد هو للخطيئة
فكان الانسب أن يكون سيداً ، من أن يكون عبداً شريراً

ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܢܫ ܡܫܟܚܬܐ ܗܘܐ ܐܢܫ ܒܟܠ ܫܢܝܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܕܠܐܢܫ ܡܫܬܘܝܐ ܘܠܐ ܕܗܘܐ ܐܢܫ ܐܡܝܢܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܦܪܚܐ ܢܓܪܐ ܗܘܐ ܒܟܪ ܦܘܫܩܢܗ ܥܒܕܗ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܕܢܓܘܒ ܦܪܚܐ ܘܠܐ ܕܢܒܥܘܪ ܒܪܚܐ ܕܒܪܗ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗܘܢ ܐܢܫ ܟܢܫܐ ܗܘܐ ܦܢܐ ܠܗ ܐܢܫ ܪܘܚܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܟܬܒܘܬܐ ܘܠܐ ܕܦܢܐ ܠܗ ܗܘܪܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܢܫܡܬܐ ܕܒܫܡܝܐ ܗܘܐ ܒܐܬܗ ܡܢܗܘܢ ܕܡܢ
ܦܓܥ ܕܒܫܡܝܐ ܢܫܡܬܐ ܘܠܐ ܕܡܫܐ ܠܐܡܝܢܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܦܬܓܡܐ ܪܘܚܐ ܗܘܐ ܕܪܫܐ ܠܗ ܒܐܬܪ ܒܟܢܘܫܗ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܒܐܪܥܐ ܦܪܝܫܐ ܘܠܐ ܕܐܬܬܘܣܦ ܕܘܟܬܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܫܡܝܐ ܐܒܪܝܐ ܘܡܠܐ ܫܘܡܠܝܐ ܕܟܠܝܗ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܒܫܡܝܐ ܠܟܠ ܘܠܐ ܬܫܘܫܛܐ ܡܠܘܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܥܡܡܐ ܒܪܝܬܐ ܘܪܘܚܐ ܚܕܪ ܕܟܠܗ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܥܡܡܐ ܢܟܪܝܐ ܘܠܐ ܪܘܚܐ ܦܫܛ ܘܩܕܫܐ
ܐܝܟ ܕܠܐ ܐܬܐ ܕܢܦܫܐ ܘܠܐܡܝܢܐ ܡܘܒܠ ܚܕܪܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܕܟܡܐ ܐܬܐ ܒܗ ܘܠܐ ܢܬܚܫܒ ܥܒܪܐ ܠܐܡܝܢܘܗܝ
ܐܝܟ ܕܠܐ ܟܠܗ ܦܪܚܐ ܘܡܠܟܘܬܗ ܡܫܡܫ ܐܝܟ ܫܡܫܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܕܠܐ ܢܬܒܥܘܢ ܕܗܘܐ ܡܘܒܠܗ ܕܡܘܪܘܬܗ
ܐܝܟ ܕܠܐ ܦܪܥ ܒܗ ܦܪܚܐ ܗܘܐ ܪܟܝܒܐ ܠܗ ܪܟܒܬܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܠܗ ܡܫܝܚܬܐ ܘܠܐ ܕܗܘܐ ܡܟܠܠ ܢܩܫܬܐ
ܐܝܟ ܕܟܠܗ ܒܗ ܢܒܪܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܦܠܚ ܗܘ ܒܫܘܠܛܢܐ
ܦܓܥ ܗܘܐ ܒܟܠ ܡܪܐ ܘܠܐ ܢܦܠ ܟܕܒܐ ܥܠܡܐ.

في الحث على الصدقات

ان الثراء الذي ينبع من الصدقات ، لأفضل من مرابح الاكارن
والمكسب الذي يجنى من المساكين ، لأعظم من ثراء البحر
ان الزرع في المحتاجين ، لخير من الزرع فوق الامواج
فالذي يزرع فوق سطح البحر يخاف ، اما الذي يتصدق فيتجر
ان افتقاد ذوي الفاقه ، خير من اقتناء كنوز
ان مايُزرع على ظهر البحر يضيع ، أما منّا الأبرار فلا يضيع
فحين يمد الواهب يمينه الى المستعطي
كلاهما يعطيان بعضهما بعضاً ، فيعطي كل صاحبه بحسب ماله
فالغني يعطى منّاً ، أما المسكين فدعاء
أجل ان الثري يعطي كسرة خبز ، أما المستعطي فبركات
ان يد المستعطي أندى بلمسها من يد الغني
وكذلك هبة المسكين أوفر من هبة الغني
فالغني يعطي منّاً ظاهراً ، أما المسكين فحياة مستترة
أجل ، الواحد يعطي قوتاً زمنياً ، أما الآخر فملكوتاً أبديا
ان الغني الذي وهب مُمجّد ، مع أن هبته واهية
أما المسكين الذي وهب فلم يعلم بذلك ، إذ صنع صدقته في خُفية
ان المستعطي يبيع حياة ، واهباً شيئاً بدل شيء
انه يعطي مُلكاً بدلاً من المنا الذي تنفخه به
ان المسكين في الظاهر يأخذ من الغني أخذاً
في حين أنه يعطي من يقصده عطاء

ܕܥܠ ܚܘܫܛܐ ܕܐܪ̈ܡܠܬܐ

ܛܒ ܗܘ ܒܥܘܬܪܐ ܕܐܪ̈ܡܠܬܐ
ܘܐܬܛܘܪܬܐ ܕܡܢ ܡܣܟ̈ܢܐ
ܛܒ ܗܘ ܠܡܣܟܢܐ ܘܠܝ̈ܬܡܐ
ܕܐܪܘ ܟܠ ܢܦܫܐ ܕܢܦܠ
ܛܒ ܗܘ ܠܡܣܟܢܐ ܠܐܟܣܢ̈ܝܐ
ܕܐܪܘ ܟܠ ܢܦܫܐ ܡܬܘܟܝ
ܒܝ ܓܪܐ ܦܫܛܐ ܡܬܩܠܝܗ
ܠܬܪ̈ܝܗܘܢ ܗܘܒܝܢ ܠܟܝܪ̈ܬܐ
ܒܛܝܪܐ ܗܘܒ ܡܣܟܢܐ
ܡܠܐ ܕܒ̈ܬܐ ܗܘܒ ܩܪܐ
ܪܒܐ ܗܘܝ ܐܡܪܗ ܕܡܪܗܘܬܐ
ܐܦ ܢܒܗܘܒܛܗ ܕܡܣܟܢܐ
ܗܘ ܗܘܒ ܡܒܝܐ ܓܒܝܐ
ܗܘ ܗܘܒ ܡܒܐܘܢ ܐܒܝܐ
ܒܛܝܪܐ ܕܗܘܒ ܐܦܛܝܡܝ
ܘܡܣܟܢܐ ܕܗܘܒ ܠܐ ܗܝܘ
ܗ̈ܝܢܐ ܡܒܐܟܝ ܗܝܪܘܬܐ
ܡܘܒܠܐ ܗܘ ܓܪܐ ܗܘܒ ܠܝܢ
ܡܛܝܐܝܐ ܘܡܣܟܢܐ ܦܫܛܐ
ܗܘ ܕܝܢ ܡܗܘܒ ܗܘ ܢܗܒ

ܕܡܢ ܗܘܬܪܢܐ ܕܐܢܫ̈ܐ
ܕܡܢ ܒܘܬܪܗ ܕܡܢܐ ܢܒܐܗ̄ܘܢ
ܛܒ ܡܢ ܕܠܡܣܟܢܐ ܟܠ ܓ̈ܒܠܐ
ܘܕܡܣܟܢܐ ܕܗ̇ܘ ܡܛܠܒܒܒ
ܐܘ ܕܠܡܣܟܢܐ ܗܝܡܢ̈ܬܐ
ܘܡܒܢܐ ܕܐܒ̈ܢܐ ܠܐ ܐܒܝ
ܢܗܘܒܐ ܟܝܢ ܗܝܪܘܬܐ
ܐܝܟ ܐܝܟ ܓܪܗ ܠܒܛܗ
ܘܡܣܟܢܐ ܐܝܬܘܬܐ
ܘܗܝܪܘܬܐ ܐܦ ܒܘܪܒܛܐ
ܒܒܝܬܗ ܡܢ ܒܛܝܪܐ
ܗܛܝܪܐ ܗܘܝ ܡܢ ܕܒܛܝܪܐ
ܘܡܣܟܢܐ ܗ̈ܝܢܐ ܒܡ̈ܣܟܢܐ
ܘܗܘܡܟܠܟܘܬܐ ܕܠܟܠܟܢ
ܟܝ ܗܩܠܬܐ ܗܘܝ ܡܘܗܘܒܛܗ
ܒܒܗܝܬܐ ܗܘܒܗ ܠܐܘܕܠܗ
ܗܠܟܦ ܡܢܝܦ ܡܢܝܦ ܢܗܘܒ
ܗܠܟܦ ܟܢܐ ܕܠܗ ܡܘܗܦܛ ܐܝܠ
ܡܣܟܢܐ ܡܢ ܒܛܝܪܐ
ܠܐܝܢ ܕܐܝܪܘ ܡܛܟܢܒ

الحث على عمل الصدقات

الغني يجهد مقتنييه في البلاد البعيدة
يأخذهم ويلقيهم في البحر مع كنوزهم
فالماء الذي لا يُزرع البتة ، يُزرع بواسطة التجار
فيعمل الماء مكان التراب ، وظهر البحر بمثابة الحقول
ان مزاج البحر حاد جداً ، وأحداثه فادحة جداً
ومن الماء المقيم الاسكم ، يكدّس التجار المال (الذهب)
والسفن كالفدادين ، تشق أتلامها في البحر
والملاحون كالفلاحين ، يزرعون في البحر ثرواتهم
ان حقل البحر يُحرث للتجار بتلمين فقط
فمتى حلوا فدادينهم ، كوّمت زروعهم أكداساً
ان بدار التجار هو ذهب ، وهم معه يُزرعون
ويُحصد منهم الفلاحون وزروعُهم سوية
يبتلع البحر أموالهم ، وينمّي بالامواج كنوزهم
يُدخل فيكدّس في الموانيء غلاتهم وأشرعتهم
فهاتان الحرفتان المتشابهتان
كلتاهما على أمل تزرعان وتبذران بذورهما
أجل ان الفلاح يزرع على أمل ، ومثله يفعل التاجر بايمان
كلاهما يشبهان بعضهما بعضاً حين يبذران أموالهما
ان هذين الامرين ولّدهما الطمع الذي شق طريقاً في الغمر
فسقط في البحر وعام واجتازه وجمع مكاسبه .

ܒܗܬܐܪ ܥܡܡ̈ ܦܠܢܘܢ
ܢܫܠܐ ܠܗܘܢ ܘܒܠܝܗ ܡܢܐ
ܥܡ̈ܐ ܕܐܬܟܬܒܘܢ ܡܢܐ ܕܪܕܝܢ
ܦܠܚܝܢ ܥܡ̈ܐ ܐܝܟ ܕܦܐ
ܪܘܚ ܥܡܠܐ ܦܠܚܝܢ ܪܒ
ܥܡ ܥܡ̈ܐ ܕܒ̈ܬܐ ܘܥܡ̈ܐ
ܐܒܐ ܒܝ ܡܘܬ ܦܪ̈ܝܫܐ
ܘܡܠܝܢ ܐܝܟ ܐܦ̈ܝܐ
ܒܡܬܝܪܬܐ ܬܪܝܢ ܡܬܦܩܕܢܐ
ܡܐ ܕܚܙܪܘ ܦܪ̈ܝܫܘܗܝ
ܪܘܚܐ ܕܠܡ̈ܐ ܕܗܘ ܒܐ ܢܘ
ܘܥܬ ܡܠܝܘܗܝ ܡܠܬܗܢ ܕܗܝ
ܒܠܒ ܥܡܐ ܢܦܫ̈ܗܘܗܝ
ܡܒܠܐ ܒܢܐ ܒܒܥܡܐܬ̈ܐ
ܗܘܢ ܬܪܬܝܢ ܐܦܬܚܘܗܝ
ܬ̈ܬܝܗܘܢ ܚܝܪ ܒܠܐܦܢܐ
ܒܦܒܪܐ ܪܘܚ ܐܒܪܐ
ܬ̈ܝܗܘܢ ܘܥܡܢ ܠܚܝ̈ܕܐ
ܗܘܢ ܐܒܒܬ ܡܒܝܦܬܐ
ܢܦܠܬ ܘܦܝܫܬ ܘܒܕܪܬܗ

ܕܐܬܪܘܬܐ ܬܫܒܚܬܐ
ܗܐ ܠܗܘܢ ܘܟܝܠܐ̈ܬܗܘܢ
ܒܗ ܐܝܠܢ̈ܐ ܡܐܕܪܒܝܢ
ܘܡܢ ܡܦܐ ܐܝܟ ܡܢܬܒܠܬܐ
ܘܝܬܡ̈ܗܘܢ ܠܗ ܒܗܠܝܢ
ܡܬܒܕܪܢ ܕܗܘܐ ܐܝܠܢ̈ܐ
ܕܒ̈ܢܝ ܒܥܡܐ ܡܬܦܢܝܢ
ܐܪܒܥ ܒܥܡܐ ܒܐܬܪ̈ܗܘܢ
ܡܥܠܝܢ ܕܥܡܐ ܒܬܪ̈ܐ
ܒܗ ܬܪ̈ܥܬܐ ܐܪ̈ܟܗܘܢ
ܘܗܘܢ ܠܒܗ ܡܐܕܪܒܝܢ
ܐܢ̈ܐ ܘܐܬܪ̈ܒܝܢܘܢ
ܡܪܒܐ ܕܥ̈ܠܠܐ ܕܐܦ̈ܬܗܘܢ
ܟܠܠܬ̈ܗܘܢ ܘܦܬܬ̈ܝܗܘܢ
ܘܦ̈ܬܚܝܢ ܐܝܟ ܒܚ̈ܝܪܐ
ܐܪ̈ܟܢ ܘܒܪ̈ܝ ܐܪ̈ܟܗܘܢ
ܘܠܐܢ̈ܐ ܒܗܡܝܠܬܐ
ܒܪ ܕܘܡܝ ܡܪ̈ܘܬܗܘܢ
ܕܗܢܐ ܐܘܪܚܐ ܒܬܘܩܢܐ
ܒܥܡܐ ܘܒܥܬ ܡܬܪ̈ܝܢܘܢ

في الحث على عمل الصدقات

ان العمال هم أكثر راحة من الملوك ، وكذلك الفلاحون من التجار
ذلك بأن العامل لايحسده احد ، ولا احد يسابه وظيفته
ان الفلاح لا يُخلس ، وان الغنى الذي جمعه لايتلف
اما التاجر فمن يخادعه يُخلس الذهب (المال) الذي جمعه
ان الفلاح يموت موتاً طبيعيا ، اما الملوك فيغتالون غدرا
ان الملوك يبلون في الحروب ، اما الفلاحون ففي بيوتهم
ان الفلاح ينام في سريره ، ويغادر اولاده بسلام
اما التجار ففي الغربة أو ربما في الطرق يُطمرون
ان الملك يجهد في الحرب ليثبّت سلطانه بهدوء
ويبادر الى مجابهة السيف كي يمنع الغزاة من دخول الارض
لقد جعل الملك عبدا وتقلد الحراسة ، لئلا يُنهب المساكين
اجل انه عاود التاج ومنطرح في القفر ، ليحرس حقل الفقير
إنه يتجتمع فقط باسم الملكية ، وبها يقاسي كل ايامه
ان الكلاب تشبع نوما ، اما الملك فيخشى المنام
فما الفائدة إذن من جعله ملكا وهو يقتات فقط ملء بطنه ؟
بل ماخسارة المسكين وهو الآخر يموت وبطنه ملآن ؟

ܕܥܠ ܡܘܣܝܩܐ ܕܐܘܡܬܐ

ܡܝܢܘܣ ܦܬ̈ܓܠܐ ܡܢ ܡ̈ܠܟܐ   ܘܐܚ̈ܐ ܡܢ ܐ̈ܠܗܐ
ܟܦܢܐ ܠܐ ܐܝܬ ܡܣܟܢ ܒܗ   ܘܕܪܓܗ ܠܐ ܐܝܬ ܡܣܬܗ ܒܗ
ܐܒܐ ܠܐ ܡܬܡܨܝܢ   ܒܗܠܝܢ ܕܒܗ ܠܐ ܐܒܕ
ܐ̈ܠܗܐ ܡܢ ܐܒ̈ܗܘܗܝ   ܕܗܘܐ ܕܒܗ ܡܬܡܨܝܢ
ܦܓܠܐ ܡܘܬܐ ܢܫܒܗ ܡܐܬܐ   ܘܡ̈ܠܟܐ ܒܟܠܐ ܡܢܗܝܓܝܢ
ܡ̈ܠܟܐ ܟܠܗܝܢ ܒܦ̈ܢܝܬܐ   ܘܐ̈ܚܐ ܒܓܘ ܒܬ̈ܗܘܗܝ
ܐܒܐ ܒܒܪܫܗ ܫܒܒ   ܘܒܫܠܡܐ ܠܒܢ̈ܘܗܝ ܫܒܩ
ܐ̈ܠܗܐ ܕܡܢ ܒܐܒܗܬܐ   ܘܬܓܪܐ ܘܚܟܡܬܐ ܡܬܓܠܝܢ
ܡ̈ܠܟܐ ܫܡܝܥ ܒܫܪܒܐ   ܕܗܘܐ ܒܫܡܠܐ ܗܘ ܠܘܬܗ
ܕܗܘܐ ܠܐܘܪܚܐ ܕܫܫܫܪܐ   ܕܟܠܐ ܓ̈ܡܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ
ܟܕܝܢ ܡ̈ܠܟܐ ܒܟܝܐ ܘܢܓܪ   ܘܠܐ ܢܬܟܐܪܘܢ ܡܣܬܟܢܐ
ܥܓܪ ܐܓܐ ܘܣܝܐ ܒܡܘܪܐ   ܕܢܓܪ ܡܣܟܢ ܕܡܣܬܪܘܐ
ܫܡ ܡܟܒܘܫܠܐ ܒܟܝܡܘܢ   ܘܡܬܓܠܝܢ ܒܥܘܠܐ ܡܬܡܟܘܗܝ
ܕܫܡܬܐ ܫܟܒܝܢ ܠܗܘܢ ܒ̈ܟܠܐ   ܡܟܠܐ ܕܢܗܝܢ ܡܬܪܥܝܢ
ܡܢ ܗܘܐ ܐܘ ܕܟܝܢ ܡ̈ܠܟܐ   ܘܡܠܐ ܒܪܫܗ ܡܣܬܡܟܢ
ܘܡܢ ܗܘ ܫܪܐ ܠܡܣܬܟܠܐ   ܘܡܠܐ ܒܪܫܗ ܡܐܐ ܗܘܐ

القناعة

ان حاجتنا هي شيء زهيد ، بيد اننا ضخّمناها برخاوتنا
ان عملنا لأكبر من حاجتنا ، وأسمى مما نفتقر اليه
لقد كان مستودع طبعنا ضيقاً ، فوسعناه بترفنا
اننا لنا اكثرنا اهتماما ، كي نملأ المستودع الذي فتحناه
ان الطبع لا يبغي الواناً ، ولا يقضي بلبس ثياب زاهية
انما ذلك مبغى الارادة ، فالويل لمن يهوي فيه
ليست الالوان هي التي تدفيء الجسم ، ولا هي الاطعمة الفاخرة التي تصرف الجوع

فبالثياب البسيطة تصير التدفئة ، وبالبقول يقوم الشبع
ترى ماذا يزيد الأكل ، إناء من الذهب على اناء من الفخار ؟
ولكن حيثما اتجهت الارادة ، ظن المتهتكون ان ذلك من دواعي الشرف
فلو أعطيت طفلا ، خزفة لماعة ، لا ندهش بها .
وفكّر فيها صباح مساء ، في حين انها حقيرة لدى المعرفة
كذلك الغني أيضاً ، يخطر بحلية فضّية
في حين انها حقيرة ورذيلة لدى الفطن ، على انها ليست أفضل من الفخار

ܕܒܠ ܫܒܘܬܐ

ܡܕܝܢ ܗܘ ܐܒܘܪ ܫܘܢܡܝܢ   ܘܒܫܘܬܝ ܐܘܪܒܢܘ
ܪܒ ܒܡܠܟ ܡܢ ܫܘܢܡܝܢ   ܦܠܚܘܬܐ ܕܡܢ ܫܘܢܒܢܝܢ
ܦܫܝܫ ܗܘܐ ܒܘܒܗ ܕܒܢܝܢ   ܘܒܝܘܦܢܝܢ ܪ̈ܘܚܢܝܗ
ܠܝ ܗܘ ܐܫܟܚ ܡܘܠܟܐ   ܕܢܡܠܐ ܒܘܒܐ ܕܦܬܚܝܢ
ܒܢܐ ܦܘ̈ܬܐ ܠܐ ܬܒܢ   ܘܡܬ̈ܐ ܩܪܝܒܐ ܠܐ ܦܢܝ
ܗܘܐ ܬܒܬܐ ܕܒܢܐ ܗܘܝ   ܘܝ ܠܗ ܠܐܢܐ ܕܦܠ ܒܗ
ܠܦܘ̈ܬܐ ܡܫܝܚܝܢ ܦܪܐ   ܘܠܐ ܓܒ̈ܥܬܐ ܒܦܢܘܬܐ
ܒܡܫ̈ܝܚܐ ܗܘܐ ܗܘܫܝܢܐ   ܘܒܝ̈ܫܘܬܐ ܫܒܒܘܬܐ
ܡܐܬܐ ܕܗܘܐ ܠܡܐܬܘܬܐ   ܡܢ ܦܝܪܐ ܡܢ ܡܘܬܪ
ܒܠ ܐܝܡܐ ܕܝܪ ܙܒܢܐ   ܐܒܢ̈ܬܐ ܫܒܪܘ ܕܐܝܦܪܐ ܗܘ
ܠܡܦܪܐ ܐܒܗܘ ܕܬܬܠ ܠܗ   ܝܙܦܐ ܕܡܐܗܪ ܬܗܪ ܒܗ
ܙܦܪܐ ܘܪܡܫܐ ܪܬܐ ܒܗ   ܕܝ ܒܝܕܒܬܐ ܗܝܠܗ ܗܘ ܒܗ
ܗܒܢܐ ܐܦ ܒܬܝܪܐ   ܒܦܠܐ ܕܗܐܡܐ ܡܒܬܝܬܪ
ܠܦܪܘܫܐ ܕܝܢ ܚܝܠ ܘܡܫܐ   ܕܝܢ ܦܝܪܐ ܠܐܡܕܬܪ

في المرض والتوبة

يُرسل المرضُ من النعمة قبل المهات
ليُفسح للخاطىء في إرضاء التوبه
وذلك ليبرد قلبه عن الاثم ويضعه في البر
ويحمل فكرَه على مقت الازمنة التي ارتكب فيها الآثام
ويشعر بان المُطالب (المحاسب) سيأتي ويُعدّ له الحساب
ويعلم ان قد قرب المتسلط فيعد له الهدايا
أجل ، ان المرض يأتي ليذكرّ الانسان بالاثم الباهظ الذي اقترفه
ففيه ترى النفس اثمها الذي لم تره حين كانت منهمكة فيه
بل هو ينير عقلها لترى الشرور التي كدّستها
ويوبّخ المريض الطريق الذي سلكه حين كان يستخف بالصحة
وهكذا فالمرض هو كتاب تاريخ الشرور التي نرتكبها
انه يفتح الاذن التي تصرفت بوقاحة إبان الصحة
وهو الذي يحدو الفم على الاعتراف بالخطايا كي تغفر له
به يتذكر الانسان أعماله لئلا تقوى شوائبه
ان قضيب النوث هذا يبكت ويؤنب المردة
نافضاً عنهم الاثم ، لئلا يبرحوا بخطاياهم
ان عين الانذار هذا يجب ان تكون على الوقحين
فيروا بها شوائب النفس ويُعنوا بغسلها

ܕܥܠ ܒܪܘܬܐ ܘܬܘܒܬܐ

ܡܢ ܓܢܒܘܬܐ ܡܫܥܠܝܪ
ܕܢܥܠ ܐܘܫܐ ܒܫܓܫܐ
ܕܗܘܐ ܠܒܗ ܡܢ ܟܘܠܐ
ܕܡܫܘܠ ܘܟܠܗ ܕܒܫܘܪ
ܢܦܫ ܕܐܬܐ ܠܒܘܟܐ
ܢܝܫ ܕܫܪܒ ܫܠܓܫܐ
ܒܘܪܗܢܐ ܐܬܐ ܕܒܗܪ
ܒܗ ܐܝܬ ܢܦܫ ܒܘܟܝܗ
ܗܘ ܡܢܗܪ ܗܘܢܗ ܕܐܬܐ
ܘܡܒܫܐ ܒܒܪܝܐ ܐܘܪܚܗ
ܒܘܪܗܢܐ ܫܥܪܒܘܗܘܪܐ ܚܘ
ܗܘ ܦܥܠܝ ܐܕܐ ܕܫܒܪܐ
ܗܘ ܗܘܝܢ ܠܦܘܡܐ ܕܡܘܪܐ
ܒܗ ܡܥܠ ܕܒܪ ܐܢܫܐ ܒܟܪܘ
ܗܢܐ ܫܓܫܐ ܕܒܘܪܢܐ
ܕܢܦܩ ܡܢܗܘܢ ܒܘܠܐ
ܗܘܐ ܒܝܬܐ ܕܒܝܫܢܐ
ܕܒܗܘܢ ܡܒܟܝܐ ܕܢܦܫܐ

ܒܘܪܗܢܐ ܩܝܡ ܒܥܘܒܐ
ܕܢܟܢܐ ܠܥܝܒܘܬܐ
ܘܫܝܫܡܢܘ ܒܐܪܝܟܘܬܐ
ܠܗܠܝܢ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܗܠܝܢ ܗܘܐ
ܘܐܥܠ ܠܗ ܝܘܡܢܐ
ܘܐܓܝܒ ܠܗ ܫܘܪܢܐ
ܟܘܠܐ ܕܫܒܩ ܫܓܝܐܐ
ܕܐ ܝܬܝܘ ܒܝ ܟܢܫܐ ܒܢܘ
ܒܝܢܬܐ ܕܓܫܝܪܐ ܠܗ
ܕܢܝܘ ܠܡܫܢܐ ܡܢܗ ܝܗܒ
ܕܒܝܢܬܐ ܕܡܫܥܠܬܐ ܒܗ
ܡܫܝܢܘܬܐ ܒܝܘܠܡܢܐ
ܒܫܓܗܐ ܕܢܥܠܡܘܢ ܠܗ
ܘܐ ܢܥܠܡܘܢ ܫܥܘܗܝ
ܡܠܫ ܡܢܘܢ ܡܢܘܪܐ
ܕܒܫܓܗܘܢ ܠܐ ܢܐܬܘܢ
ܘܠܐ ܕܗܘܐ ܠܡܫܝܚܐ
ܘܥܓܠܘܢ ܒܥܠ ܚܘܠܡܢܗ

في تدرج الانسان الى أرض الاحياء

ليس من هو قابع في بيته ، سوى الذي في الرحم
اما الذين هم خارج الرحم ، فجميعهم نزلاء وظاعنون
أجل ، ان البيت الحقيقي هو الرحم ، والبيت الثاني هو الفردوس
اما هذه الارض التي تتوسطهما ، فقد جُعلت لمغامرات التجار
فيومنا يبرح لا محالة وينصرف ، ولكنه يزحزحنا من مكاننا
وهكذا فان شهراً يسلمنا الى شهر ، ليطرحنا في الهاوية مخدعنا
ويوماً يسوقنا الى يومٍ ، كي ننأى بفكرنا عن هذه البسيطة
وكسفينة إلى أخرى ، هكذا تلقي بنا سنة الى أخرى .
وكما تسوق الرياح السفينة ، هكذا تسوق الايام سفينة أعوامنا
تحملنا وتحطّنا في عبر العالم الآخر (العالم الآتي)
أجل ، ان السنة التي ادبرت وتخلت عنا ، قد فسخت لحظة من حياتنا
كذلك ايضاً والاعياد التي وافت وانقضت ، قد أراحت حياتنا بجوار الموت
يوم يُسلّمنا الى رفيقه ، ليرسوَ بنا في الموانىء الخلابة
وسنة استودعتنا رفيقتها ، كي توصلنا الى العالم الآتي
فالساعة تستودعنا اليوم ، واليوم يستودعنا الشهر
والشهر يُلحقنا بالسنة ، وهكذا دواليك ، كي نتدرج بهذا الى أرض الاحياء
لا شك ، في ان اليوم ينصرم وينتقل ، الا ان جزاء عمله يبقى ثابتاً
ذلك ان الاوقات انما تُشبه الاغصان الحاملة اثمارها .

ܕܥܠ ܡܘܬܗ ܕܒܪܢܫܐ ܘܠܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ

ܟܡܐ ܐܢܫ ܕܟܕܡܬܘܗ ܗܘܐ ܒ   ܐܠܐ ܕܛܝܡܐ ܕܕܒܪܫܐ
ܘܥܠܡܝܢ ܕܠܒܪܡܢ ܕܒܪܫܝܬܗ   ܕܐܕܡܘܝܐ ܘܕܘܝܐ ܐܢܬܘ
ܟܡܐ ܚܕܝܐ ܕܒܪܫܝܬܘܢ   ܘܕܐܘܪܚ ܐܢܬܘ ܒܪܝܫܐ
ܘܗܝ ܐܘܪܚܐ ܕܥܡܪܬܐ   ܕܒܘܝܐ ܫܡܝܐ ܕܒܝܬܐ
ܗܘܡܢ ܡܢܗ ܘܐܢܐ ܠܗ   ܘܠܝ ܡܢ ܗܘܪܐ ܡܡܐ ܠܝ
ܚܣܝܐ ܒܚܣܝܐ ܡܥܠܢ ܠܝ   ܕܡܝܢ ܒܡܘܠܐ ܐܘܢ
ܗܘܝܐ ܒܗܘܝܐ ܛܪܐ ܠܝ   ܘܐܪܡܫ ܡܕܐ ܐܘܪܚܐ
ܘܐܢܝܢ ܠܠܟܐ ܒܡܕܒܪܬܗ   ܚܝܠܐ ܚܝܠܝ ܕܡܕܒܪܬܗ
ܐܢ ܓܘܝܐ ܠܐܟܠܐ ܛܪܝܢ   ܗܘ ܡܠܟܐ ܠܐܟܠܐ ܕܒܪܝܢ
ܘܐܫܟ ܠܝ ܡܢܗܘ ܒܟܪܐ   ܕܟܠܡܟܐ ܐܢܫܐ ܐܚܕܝܢ ܠܝ
ܚܝܠܐ ܕܒܪܐ ܘܡܟܡܠܝ   ܛܘܪܐ ܥܡܠܡܢ ܡܡܠܝܢ
ܘܟܕ ܟܠܘܐ ܕܛܘܪܘ ܘܐܬܐܘ   ܡܡܠܝܢ ܐܢܫܝܢ ܕܝܢ ܡܟܐܬ
ܗܘ ܡܐ ܠܡܕܒܪܘ ܡܥܝܪܟܠ ܠܝ   ܘܟܠܡܟܐܬܐ ܦܪܝܫܐ ܢܗܘܝܢ
ܘܚܝܠܐ ܗܘܟܠܝ ܠܡܕܒܪܬܗ   ܘܟܢܘ ܟܠܡܟܐ ܠܡܛܐܠܝ
ܗܘܐ ܠܗܘܡܐ ܡܥܠܡܝ ܠܝ   ܘܗܘܡܐ ܟܢܫܐ ܡܥܝܪܟܠ ܠܝ
ܘܢܫܐ ܠܚܝܠܐ ܡܡܥ ܠܝ   ܘܠܐܘܪܚܐ ܕܫܡܝܐ ܢܛܠܘܒܝ
ܢܗܘܐ ܕܟܕ ܘܡܫܢܐ   ܗܘܘܪܟܐ ܕܡܟܠܗ ܡܢܝ
ܕܝܢܐ ܠܗܘܡܐ ܕܡܫ   ܘܛܠܒܝܢ ܗܘ ܦܐܪܘܢ

في الصوم المزيف

لو تحدّثتُ عن الصوم الذي يمارسه الكاذبون ، لقلتُ
ما أرذل اصوامهم وصلواتهم لدى الله
فانهم يصومون ويأكلون الربا ، ويصلّون ويشربون ربح الفوائد
أجل ، انهم يصومون من المساء الى المساء ، ولكنهم يأكلون لحم المساكين

لقد كبّلتَ يا هذا اخاك بالمداد ، فما بالك تلبس الحداد ؟
لقد احنيت ظهره بسندات ، وعنقك منحن في الصلاة !
لقد لوّحت لونه بالفوائد ، ولونك قد لوّحه الصوم !
لقد اكلت لحمه بالربا ، وتأكل ترابا كالحية !

أجل ، هنالك أناس مكبّلون بصكوك ، فكيف لا نحمل الكبول ؟
لقد دُفنت جثث في سندات ، فكيف اذن تُدفن الجثة ؟
لقد اكلت الفائدة المسكين ، فكيف لا يأكلنا السيف ؟
لقد باع الربا ، الاحرار ، فكيف لا نُضحي عبيدا ؟

فلنمطينّ اذن المشورّ في الصوم لئلا يعشّرنا الغرباء
ولنُطلقنّ العبيد في الصوم ، لئلا يبتاعنا التجار
ولنُشبعنّ الجياع في الصوم ، لئلا يشبع الطير منا
ولنسقينّ العطاش في الصوم ، لئلا ترتوي الارض بدمنا
ولنكسونّ العراة في الصوم ، لئلا يعرّينا الطير
ولندفننّ المساكين في الصوم ، لئلا يُغمضنا الغرباء

ܥܠ ܙܘܥܐ ܕܐܪܥܐ

ܐܘ ܐܠܗܐ ܥܠ ܙܘܥܐ   ܐܝܟܐ ܕܙܥܝܪ ܕܫܢ̈ܐ
ܕܟܝܐ ܡܫܡܠܝܢ ܙܘܥܝ̈ܗܘܢ   ܘܪ̈ܟܝܒܘܬܗܘܢ ܠܐܠܗܐ
ܙܟܝܢ ܘܐܦܠܝܢ ܢܘܟܪܝܐ   ܡܙܠܝܢ ܘܡܫܬܝܢ ܕܡܪܝܐ
ܡܢ ܢܘܡܐ ܠܢܘܡܐ ܙܟܝܢ   ܘܐܦܠܝܢ ܒܫܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ
ܗܫܐ ܟܝ ܐܝܟܢ ܗܘܝܐ   ܡܢܐ ܠܟܝܡ ܐܝܬ ܐܘܟܝܡܢܐ
ܕܦܫܛ ܟܝ ܝܕܗ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ   ܘܫܢܫ ܙܘܥܐ ܟܪ ܟܘܠܐ
ܡܫܬܡܥܝܢ ܩܠܗ ܒܫܘܦܪܐ   ܘܫܡܫܐ ܩܠܗ ܘܐܦ ܙܘܥܐ
ܐܟܠܬ ܒܫܢܗ ܒܢܝ̈ܢܫܐ   ܘܒܟܠܬ ܒܫܢܐ ܐܝܟ ܚܘܝܐ
ܐܦܢܢ ܐܢܫܐ ܠܐ ܩܛܠܬܐ   ܘܐܢܫܝܢ ܕܟܠܗ ܠܐ ܬܘܒܝܢ
ܡܢܝ ܡܠܟ̈ܐ ܕܟܢܫ̈ܐ   ܘܐܢܫܝܢ ܦܠܫܐ ܠܐ ܕܟܝܐ
ܡܪܐ ܐܝܟܠ ܡܫܡܫܢܐ   ܘܐܢܫܝܢ ܚܢܦܐ ܠܐ ܐܠܗܝܢ
ܙܢܝܬܐ ܐܝܟ ܡܝܬܐ   ܘܐܢܫܝܢ ܕܟܢ̈ܫܐ ܠܐ ܚܘܝܘ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܡܫܡܫܢܐ   ܘܠܐ ܢܬܟܫܦܘܢ ܢܘܟܪܝܐ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܠܟܢܫ̈ܐ   ܘܠܐ ܢܬܒܗܬܘܢ ܐܠܗܝ̈ܐ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܥܠ ܒܢܝ̈ܢ   ܘܝܬܝܪ ܡܢܗ ܠܐ ܠܫܦܠ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܠܙܘܥܐ   ܘܐܪܥܐ ܬܙܘܥ ܠܐ ܠܐܪܥܐ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܒܟܡܐ   ܘܠܐ ܐܬܟܫ ܟܝ ܥܢܝܢܐ
ܕܙܘܥܐ ܢܦܠ ܡܫܡܫܢܐ   ܘܠܐ ܢܬܟܫܦܘܢ ܢܘܟܪܝܐ

في الصدقة

أيها الأغنياء لا تزجروا المساكين الذين يقصدونكم
تذكروا دينونة الله واعطوا كلاً مما اقتنيتم
اودع يا هذا نفس الساغب (١) شبعاً لئلا تسغب انت رغم ارادتك
ولا تندِّ جبين المستعطي الطالب منك
فانك مدين بالمعروف للفقير الذي يستعطيك
ذلك بأنه فاعل ثابت لديك ليرفع كنورك الى العلاء
أجل ، ان المستعطي هو أجيرك بل وليجتك وأمينك
اذ بواسطته يُرسل كنزك الى المكان الذي هو في مأمن من الخطر
انه يهتم لك بأمرك اكثر منك ، بل هو الذي يوقظك ان كنت نائماً
يقرع بابك ويقول لك قم تصدَّق ووزِّع الارزاق
حين تثور الزوابع على السفن التي في اليمّ
يسكب الملاحون زيتاً فوقَ الامواج العاتية (لتهدئها)
فها نحن نخوض يمّاً هائجاً قد ثارت فيه الزوابع
فتصدَّقوا إذاً أيها الاغنياء كالزيت فوق الامواج
أجل ، ان البحر يزمجر بأمواجه والعالم يصخب بأهواله
فالأمواج تهدأ بالزيت ، أما الأهوال فبالصدقات .

(١) أو النفس السغبى .

ܕܥܠ ܐܪ̈ܥܬܐ

ܠܐ ܠܐܬܦܪܘܢ ܒܫܡ̈ܝܐ ܒܡܫܡ̈ܫܢܐ ܕܠܒܘܝ ܒܒܝܢ
ܐܬܒܪܘ ܕܝܢܗ ܕܐܠܗܐ ܘܗܟܘ ܐܝܟ ܡܢ ܡܐ ܕܡܝܬܘܝ
ܘܗ ܣܒܠܐ ܒܪ̈ܫܐ ܘܒܣܝܐ ܕܠܐ ܢܐܒܕܢ ܒܝ ܠܐ ܝܫܡܥ
ܘܠܐ ܠܐܣܒ ܐܝܟ ܐܦܘܗܝ ܕܚܝܪܘܬܐ ܕܐܠܐ ܡܕܝܢ
ܢܡܘܣܐ ܝܗܒ ܐܬܐܬܘ ܠܡܫܡܫܢܐ ܕܐܠܐ ܡܕܝܢ
ܘܒܝܕ ܟܝ ܥܡܠܐ ܒܟܬܒ ܘܫܒܠ ܒܪܘܫܐ ܫܡܫܬܝ
ܐܢܝ ܗܘ ܡܝܪܘܬܐ ܘܒܪ ܐܪܐܝ ܐܦ ܚܪܝܢܝ
ܘܒܐܝܕܘܗ̈ܝ ܡܫܬܪܪ ܟܐܢ ܠܐܬܪܐ ܕܡܪܢ ܡܢ ܡܠܟܐ
ܡܪܢ ܕܝܠܗ ܠܗ ܡܕܝܢ ܘܡܝܢ ܐܝܟ ܘܡܒܪ ܟܝ ܗܘ
ܒܬܪܒܝ ܢܒܝ ܘܐܡܪ ܟܝ ܗܘܝܢ ܐܪܘܡ ܘܐܬܦܪܝܫ
ܐܡܬܝ ܕܬܫܡܫ ܡܫܡܫܢܘ̈ܬܐ ܒܥܠ ܐ̈ܟܦܐ ܕܓܘ ܢܡܠܐ
ܒܥܠ ܙܢܝ ܓ̈ܒܠܐ ܒܪ̈ܝܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܢ ܡ̈ܠܟܝܐ
ܗܐ ܒܪܡܫܐ ܡܢܝ ܦܓܘܥܐ ܘܗܐ ܐܦܫܢ ܒܗ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܗܒܘ ܐܪ̈ܥܬܐ ܒܫܡ̈ܝܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܕܒܪܗ ܓ̈ܒܠܐ
ܗܐ ܢܗܘܐ ܡܫܐ ܒܓ̈ܒܠܘܗܝ ܘܒܠܡܐ ܓ̈ܒܐ ܒܒܡ̈ܢܘܗܝ
ܓ̈ܒܠܐ ܒܡܫܝܚܐ ܡܫܬܐܗܝܢ ܘܒܚ̈ܝܠܐ ܒܝ ܐܪ̈ܥܬܐ

في أن التاج أهيب من الجسم

انه لحافز الهي ان يتسلط واحد على آلاف
ان خشية الله ترضى عن خضوع الجند له
ان الذي خلق السلاطين اوعب أيضاً مناصبهم هيبة
لئلا تقدم البلاد على احتقار ملوكها
فلولا ان الامر هو كذلك ، إذن لما ضبط الملوك ممالكهم
ولما ارتضت الربوات أن تخضع لواحد هو انسان مثلها
ترى ايّاً منهما تهابه المسكونة ، أهو التاج أم الجسم ؟
ان التاج لأهيب من الجسم ، بل هو الملك والمتسلط بالذات
والجسم بدون التاج مُدنى ومحتقر بل هو وبقية الناس سواسية
إن المساكين والمستعطين يرثون الملوك ولا يُقتلون
ولكن إذا وُجد التاج لديهم وظهروا ، يُطعنون للحال
أجل ، إن وُجد الثوب الأرجواني (زي الملوك) لدى الزعماء ، قُتلوا
في حين ان الملك يرتي لدى المساكين ولا يقلقون
ان الصائغ الذي يصوغ التاج ، لا يستطيع ان يعتمره
لكنه يزينه ويصوغه ويرصّعه ، حتى اذا اكتمل سجد له
ان الصائغ يكون آمناً حين يصوغه ونعم البال حين يكوّنه
ولكنه عند اكتمال الاكليل ، يخشى الدنوّ منه
ان لقب « ملك » هو اسم السلطة لا اسم انسان
أجل ، ان المنصب هـــو الذي خلـــع عليه لقب « ملك » في
حين انه انسان .

ܕܟܠܐ ܗܢ ܕܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܡܢ ܦܪܘܩܐ

ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܗܝ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܐܠܗܐ ܓܡܝܪܐ
ܗܘ ܕܒܪܐ ܐܢܘܢ ܠܡܫܬܡܠܝܢܐ
ܕܠܐ ܢܚܣܪܘܢ ܬܬܘܬܐ
ܢܟܘܬܐ ܗܕܐ ܗܝ ܕܐܡܪܢܐ
ܘܠܐ ܡܫܬܪܝܢ ܗܘܘ ܬܒܥܬܐ
ܡܢ ܡܢܘ ܕܗܘܡܛܠ ܠܟܠ
ܘܡܫܝܚܐ ܗܘ ܐܠܗܐ ܡܢ ܦܪܘܩܐ
ܗܢܘܢ ܗܘ ܦܪܘܩܐ ܕܠܐ ܐܠܗܐ
ܠܡܫܡܠܝܐ ܡܢܗܝܢ ܡܫܡܠܝܢܐ
ܘܐܠܗܐ ܠܥܠܡܝܢ ܐܢ ܢܗܘܐ
ܐܬܪܘܬܐ ܒܠ ܬܡܢܐ
ܘܡܠܟܘܬܐ ܒܠ ܥܡܡܝܢܐ
ܐܘܡܢܐ ܕܢܦܫܐ ܐܠܗܝܐ
ܡܪܒܐ ܢܦܫܐ ܡܢܘ ܠܗ
ܒܢܦܫܐ ܐܘܡܢܐ ܒܝ ܡܫܝܚܐ
ܘܡܢ ܗܘ ܠܗܘܢ ܘܒܠܐ
ܡܢ ܥܠܡܐ ܡܢ ܗܘ ܠܝܬܘܗܝ
ܕܐܠܗܐ ܡܢܗ ܠܗ ܒܫܘܢܐ

ܘܡܢ ܟܠ ܐܝܟܢܐ ܢܫܬܠܛ
ܟܠ ܡܢܝܢܐ ܕܠܗ ܢܫܬܥܒܕܘܢ
ܡܢ ܐܦ ܐܘܡܐ ܒܝ ܦܪܘܩܘܗܝ
ܘܐܡܘܪܘܗܝ ܐܢܘܢ ܠܡܫܬܠܡܘܗܝ
ܐܠ ܠܒܘ ܡܢܟܐ ܡܟܠܘܬܗܘܢ
ܠܡܢ ܕܐܬܘܬܗܘܢ ܒܪܢܫܐ
ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܘ ܡܢ ܦܪܘܩܐ
ܘܗܘܘ ܡܠܟܐ ܕܦܪܘܬܐ
ܘܫܠܝܚܐ ܗܘ ܘܫܐܠܝܢ ܟܠܗ
ܘܡܢܝܢܐ ܘܠܐ ܡܬܥܠܝܢ
ܢܦܫܢ ܒܟܠܡܬ ܕܡܢ
ܐܢ ܡܬܚܫܒܝܢ ܡܬܥܠܝܢ
ܗܘ ܡܟܠܐ ܘܠܐ ܡܬܥܒܕܝܢ
ܠܐܡܪܐ ܒܪܫܗ ܫܠܡ ܠܗ
ܘܡܢܐ ܕܐܬܟܢܝ ܫܦܝܪ ܠܗ
ܘܫܪܐ ܒܫܡܐ ܒܝ ܡܪܢܝܢ
ܐܘ ܠܗ ܕܢܬܥܒܕ ܒܪܘܚܗ
ܠܡܟܠܐ ܡܢ ܒܢܝܐ ܗܘ
ܡܟܠܐ ܕܡܟܠܐ ܒܝ ܒܪܢܫܐ ܗܘ

في تساوي الملوك والوضعاء في الطبع

باللباس الخارجي وحده يمتاز الاغنياء عن الفقراء
أجل ، ان الزي الظاهر هو الذي يبيّن أيّا هو أفضل من صاحبه
ارفع مثلا عن الملوك تيجانهم ترهم متساوين والآخرين
وانزع ثياب الزعماء تر أن ليس لهم أيّة عظمة
أوقف ذوي التيجان والمستعبدين عراة معا
تر ان الخلقة في الطبع هي واحدة في الملوك والوضعاء
ان جسد الآدميين هو واحد وواحدة هي النفس والحرية
بيد ان اللباس خدع العين فميّزت شرفاء وأذلاء
أجل ، باللباس يُفضّل المرء على رفيقه اما طبيعة آدم فهي واحدة
فالاكرام انما هو للسلطة لا للمرء في طبعه
واذا تبصّرت جليّا ولم يرائك رأيك
أدركت بالنتيجة ان لا شيء يميّز الاشياء في الطبع
اوقف الملك وحده تر ان لا أحد يأبه له
ذلك أن زيّه هو الذي يضفي عليه الاكرام ويجعل حشمه تهابه
أجل ، ان أمره ناشىء عن زيّه ومن خلال تاجه يجري سلطانه
بهذا يخضع الارض وبدون ذلك فهو ضعيف
ان تاجه اعظم من جسمه ، وأرجوانه من اعضائه
وسلطانه من معرفته ، وسيفه من حِكَمه .

ܕܝܠܟ ܗ̇ܘ ܕܡܘܡܢ ܡ̈ܐܟܠܐ ܘܡܫ̈ܬܐ ܒܒܝܬܐ

ܟܒܘ ܫܠܗ̄ܘ ܕܟܒܪ ܝܬܝܪ   ܒܬ̈ܪܐ ܡܢ ܡܡܡ̈ܟܐ
ܐܫܒܫܐ ܟܠܐ ܡܫܢܐ   ܡܒܗ ܡܒܬܪ ܡܢ ܡܒܗ
ܗܒ ܡܢ ܡ̈ܐܟܠܐ ܐܟܗ̄ܘܝ   ܘܫܝ ܕܗܘܝ ܒܡ ܒܟܢܗ
ܐܟܠܢ ܢ̈ܬܐ ܘܬ̈ܡܝܢܐ   ܘܫܝ ܕܟܬܝܪܗ ܙ̇ܒܘܬܐ
ܐܡܪ ܟܪܬܟ ܗܘܝܬ   ܫܬ̈ܪܝ ܐܟܐ ܘܡܢܘܪܐ
ܘܫܝ ܕܝܢ ܗ̄ܘ ܠܘܩܒܠ   ܒܡ̈ܐܟܠܐ ܘܡܫ̈ܬܐ ܒܒܝܬܐ
ܝܢ ܗ̄ܘ ܦܟܪܐ ܕܝܡܬ ܐܕܡ   ܘܡܢܐ ܗ̄ܘ ܢܦܫܐ ܘܫܪܬܐ
ܘܟܒܘܫܐ ܟܒܫܬܐ ܐܬܟܢ   ܦܪܝܫܬ ܪ̈ܡܐ ܘܐܒܘܪܐ
ܟܒܘܫܐ ܗ̄ܘ ܬܝܪ ܡܢ ܝܒܪܗ   ܒܝܒܗ ܟܪ ܕܐܝܡ ܡܢ ܗ̄ܘ
ܠܗܘܟܬܐ ܐܡܬ ܐܡܪܐ   ܘܠܐ ܟܒܪܢܝܐ ܒܒܝܬܐ
ܘܪܝ ܫܐܪ ܐܝܬ ܗܦܫܬ   ܘܠܐ ܡܬܒܪܫܟ ܙܒܝܪ
ܥܡܡܢ ܐܝܬ ܕܐܡܬܘ̄ ܗܒܐ   ܪܝܢ ܪܟܡܒܝܡ ܠܐ ܡܢܝܡ
ܐܡܪ ܡܟܠܐ ܟܠܢܘܕܗܘܢ   ܘܫܝ ܕܠܐ ܐܝܬ ܢܡܒ ܟܗ
ܘܬܒܗܘ ܡܪܟܐ ܐܡܪܗ   ܘܐܝܟܢ ܡܒܗ ܦ̈ܟܢܗܘܢ
ܕܬܒܗܘ ܫܐܪ ܦܘܦ ܝܗ   ܒܬܟܗ ܙܗܟ ܗܘܟܬܒܗ
ܒܗ ܠܢ ܗ̄ܘ ܡܡܟܡܗ ܠܐܙܒܐ   ܘܠܐ ܗܘܟܢ ܢܒܟܐ ܗ̄ܘ
ܙܒ ܗ̄ܘ ܐܝܟܗ ܡܢ ܦܟܪܗ   ܘܐܪ̈ܟܗܘܢ ܡܢ ܗܘܡܗܘܢ
ܡܟܬܝܗ ܡܢ ܝܒܬܗ   ܗܦܦܪܗ ܡܢ ܢܒ̈ܡܬܗ

في أن ابنية الجسم كلها راسخة في النفس

كلما كانت النفس متبطنة الجسد ، كلما كان التراب رفيع الشأن مع كونه ترابا

كذلك كلما كان المرء يشغل منصباً ، كلما كان رفيع الشأن مع كونه ترابا

فاذا فارقت النفس الجسد ، استحال الجسد تراباً

كذلك اذا ُحطّ الحاكم عن منصبه ، اندمج في البشر

اجل ، اذا فارقت النفس الجسد ، تفتت الجسد وغدا ترابا

كذلك اذا تخلّى الثراء عن اصحابه ، تخلّت عنهم كرامة تيجانهم أيضاً

وكما ان الجسد مشيّد ومرفوع على النفس وراسخ فيها

وإذا فارقته النفس انحلّ وأمسى هباء منثوراً ،

هكذا والبشر يتعللون زمنا بأموالهم

حتى اذا فقدوها اظهر الطبع خساسته

النفس قدة ممدودة ومشدودة ببناء الجسد

فمتى انحلّت منه ، مال بنيانه وسقط

انها مربوطة بنور العينين وبها يثبت بناء البصر

انها مربوطة بسمع الاذنين ، وبها يثبت بناء السمع

انها مربوطة كذلك بالمعرفة ، وبها تتوطد الحِكَم

انها مربوطة بكلام الفم ، وبها يثبت بناء الصوت

انها مربوطة بطعم الفم . وبها تتذوّق الشفتان

أجل . ان ابنية الجسد هذه كلها مثبتة في النفس

ولولاها فيه إذن لتعطلت كلها حالة .

ܕܒܠܛ ܥܐܕ ܕܒܠܗܘܢ ܒܫܠܘ̈ܗܝ ܕܦܛܝܪܐ ܒܥܡܐ ܡܨܪܝܢ

ܒܥܡܐ ܕܢܥܡܐ ܕܡܪܐ ܒܦܛܝܪܐ
ܘܥܡܐ ܕܐܣܝܪ ܐܝܟ ܡܘܟܠܬܐ
ܢܥܒܕ ܢܥܠܐ ܡܢ ܦܛܝܪܐ
ܕܡܠܟ ܕܡܠܐ ܡܢ ܕܦܛܝܪܘ
ܢܥܒܕ ܢܥܠܐ ܡܢ ܦܛܝܪܐ
ܢܥܒ ܒܘܠܐܪܐ ܡܢ ܡܢܘ̈ܗܝ
ܘܐܡܬܐ ܕܒܬܐ ܘܡܠܐܟ
ܘܡܐ ܕܢܥܒܕ ܡܠܟܘ ܢܥܡܐ
ܗܡܠܐ ܒܥܡܢܘ̈ܗܝ
ܘܡܐ ܕܐܘܒܕܘ ܡܢܝܢܘ̈ܗܝ
ܢܥܡܐ ܒܪܡܐ ܗ̄ܘܝ ܘܡܟܬܒܐ
ܡܐ ܕܝܢ ܘܐܡܟܪܬ ܡܟܝܢ
ܐܡܪܐ ܒܠܘܗܪܐ ܕܒܢ̈ܝܐ
ܐܡܪܐ ܒܡܥܡܐ ܘܐܘܪ̈ܝܐ
ܐܡܪܐ ܐܦ ܒܝܕܥܬܐ
ܐܡܪܐ ܒܡܥܟܬܐ ܕܦܘܡܐ
ܐܡܪܐ ܠܐܟܡܐ ܕܦܘܡܐ
ܡܠܝܢ ܒܠܗܘܢ ܒܫܠܘ̈ܗܝ
ܐܡܬܐ ܕܐܢ ܠܡܠܟܗ ܒܗ

ܕܝܢ ܗ̄ܘ ܒܦܐܬܐ ܒܦܬܐܪܘ
ܕܝܢ ܗ̄ܘ ܐܢܐ ܒ ܒܦܬܐ ܗ̄ܘ
ܐܡܪ ܗܘܐ ܕܡܢܝܚܐ
ܢܡܠ ܐܬܢܟܬܐ ܒܝܢ ܐܢܫ̈ܐ
ܐܬܦܪܬ ܗܘܐ ܒܦܬܐ
ܒܛܠ ܐܡܪܐ ܕܐܬܛܘ̈ܗܝ
ܦܛܝܪܐ ܒܥܡܐ ܘܡܟܬܪ
ܐܬܠܡܕ ܗܘܐ ܕܢܝܫܐ
ܡܢܡܢ ܐܢܫ̈ܐ ܒܝ ܐܒܢܐ
ܡܘܢ ܒܢܐ ܡܛܦܠܗ
ܘܒܒܢܝܢ ܦܛܝܪܐ ܐܡܪܐ
ܡܛܠ ܒܗ ܘܢܛܠ ܒܢܝܗ
ܘܒܢܝܢ ܢܗܘܪܐ ܒܡ̈ܐ ܦܠܓ
ܘܒܢܝܢ ܡܥܟܠ ܒܢ̈ ܦܠܓ
ܘܒܢ̈ܗܘ ܡܒܪܢ̈ܐ ܘܡܒܬܐ̈
ܘܒܢܝܢ ܦܠܠ ܒܢ̈ ܦܠܓ
ܘܒܢ̈ ܡܛܠܛܟܢ ܡܥܘ̈ܬܐ
ܕܦܛܝܪܐ ܒܢܥܡܐ ܡܢܝܢ
ܕܛܠܡܢ ܒܠܗܘܢ ܡܘܠܟܬ

في مواصلة العمل بعد الممات

ان الزاهد الذي شغف لبه بالصوم ، يمارس صومه بعد موته ايضاً
والمواظب على الصلاة ، تلازمه صلاته في الجدث ايضاً
فمن أجداثهم تتصاعد صلواتهم واصوامهم
ومن رفاتهم يفوح نتاج ارادة كل منهم
ان العامل يقبض اجرته ، اذا ما كفته رب الكرم عن العمل
كذلك والصالح يأخذ أجره ، اذا ما كفته الموت عن العمل
وكما ان الذين أرضوا الله هم ترضية في قبورهم
كذلك والعصاة والمجدفون هم خطأة في قبورهم
ذلك ان الارادة الشريرة التي اتسموا بها وارتكبوا بها الاثم في حياتهم
تسخط الخالق باعمالهم في مماتهم ايضاً
للصديقين أجر مضاعف ، لأنهم يواصلون عمل البر ولو أنهم أموات
أما الاشرار فلهم ويل مضاعف، لأنهم يواصلون عمل الخطيئة ولو كانوا أمواتاً
ومن يكفته الأجل عن تعاطي الأعمال الرذيلة
والئن تفخ جسده وأمسى رمة ، فان ارادته تفجر الى الابد
نعم لقد أضحت أعضاؤه عاجزة عن تعاطي الفجور ، كما همد
الجسد أيضاً ولذاته
الا ان ارادة هذا الجاهل تفجر على رمته دون أعضائه
فاذ لم ينكفوا عن الخطيئة بارادتهم في حياتهم
فلن ينكفوا عنها ولا في الهاوية ، لانه انما الاكراه قد أهمدهم

ܕܒܠܐ ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܟܬܒܐ ܕܡܢ ܒܬܪ ܡܘܬܐ

ܒܪܘܬܐ ܕܪ̈ܚܡ ܡܫܒܚܐ
ܘܐܡܬܐ ܕܢܦܠܓ ܕܚܠܐ
ܘܐܫ̈ܠܡܢ ܡܢ ܥܒ̈ܕܘܗܝ
ܘܒܛܠܬ ܡܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܐܝܟܘ ܡܫܠܐ ܦܠܚܐ
ܘܐܝܟܘ ܡܫܠܐ ܦܪܘܫܐ
ܘܐܡܢܐ ܕܡܨ̈ܒܢܐ
ܡܒܝܢܐ ܘܚܟܝܡ ܦܪ̈ܝܐ
ܙܡܪܐ ܚܡܝܐ ܘܡܠܗ
ܐܦ ܒܡܘܬ̈ܗܘܢ ܡܢܝܚܐ ܗܘ
ܠܐ ܝܕܥܬܐ ܐܝܟܐ ܕܦܫܛܐ
ܘܠܒ̈ܢܝܬܐ ܗܘܬ ܕܦܫܝܐ
ܐܡܬܝ ܕܗܘܐ ܡܫܬܠܡܐ ܠܗ
ܐܦܢ ܦܝܫܗ ܠܗܝ ܘܚܒܝܢ
ܢܗܘܐ ܕܡܫܘܘܢ ܥܡ ܦܪܘܪܐ
ܘܐܝܬܝܗ ܡܫܬܐ ܠܐ ܒܦܪܘ
ܘܠܐ ܐܬܟܠܗ ܡܢ ܚܝ̈ܠܘܗܝ
ܐܦܠܐ ܒܡܘܬܐ ܐܬܟܠܠ

ܒܡܫܘܬܗ ܕܡܘܬܐ ܐܦ ܗܘ
ܘܒܫܘܬܗ ܒܡܫܟܐ ܒܡܫܚ ܗܘܝ
ܘܒܫܬܗܘܢ ܒܡ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܦܘܠܚܢܐ ܕܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܘܡܪܐ ܒܪܐ ܡܫܬܠܡܐ ܠܗ
ܐܝ ܒܨܒܝܐ ܡܫܬܠܡܐ ܠܗ
ܕܡܪܐ ܒܒܢܝܢ ܠܐܘܪܚܬܐ
ܐܦ ܒܥܒ̈ܕܘܗܝ ܢܬܦܢܐ
ܘܦܠܚܘ ܒܗ ܠܐ ܒܢ̈ܝܗܘܢ
ܠܟܪܘܬܐ ܕܡܫܒ̈ܚܢܘܗܝ
ܘܐܦ ܐܝܢ ܡܫܡܠܝܢ ܦܠܚܝܢ
ܘܐܦ ܒܝܢ ܡܫܡܠܝܢ ܦܠܚܝܢ
ܡܢ ܦܘܠܚܢܐ ܡܫܬܐ
ܝܚܝܕ ܠܟܠܗܝܢ ܦܪܝܫ
ܘܡܬܠܐ ܦܪܝܫܐ ܘܢܝܚܘܗܝ
ܝܚܝܕ ܕܠܐ ܢܫܘܚܐ
ܠܡܫܬܠܡܐ ܒܝܢ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܕܫܬܪܐ ܗܘ ܠܗܝ ܐܢܘܢ

من أقوال

اكليل الملافنة مار يعقوب السروجي

(+ ٥٢٠)

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ

ܕܟܠܝܠܐ ܕܡܠܦ̈ܢܐ ܡܪܝ ܝܥܩܘܒ ܕܣܪܘܓ

(+ 520)

في رحمة الله ونعمته

بالرحمة قام العالم كله من لا شيء
ليكون شيئاً يشير الحمد لخالقه
ذلك ان النعمة أمّ الرحمة هي التي شيّدت العالم
وهي التي تحمله . فلو تركته إذن اسقط
ان الدجاجة تنشر جناحيها على فراخها
وتجمعها وتحتضنها وتحرص عليها
فتمثّل بذلك الالوهة التي بسطت رحمتها
كجناحيها ، على الكائنات وسترتها
وصوّرت وجبلت واحتضنت وربّت وحملت وسندت
وها هي ذي تحرص بالرحمة على العالم كما بالجناحين
فلولا وجود هذه الرحمة لله ، إذن
لما خلق ولما حمل الخليقة التي هو حامل إياها
ان رحمة الامّ المربّية ، سابقة
للجنين الذي تلده ، والذي لا يتربّى إلا بالرحمة
والله أيضاً برحمته هذه الازلية ،
يحمل العالم اذ هي سابقة للعالم
وقد تكفّل بثقل العالم قبل ان يخلقه
ثم خلقه بالرحمة وحمله لانه خلقـــه

ܕܥܠ ܪ̈ܚܡܐ ܘܛܝܒܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܪ̈ܚܡܐ ܐܡܪ ܒܠܒܗ ܒܒܠܒܠܐ ܡܢ ܠܐ ܡܣܬܝܪ
ܘܝܗܘܐ ܥܒܝܕ ܘܡܕܐܢ ܗܘܝܐ ܒܘܬ ܒ̈ܪܝܘܗܝ
ܛܝܒܘܬܐ ܓܝܪ: ܐܡܪ ܕ ܪ̈ܚܡܐ ܒܢܦܫܗ ܠܒܒܠܒܠܐ
ܘܗܘ ܛܝܒܐ ܒܗ ܘܐ ܠܗ ܡܒܣܬܗ ܢܦܫܗ ܗܘܐ ܠܗ
ܐܘܪܚܐ ܘܠܐܬܐ ܦܪܝܫܐ ܚ̈ܝܘܬܐ ܟܠ ܦ̈ܪܘܫܘܬܗ
ܘܡܕܒܪܢܐ ܠܗܘܢ ܘܡܣܬܒܪܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܘܝܐ ܒܗܘܢ
ܘܝܗܒܐ ܛܘܒܐ ܕܐܚܝܢܘܬܐ ܕܦܢܝܬܐ ܪ̈ܚܡܘܗܝ
ܒܝܬܘܬܐ ܚ̈ܘܝܘܗܝ ܟܠ ܒ̈ܪܝܬܐ ܘܦܠܚܘܬܐ ܐܝܟ
ܘܙܘܢܐ ܒܒܠܬ ܢܒܒܬ ܙܒܢܬ ܛܒܢܬ ܦܢܝܢܬ
ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܗ ܒܒܠܒܠܐ ܪ̈ܚܡܐ ܐܝܟ ܕܡܫܬܘܐ
ܐܠܐ ܓܝܪ ܗܠܝܢ ܪ̈ܚܡܐ ܐܝܬ ܠܐܠܗܐ
ܠܐ ܒܪܐ ܗܘܐ ܘܠܐ ܛܒܝܢ ܗܘܐ ܒܪܝܬܐ ܕܛܒܝܢ
ܡܪܝܡܝܢ ܐܢܘܢ ܪ̈ܚܡܐ ܘܐܡܪ ܡܚܒܒܢܘܬܐ
ܒܒܢܘܠܐ ܕܠܒܐ ܘܐܠܐ ܒܪ̈ܚܡܐ ܠܐ ܡܫܬܪܐ
ܐܦ ܫܠܡܐ ܒܗܠܝܢ ܪ̈ܚܡܐ ܕܐܝܬ ܠܐܠܗܘܬܐ
ܛܒܝܢ ܠܗ ܒܒܠܒܠܐ ܕܐܦ ܠܗ ܒܒܠܒܠܐ ܡܪܝܡܝܢ ܐܢܘܢ
ܘܡܠܟܐ ܒܠܗܘܢ ܢܦܫܗ ܕܒܠܒܐ ܕܠܐ ܒܪܢ ܗܘܗ
ܘܦܩܕ ܒܢܝܗ ܗܘܐ ܕܪ̈ܚܡܐ ܘܛܒܝܢܘܬܐ ܕܒܢܝܗ

في وجوب الافتخار بالرب وحده

أيّها الغنيّ ، انك من جنسنا فلا تخدعنا
وفي جبلة واحدة جُبل ترابك وترابنا
وأنت أيها الحكيم فلا تترفع على الأُمّي
لأن الله انما من طينة واحدة خلق كليـكما
ان حـكمة العالم ، مرذولة كلها ، لانها ليست بشيء
وكذلك الثراء يخزى ، لانه هنا يبقى واصحابه
فمن جعل الله عمادَه ، هو الحكيم
ومن عيناه شاخصتان الى الرب ، كله ثراء
إن المريض غير المرذول من عدل الله ، هو شديد البأس
ومَثله مَثَل حزقيا (الملك) الذي صدّ الموت بالطلبة
والساذج المتنكّب عن الاضرار بالآخرين ، هو فيلسوف
ذلك ان رأس الحـكمة مخافة الله كما هو مكتوب
واذا كان المسكين أيضاً من أهل الصلاح ، عظيم ثراؤه
فهو لعازر ، ينتظره حضن ابراهيم
لذلك حسنا كتب لنا النبيّ
ألاّ نفتخر إلاّ بالرب ، لأنه ديّوم لا يزول

ܚܕ ܗ̄ܘ ܥܘܠܐ ܕܦܬܟܪ̈ܘܬܐ ܘܕܚܪܫܘܬܐ
ܘܥܠܬܗ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܕܡ ܠܐ ܢܦܩܘܢ
ܗܘܐ ܗܘ ܒܓܠܝܐ ܐܦ ܒܟܣܝܐ ܐܦ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܐܝܟ ܫܘܡܝ ܕܡܬܦܢܝܢ ܒܗ ܒܥܘܬܪܐ ܡܢܗ
ܒܢܝ ܐܢܫܐ ܪܘܝܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܓܒܪܐ ܡܢܗܘܢ
ܘܐܦ ܐܦ ܠܗ ܠܡܫܬܡܫܘ ܠܥܘܬܪܐ ܒܗ ܗܘ
ܐܝܟ ܥܘܠܐ ܡ̈ܢܐ ܡܬܦܠܓܝܢ ܐܝܬ ܕܡܫܡܫ
ܐܦ ܐܝܟ ܗܘ ܠܗ ܠܥܘܬܪܐ ܒܗ ܘܐܢܫܐ ܠܗ
ܟܠܗ ܠܥܠܡܐ ܠܐ ܟܠܠ ܗܘܐ ܐܝܬ ܕܟܠܡܢ
ܒܟܠ ܕܡܫܬܡܥ ܟܠܗ ܗܘܐ ܠܗ ܕܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ
ܟܠܗ ܥܡܐ ܗܘܐ ܓܒܪܐ ܡܢܗ ܕܢܦܠ ܠܟܠܗܘܢ
ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܘܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗ ܥܡ ܗܘܒܪܐ
ܟܠܗ ܐܝܟ ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܗܘ ܠܥܠܡ
ܐܦ ܐܝܟ ܗܘܐ ܕܡܬܦܢܝܢ ܢܦܩܘܢ ܗܘܐ
ܠܐ ܡܫܒܚܝܢ ܡܢܗ ܒܥܠܡܐ ܒܟܠ ܡܢܗ ܕܟܠܗ
ܗܟܢ ܗܘܐ ܠܗ ܒܗܠܝܢ ܕܢܦܠ ܓܝܪ ܗܘܒܪܐ
ܐܝܟ ܟܠܗܘܢ ܡܢܐ ܒܒܥܝܢ ܠܐ ܦܩܢܐ ܗܘܐ
ܓܒܪܐ ܐܝܟ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܡܫܡܫ
ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܒܟܠܗܘܢ ܠܥܘܬܪܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܘ ܡܫܡܫܢܐ ܐܘ ܒܦܢܝܐ ܐܘ ܒܓܠܝܐ

في ان الله لا يغضب

ان الرب حين يؤدب ، لا يكون ذلك ناجماً عن غضب ما . فلو غضب ، إذاً لما أطاق العالم كله غضبه .

انه يضرب برحمة اذ من قضيبه ترشح الرأفة
بل يشير التأديب لاصلاح العصيان ليس إلا
ذلك انه ليس من شأنه ان يضطرب ، لانه كائن رائق
بل انما يستعير استعارة قناع الغضب حين يغضب
ان غضب الأسد يُبيد (يسحق حتى الابادة) ، فكيف إذاً يمكن للخليقة ان تطيق غضب الرب ؟
ان كان حقاً يغضب كما اتُّهم ، إذن لأباد بغضبه جميع الكائنات ولما كفته
انه لا يغضب ، فلا ينخدعنّ أحد بالامور المجازية .
انه بقناع الغضب يخيف الانسان ، في حين انه رائق بل يبيّن انه غضب كي يفزعوا اليه للمصالحة .
يتظاهر بأنه مضطرب لنروق نحن ونروّقه
انه يؤدب الارض لتفزع من تأديبه ،
فتدخل من خلال التأديب ندامة الى الجناة
أجل ، ان له قضباناً ، بيد ان جميع قضبانه هي للرأفة فمن ضُرب بها أفاد فائدة حين يُجلد .
بل ان السيور التي يضرب بها مضفورة برحمة غزيرة فحيثما استقرّت نبع رجاء من ضرباتها .

ܠܘ ܓܝܪ ܡܒܪ ܓܝܪ ܡܒܪܢܐ ܐܝܟܢܐ ܕܗܪܐ
ܘܐܟܘ ܓܝܪ ܒܒܝܬܐ ܒܪܘܓܙܗ ܠܐ ܡܫܬܡܥ: ܗܘܐ
ܒܫܡܝܐ ܡܫܐ ܕܝ ܡܢ ܚܒܝܒܗ ܫܡܥܐ ܪܘܚ
ܘܒܬܘܒܐ ܘܡܪܘܪܘܬܐ ܡܒܝܢ ܡܪܝܪܘܬܐ
ܠܓܝܪ ܐܝܬ ܠܗ ܒܫܡܬ ܕܟܗܘ ܘܐܝܬܝܐ ܗܘܐ ܚܒܝܐ
ܘܡܢܐ ܓܠܐ ܦܪܘܫ ܫܡܬܐ ܡܢܐ ܘܡܬܫܡܬܐ
ܫܡܬܗ ܕܐܪܐ ܐܢܬܐ ܠܐܢܝ ܘܐܝܟ ܡܪܝܡ
ܒܫܡܬܗ ܘܡܪܝܐ ܕܪ ܝܬܐ ܠܫܡܥ ܡܬܫܡܪܐ ܗܘܐ
ܠܝ ܒܥܪܐ ܡܬܬܫܡܬܐ ܗܘܐ ܐܝܟܢ ܕܓܒܝܢ
ܒܒܗܘܢ ܒܢܝܐ ܡܫܡܫܢܐ. ܗܘܐ ܒܫܡܬܗ ܘܐܒܘܢ ܗܘܘ
ܠܐ ܡܬܫܡܬܐ ܠܐ ܐܢܫ ܢܓܒܐ ܒܐܢܫܒܬܐ
ܒܐܢܫܐ ܘܫܡܬܐ ܠܐܢܫܐ ܡܬܝܫܐܠ ܕܝ ܗܘ ܚܫܐ ܗܘ
ܡܫܘܐ ܘܓܝܐ ܘܢܦܫܗ ܢܣܘ ܒܓܠ ܠܪܒܘܬܐ
ܡܫܡܫ ܕ ܕܒܣܣ ܕܢܗ ܘܐܢܫܐ ܡܢܝ ܘܠܥܒܘܗܝ
ܪܐ ܠܐܪܒܐ ܕܢܗܘܐ ܕܡܠܐ ܡܢ ܡܪܘܬܗ
ܘܡܪܘܪܬܐ ܠܬܘܬܐ ܠܒܘܓ ܒܓ ܫܪܘܡܐ
ܐܝܬ ܠܗ ܚܒܝܒܐ ܘܒܗܘܢ ܚܒܝܒܘܗܝ ܘܫܢܝܐ ܐܢܘܢ
ܘܒܗܘܢ ܒܠܒ ܡܠܐܪ ܐܝܪ ܕܝ ܡܬܝܓܝܪ
ܒܫܡܝܐ ܚܕ ܟܠܐ ܓܝܪ ܒܢܝܢ ܕܢܐ ܘܒܗܘܢ ܡܢܐ
ܘܐܝܟܐ ܕܫܒܢ ܡܢ ܡܫܘܬܗܘܢ ܫܒܪܐ ܢܒܘ

في ثروات الله

كل من احس بعظمة ثروات الله
لا يتنازل الى اقتناء الثروات الزائلة
فمتى اكتشف للنفس مكان هذا الكنز
مقتت للحال وازدرت الثروات والقنى
وهجرت المال (الذهب) بل راحت تعطي كل ما لها
كي تستطيع ان تقتني ذلك الكنز الذي احست به
فحيثما وجدت من يوزع ثروته وينثرها
على المساكين ، فاعلم انه قد احس بالكنز كحكيم
ولذا فهو ينفض يديه من القنية التي ليست بشيء
كي يقتني تلك التي بواسطتها يملك
ان طبيعة البشر عامة تحب الغنى
وليس من يبغي أو يحب المسكنة
فمن ازدري إذن الغنى هنا ونفض يديه منه
والآن نفسه تصبو الى غنى آخر اعظم من هذا
وقد عارض الغنى الزائل بالغنى الابدي وقومهما
فنبذ اليسير منهما والقى بنفسه على الكثير
وها هو يهفو ويلج في الخروج عرياناً من قنياه
كي يمضي ويحظى بغنى عظيم لا نهاية له

ܕܥܠ ܥܘܬܪܐ ܕܐܠܗܐ

ܟܠ ܡܢ ܕܐܬܪܥܝ ܘܐܣܟܡ ܒܥܘܬܪܐ ܐܝܬ ܠܐܠܗܐ
ܠܐ ܡܬܚܡܢܘܬܐ ܒܥܘܬܪܐ ܕܒܝܐ ܘܡܥܕܠܐ ܐܢܘܢ
ܡܐ ܕܗܘ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܬܪܓܫܬ ܠܗ ܠܒܘܫܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܨܝܐ ܗܝܡܠܐ ܘܡܗܝܡܢܐ ܒܒܥܘܬܪܐ ܘܠܥܡܝܢܐ
ܘܒܥܢܐ ܕܪܗܒܐ ܘܒܠ ܡܢ ܕܐܝܬ ܠܗ ܒܒܝܐ ܕܠܐܠ
ܕܠܗܘܢ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܠܗܠܝܢ ܐܝܠܝܢ ܕܪܚܡܐ ܒܗ
ܐܬܐ ܘܝܠܝܬ ܐܝܟ ܕܡܟܪܙ ܒܟܠ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܕܪܐ ܒܥܘܬܪܗ ܒܡܫܡܫܢܘܬܐ ܐܪܥܐ ܐܝܟ ܡܡܢܡܢܐ
ܘܡܠܟܠ ܗܢܐ ܠܗܘ ܥܒܕܐ ܕܠܗ ܡܢܝܢ ܗܘ.
ܡܢܐ ܡܠܘܢ ܕܠܗܘܢ ܢܥܠܐ ܕܡܢܗ ܡܡܠܟܝܢ
ܒܠܗ ܒܝܬܐ ܕܒܢܝܢܐ ܒܥܘܬܪܐ ܪܝܢ
ܘܠܐ ܐܝܟ ܒܟܐ ܐܘ ܪܝܫ ܠܗ ܠܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܐܝܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܒܥܘܬܪܐ ܗܪܟܐ ܘܗܕܝܗܘܢ ܡܢܗ
ܒܥܘܬܪܐ ܐܝܬܢܐ ܘܪܒ ܡܢ ܗܢܐ ܪܚܡܬܐ ܢܦܫܗ
ܘܦܪܩ ܘܐܦ ܠ ܒܥܘܬܪܐ ܕܐܒܐ ܒܢܘ ܘܒܒܢܝܢ
ܘܡܢ ܒܐܒܘܬܐ ܘܗܒܐ ܢܦܫܗ ܒܠ ܚܘܒܐ
ܗܘܐ ܘܗܘܡܟ ܘܐܠܗܝ ܕܡܠܟܘܬܗ ܢܦܫܗ ܡܢ ܡܫܡܫܢܘܬܗ
ܘܢܬܠ ܠܢ ܕܪ ܒܥܘܬܪܐ ܪܒܐ ܕܠܐ ܡܫܡܫܢܝܢ

في شروط الحظوة بملكوت الله

يريد الملك (الله) ان يجرّد الناس أولا من كل شيء
ومن ثم يرافقونه الى الملكوت
وكأني به يقول ، هلمّ يا هذا واملك وانفض يديك من الفقر كله
دع في العالم كل ما لك وتعال كن معي
فانك انما اليّ قادم فلا تستصحبنّ شيئاً البتة
هلمّ عرياناً مجرداً وادخل والبس النور العظيم
ذلك ان ثياب العالم لا تُلبس في الملكوت
فسأخرج لك من سفطي ثياباً فاخرة
الق لُبسَ هذا الدهر لتتمزق على المساكين
فسأسربلك بالبهاء والسناء اذا ما قدمت
إلبس حلّة واحدة فقط حتى تبلغ الملكوت
على ان تلك أيضاً لن ترافقك الى القديسين
ذلك انهم ملتحفون بالنور ومتمنطقون بالبروق
فالبس مثلهم بردة المجد اذا قدمت
اعط المعوزين كل ما لك وهلمّ انعم
فان ما لك لا يصلح للعالم الجديد
ان بني الملكوت يطأون الذهب كالتراب
فلا تحملنّه انت الآن كربٍ
اشتر لك الكنز الذي هو ملكوت الله
واترك الثراء فانه هو الذي سيتركك وإن أبيت

ܕܟܠ ܚܕ ܕܐܝܟܢܐ ܡܬܚܙܝܐ ܡܠܟܘܬܐ ܕܐܠܗܐ

ܢܦܫܘ ܐܢܘܢ ܠܒܢ̈ܝܢܫܐ ܡܢ ܟܠ ܡܕܡ
ܒܟܠ ܡܠܟܐ ܕܒܟܠܗܘܢ ܒܥܘ ܠܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܠܐ ܠܟܘܢ ܐܡܪܬ ܘܐܦ ܠܒܠܟܘ ܡܫܡܥܘܬܐ
ܟܠ ܡܢܘ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܘܦܐ ܒܟܠܡܐ ܘܠܐ ܗܘܐ ܠܗ ܒܥܘ
ܙܐܕܐ ܐܠܝܬ ܐܦܠܐ ܡܕܡ ܠܝܬܐ ܒܥܢ
ܟܢܫܠ ܘܫܠܝܡ ܠܐ ܒܘܟ ܘܠܒܫ ܢܘܗܪܐ ܕܠܐ
ܢ̈ܝܫܐ ܕܒܠܟܐ ܠܐܡܬܠܒܫܢ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܡܢ ܒܝܬܐ ܕܝܠܗ ܡܦܩ ܐܢܐ ܠܗ ܢ̈ܝܫܐ ܛܒܐ
ܠܒ̈ܢܝܐ ܕܐܒܐ ܚܕܝ ܡܬܦܫܫܢ ܟܠ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܕܐܝܬ ܘܗܘܐ ܡܟܠܒ ܐܢܐ ܠܗ ܐܢ ܐܠܐ ܐܢܬ
ܚܙܐ ܠܟܫ ܒܟܠܡܘ ܕܒܝܡܛܐ ܐܢܬ ܒܝܬ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܐܦܠܐ ܗܘ ܗܘ ܒܐܠܐ ܒܥܢ ܙܒܢ ܦܝܫ̈ܐ
ܢܘܗܪܐ ܠܒܢܫ̈ܐ ܒܢ̈ܝܐ ܕܛܘܦܢ ܟܠ ܚܝ̈ܠܘܗܝ
ܕܛܘܦܗܘܢ ܕܗܘ ܠܐ ܠܒܫ ܒܡܘܗܝ ܐܢ ܐܠܐ ܐܢܬ
ܟܠ ܡܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܗܘ ܒ. ܠܫܢ̈ܝܐ ܘܐܠܐ ܐܠܒܫܡ
ܕܗܘ ܡܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܠܐ ܚܙܝܢ ܠܗ ܠܒܠܟܐ ܚܕ ܐܠܐ
ܒ̈ܢܝ ܡܠܟܘܬܐ ܠܒܝܬܐ ܕܢܦܫ ܐܢ ܕܠܒܠܦܢܐ
ܚܠܝܐ ܐܢܬ ܗܘܐ ܠܐ ܬܛܒܘܣ ܐܢ ܕܠܒܫܢܐ
ܐܒܢ ܠܗ ܫܦܝܪܬܐ ܗܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܒܝܬ ܐܠܗܐ
ܘܦܠܘܫ ܒܢܬܐ ܕܒܝ ܠܐ ܬܦܠ ܗܘ ܚܒܫ ܠܗ

في مطالعة الاسفار الالهية

١

تُحرز النفس ثراء عظيماً من الأسفار الالهية
اذا ما لقيتها بشغف
ذلك بأنها جُعلت ينبوعاً حيال ظمأ العالم
وكل ظمآن يشرب منها حياة كل يوم
ان الأسفار الآلهية أوراد (آبار) مباركة
فلموا أيها العطاش واشربوا ماء الحياة
ان الأنهر انما هي لشرب الأجساد والعجماوات
اما لشرب النفوس فالأسفار الآلهية
أيها اللبيب أعطِ الجسد ماء ليشرب
وناول النفس سفراً لتقرأ وتتمتع به
ان النفس الظمأى تضع فاها على الينبوع الذي في الأسفار
وترتشف منه حياة كل يوم.
ان النفس مجهدة من عشر العالم الشرير
ومملوءة أهواء وشهوات رديئة
كما ان ضلالا جسيماً ينتصب أمام وجهها كالدخان
ويجعلها كمهاء ولا يفسح لها أن تبصر جيداً
وكذلك محبة العالم تراود النفس لتُظلم
فتضحي من ثم عمياء متى ارتبطت بالشهوات
فاذا ما فتحت سفراً وقرأت برغبة ملحة
استنارت للحال وأبصرت محاسن لا تُدرك

ܕܟܠ ܡܢܝ ܒܫ̈ܒܐ ܠܠܝܘ̈ܬܐ

ܒܘܬܪܐ ܕܟܐ ܡܢ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܡܠܝܐ ܢܦܫܐ ܐܝ ܦܓܪܐ ܒܗܘܢ ܡܫܬܡܠܝܐ
ܐܡܪ ܡܟܘܒܐ ܠܘܡܟܠ ܙܘܗܘ ܕܒܠܒܐ ܦܫܝܛܝܢ
ܘܟܠ ܡܢ ܕܢܚܐ ܡܕܢܚܘܢ ܚܝܐ ܡܫ̈ܝܐ ܦܠܚܘܢ
ܡܪ̈ܬܐ ܕܒ̈ܝܬܐ ܒܫ̈ܒܐ ܐܝܟܘܢ ܠܠܝܘ̈ܬܐ
ܐܘ ܒܠ ܙܘܗܝܢ ܠܘ ܐܟܘ ܐ̂ܚܝ̈ܘ ܡܬ̈ܐ ܡܫ̈ܝܐ
ܝܗ̈ܘܬܐ ܠܚܟ̈ܝܐ ܘܦܓܪ̈ܐ ܘܢܝܫ̈ܘܬܐ
ܠܢܦܫ̈ܬܐ ܕܝܢ ܗܘ ܦܬ̈ܓܡܐ ܕܠܐܗܘܬܐ
ܐܘ ܦܪܘܫܐ ܠܦܓܪܐ ܗܘ ܒ. ܠܗ ܡܬ̈ܐ ܢܫܬܐ
ܘܗܘ ܒ. ܠܗܘܢ ܒܢܦܫܐ ܒܫܒܐ ܕܐܦܪܐ ܘܬܬܒܣܡ ܒܗ
ܢܦܫܐ ܙܗܝܬܐ ܒܠ ܡܟܘܒܐ ܕܐܝܬ ܒܒܫ̈ܒܐ
ܫ̇ܡܝܐ ܦܘܡܢ ܘܡܫܬܐ ܡܕܢܚܘܢ ܡ̈ܫܝܐ ܒܟܚܘܡ
ܚܝܝܢܐ ܢܦܫܐ ܡܢ ܒܫ̈ܝܐ ܕܒܠܒܐ ܒܡܫܐ
ܘ̇ܡܟܠܝܐ ܐܘ̈ܟܐ ܘܦ̈ܓܪܬܐ ܕܠܐ ܚܫܝ̈ܢ
ܘܓܘܟܝܢ ܕܒܬܐ ܡܫܟܐ ܒܐܦ̈ܝܢ ܐܝܟ ܐܠܝܐ
ܘܡܟܠܟܘܐ ܠܟ̈ܘ ܘܠܐ ܡܢܒܐ ܠܟ̈ܘ ܕܐܝܬܐ ܚܦܢ
ܘܢܝܫܬܗ ܒܟܠܒܐ ܡܢܓܕܐ ܒܟ̈ܘ ܒܢܦܫܐ ܐܝܬܝܢ
ܘܗ̈ܘܐ ܚܫܚܬܐ ܡܐ ܕܐܬܐܦܪܬ ܒܬ̈ܝܓܬܐ
ܐܝܟ ܦ̇ܬܝܐ ܒܫܒܐ ܘܦ̇ܪܝܐ ܒܝܘܡܐ ܢܒܝܐ
ܡܢܝܐ ܕ̊ܗܘܪܐ ܘܝܐܝܐ ܚܦ̈ܪܐ ܕܠܐ ܡܬܒܘܪܟܝܢ

في مطالعة الاسفار الالهية

— ٣ —

وينفذ النور من السِفر الى الفكر
نفاذ الشعاع من الشمس الى بؤبؤ العين
وتهبّ ريح الكتاب من بين السطور
وتقشع عن الفكر دخان الضلال
وكلما كان حب (النفس) مرتبطاً هناك بالسِفر
كلما كانت النفس صافية ، مملوءة نوراً وبعيدة عن الاضطراب
لذلك يغار الشرير فيسارع قارعاً كمنتقم
كي تبطل المطالعة ، بالأمور العالمية المضطربة
فاذا كان حب النفس مرتبطاً بالسِفر
احتقرت (النفس) من أجله وازدرت كل الأمور
ولكن اذا تفاقمت محبة العالم بطلت المطالعة
لتحلّ الامور التي يؤثرها العالم ، ولا تنتهي
فوثّقي اذاً حبّكِ بالسِفر الالهي
ايتها النفس التي تبغي حُسنَ العيش على الله
واعتزلي عن المعاشرات العالمية الرديئة
وأبعديها واصرفيها عن فكركِ
وانصتي للكتاب الذي يضمد القرحة ويشفي المرض
ويعتني بالنفس ويضمّدها ويرفدها بالعافية

ܕܥܠ ܡܪܝ ܣܗ̈ܕܐ ܐܠܗܝ̈ܐ

ܘܥܠ ܢܘܗܪܐ ܡܢ ܡܪܝܐ ܠܟܠܗܘܢ ܕܒܢܝܐ
ܐܝܟ ܕܟܬܝܒ ܒܟܬ̈ܒܐ ܕܢܒܝܐ ܡܢ ܐ̄ܫܥܝܐ
ܘܢܒܝܐ ܙܟܝܐ ܗܘ ܕܢܚܬܐ ܡܢ ܒܬܘܠܬܐ
ܘܒܬܘܠܬܐ ܕܝܠܕܬܗ ܡܫܝܚܐ ܡܢ ܙܪܥܝܢܐ
ܘܫܡܥܐ ܕܐܬܐ ܡܢ ܫܡܝܐ ܐܡܪ ܗܟܢ ܡܪܝܐ
ܫܡܥܘ ܥܡܡܐ ܘܫܡܥܘ ܢܘܗܪܐ ܘܐܬܬܓܠܝ ܕܥܠܡܐ
ܘܡܫܝܚܐ ܒܫܡܐ ܘܫܡܝܐ ܢܦܩ ܐܝܟ ܠܒܘܟܐ
ܕܒܫܘܒܚܐ ܕܫܡܝ̈ܐ ܕܒܫܡܐ ܕܟܬܒܐ ܢ̄ܒܝܘܬܐ
ܘܐܝܟܘ ܕܐܡܪ ܡܫܝܚܘ ܕܢܦܠ ܙܪܥ ܡܪܝܐ
ܫ̇ܡܥܘ ܘܫ̇ܡܥܐ ܠܟܠ ܫܘܒܚܐ ܡܫܒܚܝܢ ܡܠܟܘܬܗ
ܐܝܟ ܫ̄ܒܝܚܘ ܕܡܫܚܬ ܒܟܠܗܘܢ ܕܒܠ ܡܪܝܐ
ܟܠܗ ܫܘܒܚܐ ܕܫ̇ܒܚܘ ܒܟܠܗܘܢ ܘܐܬܬܓܠܝ ܒܫܪܝܪ
ܙܘܗ̇ܪ ܕܢܗܘܐ ܫܘܒܚܐ ܠܗ ܡܪܝܐ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܢܫܡܐ ܕܟܠܗ ܠܚܝܐ ܫܡܝܐ ܟܠ ܐܠܗܐ
ܘܟܠܢܝܐ ܫܡܝ̈ܐ ܕܟܠܫܡܐ ܫ̄ܬ̇ܫܡܐ ܐܝܟ
ܟ̇ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܐ̇ܚܪܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܙܟܝܘܬܗ
ܘܢܬܠ ܠܟܬܒܐ ܕܐܘܪܫܠܡ ܘܬ̇ܠܫܐ ܬܠܬܐ
ܘܙܒܢ ܟ̇ܢܝܗ ܘܡܫܒܚܝܢ ܠܢܦܫܐ ܘܬ̇ܫܒ̄ܚ

في الدرس الذي تلقنه آدم

من خلال موت هابيل علم آدم ما هو موته هو
بل فيه رأى ان أصله تراب وفقاً لما قيل له
أجل ، بالجسد المقتول الذي رمّ في الأرض ،
فسّر الصوت الخفي القائل له انك تعود الى أرضك
لقد عاين هابيلَ الصرحَ الرائع مقوّضا ومنهاراً
فادرك منه ماهية بناء جسمه هو
أجل ، عاين تركيب الجسد وقد حلّه الموت
ففهم انه هو أيضاً سيُضحي ترابا بالموت
بمقصورة الجسم التي نُسفت ، استطاع أن يعرف
ان هيكل جسده انما شيده صانعه من التراب
وفهم بدم الجسد المقتول المُهرَق
ان النطق انما بالنعمة لزم طبعه
وتعلّم بالفم المطبق الذي رآه وقد بكم
ان ذلك اللسان المتلوّن انما بالرحمة يتحرك
وتفقّه بالعينين النيّرتين اللتين بليتا في الظلام ،
ان ذلك البصير انما بالنعمة أبصر النور
وتبيّن في الجسم الذي بعث رائحة كريهة
انه هو أيضاً حمأة ، وان تحسسه انما هو بالنفس التي تسوسه

ܟܡܘܬܗ ܕܗܒܝܠ ܢܟܦ. ܐܕܡ ܟܢܬܗ ܟܡܘܬܗ
ܘܒܗ ܗܘ ܚܙܐ ܗܘܐ ܕܟܦܢܐ ܫܒܩܗ ܐܝܟ ܕܐܬܐܡܪ
ܕܦܢܝܐ ܡܛܠܠ ܕܪܡܝ ܒܐܪܒܐ ܐܬܦܫܛ. ܒܝܗ
ܟܠܐ ܚܝܠܐ ܗܘ ܕܐܡܪ ܒܗ ܕܠܐܪܒܥ ܐܬܦܘܝ
ܢܝܚܝ ܗܘܐ ܒܗܒܝܠ ܢܘܫܐ ܦܪܝܫܐ ܕܫܡܥ ܣܝܦܐ
ܘܒܗ ܐܬܢܟܦ ܒܠ ܒܢܝܐ ܕܢܘܫܗܘܢ ܟܕܢܘ
ܢܝܚܝ ܒܪܘܒܐ ܕܦܢܝܐ ܡܛܠܠ ܕܫܪܝܗܝ ܡܘܬܐ
ܘܐܫܬܕܠ ܗܘܐ ܕܟܦܢܐ ܗܘܐ ܟܡܘܬܐ ܐܦ. ܗܘ
ܒܒܢܝܢܐ ܢܘܫܐ ܕܠܐ ܒܡܪܬܐ ܗܘܬܐ ܐܟܠܝ ܕܙܕ
ܕܗܒܝܠ ܦܢܝܗ ܡܢܝ ܕܡܣܡܐ ܒܢܝܐ ܠܐܘܡܢܗ
ܟܡܐ ܐܠܗܝܐ ܕܦܢܝܐ ܡܛܠܠ ܐܫܬܘܕܝ ܗܘܐ
ܕܡܛܟܘܬܐ ܒܡܗ ܦܠܡ ܟܡܠܟܘܬܐ
ܟܦܘܡܐ ܫܟܝܢܐ ܕܡܐܐ ܕܡܢܗ. ܐܬܠܦ. ܗܘܐ
ܕܗܘ ܟܗܢܐ ܗܦܘܟܝܬܐ ܒܕܡܝܐ ܘܦܫ
ܒܟܬܒܐ ܢܗܘܐ ܕܩܕܡܝܢ ܗܘܘ ܐܝܟ ܡܣܘܒܠܐ
ܐܬܢܗܪ ܗܘܐ ܘܛܘܒܬܐ ܡܢܐ ܢܗܝܪܐ
ܦܢܘܗܐ ܘܐܘܟܝ ܘܚܝܐ ܗܒܠܐ ܐܬܟܢܝ ܗܘܐ
ܘܐܦ. ܗܘ ܗܒܝܠ ܗܘ ܘܒܢܦܫܐ ܡܟܪܣܐ ܦܢܘܗܝ ܠܡܛ
ܟܡܘܬܗ ܕܗܒܝܠ ܗܝ ܟܢܘܢܐ ܟܡܘܬܐ ܠܡܫܝܚ
ܘܒܗ ܗܘ ܢܝܐ ܗܘܐ ܒܡܬܐ ܘܡܢܗ ܡܠܟܘ ܕܥܒܕ ܠܗ

في السيد المسيح والشعب اليهودي الكنود

كان هو يُنطلق ألسُن البُكم رأفة منه
اما أولئك الملاعين فبصقوا في وجهه
كان هو يُخرج الشياطين ، أما هم فسمّوه رئيس الشياطين
كان هو يشفي المرضى ، اما هم فكانوا يشتمونه مجدّفين !!!

. . .

حوّل الماء خمراً جيدة في العرس
فشربوا خمره وعادوا فأعطوه خلاّ فوق ذروة الصليب
كثّر لهم الخبز ، فجازوه هم بالمرارة بدلا من خبزه
وهكذا بعد تمتعهم بخيراته ، اذاقوه كل الشرور !!!

. . .

لقد لاح تعاليمه كالمطر في ايام نيسان
فأبى ذلك الشعب ان يستضيء به ما دام معهم
أجل ، ان الارض اللعينة اقتبلت المطر الذي هطل عليها
فأنبتت أشواكاً لعينة لرب الحقل !!!

ܕܟܠ ܡܫܝܚܐ ܡܪܝ

ܘܟܠ ܒܥܕܐ ܝܗܘܕܐ ܬܠܡ ܬܠܡܝܕܘܬܗ

ܗܘ ܡܪܢܝܡ ܗܘܐ ܘܠܡܫܝ̈ܚܐ ܕܦܐ̈ܝܐ ܡܕܝܢܬܡ
ܘܗܟܢ ܡܫܡܕܐ ܐܠܗܝܢ ܪܘܡܐ ܕܐ̈ܦܐ ܕܝܠܗ
ܡܠܟܗ ܕܡܐ ܘܪܘܚܐ ܕܒܝܬܐ ܡܪܝܡ ܗܘܘ ܠܗ
ܡܐܦܐ ܕܢܝܗܐ ܘܡܕܝܢܝܢ ܠܗ ܕܥܒܘܕܝܗܘܢ

• • •

ܫܡܠܟܗ ܡܢ̈ܐ ܠܡܫܡܪܐ ܬܓܐ ܕܡܛ ܡܫܛܘܐܐ
ܘܐܫܛܝܗ ܡܫܡܪܝܗ ܘܡܫܒܘܗܝ ܡܐܐ ܒܟܠ ܙܡܝ ܡܫܡܫܢܐ
ܐܦܝܢ ܠܡܫܡܪܐ ܘܡܠܟܗ ܠܡܫܡܫܝܗ ܡܪܘܬܐ ܦܪܘܟܗ
ܐܒܠܗ ܬܠܡܝܕܘܗ ܘܫܡܥܘ ܠܗ ܗܘܘ ܒܟܠ ܒܫܡܛܐ

• • •

ܕܡܢ ܗܘ ܠܦܘܗ ܒܪܘܡܗ ܡܠܬܐ ܒܗܘ ܡܒܥ ܢܡܫܢ
ܘܠܐ ܙܟܐ ܒܡܫܐ ܕܢܝܢܪ ܡܕܝܢܗ ܒܪ ܗܠܝܡ ܗܘܐ
ܐܘܪܚܐ ܠܡܠܬܐ ܡܕܟܝܬ ܡܠܬܐ ܕܢܫܬ ܗܘܐ ܠܒܘ
ܘܡܠܟܗ ܡܕܝܢ ܠܘܬܐ ܒܟܠܬܐ ܠܫܡܫܐ ܢܚܠܐ

في النصح

اذا التقاك جمال فازدره . واذا لقيت مالا فطأه ، أو قنية فانبذها خلف ظهرك . لا تطمح الى السلطة . اعزف عن المكان والسكن والجنس ، لان الجنة مفتوحة تنتظرك . بادر مسرعـاً الى الخدر الجميل . لا تكنز لك كنزاً في الأرض ، لأن الارض ستستحيل فساداً . لقد دُعيت يا هذا الى السماء ، فلا تكلف بالامور الارضية . ان الفردوس ينتظرك ، فماذا تطلب بين الاشواك ؟ لقد ولدك الله من الماء والروح ، وربّاك بدم ابنه ، ودعاك لتصير له وارثا . ان طبعك بالذات يحفزك الى ان تحب الآب الذي احصاك بين البنين . وإلا فاعمل كأجير وتقاضَ اجرا ملكوت السماء ، او خف كعبد واهرب من النار التي تتوعد المذنبين . وهكذا فاما ان تخدم الآب بمحبة البنين أو تعمل الصالحات لترث الملكوت او تكره الطالحات لتنجو من النار .

ܕܥܠ ܡܪܬܝܢܘܬܐ

ܦܓܘܥ ܕܝܢ ܡܘܫܪܐ ܡܘܟܠܗܘܢ . ܡܛܠ ܕܐܝܬ ܠܗ ܥܘܬܪܐ
ܘܡܩܢܝܢ ، ܘܩܢܝܢܐ ܩܕܝܡ ܒܡܫܬܘܪ · ܒܡܘܒܓܝܠܐ
ܠܐ ܠܡܫܘܪ ܒܗ · ܠܐܬܪܐ ܡܫܘܡܪܐ ܘܓܢܝܙܐ ܗܘܐ ܢܘܟܪܝܐ ·
ܓܢܒܐ ܡܬܚܫܒܐ ܘܚܣܝܪܐ ܠܗ · ܦܫܩ ܕܝܢ ܘܗܢܝܢ ܐܝܬ
ܠܦܓܘܥܐ ܡܦܪܐ . ܠܐ ܠܡܫܡ ܠܗ ܡܫܡܫܬܐ ܕܐܪܟܐ ،
ܘܐܪܟܐ ܠܡܢܟܠܐ ܡܢܟܐ · ܠܡܥܬܐ ܐܬܡܪܝܡ ، ܕܐܪܟܝܢܬܐ
ܠܐ ܐܬܐܡܪ . ܦܪܘܫܘܬܐ ܡܐܪܟܢ ، ܒܗ ܒܥܒܕܐ ܡܢܐ ܟܠܐ
ܐܝܬ . ܠܟܠܗ ܢܟܝܪ ܡܢ ܡܬܐ ܘܪܘܚܐ ، ܘܒܝܬܐ ܕܒܪܗ
ܪܟܝܢ ، ܘܡܢܝܪ ܕܐܝܬܘܗܝ ܠܗ ܡܢܝܐ . ܗܘ ܒܢܝܐ ܕܐܡܟܝܢ
ܕܐܪܝܡ ܠܐܟܐ ܕܡܢܝܢ ܒܟܬܒܐ · ܐܘ ܦܠܘܢ ܐܝܟ ܐܓܢܐ ،
ܘܡܟ ܠܝܢ ܐܓܢܐ ܡܟܬܒܬܐ ܕܡܟܝܐ · ܐܘ ܕܢܝܟ ܐܝܟ
ܒܟܝܐ ، ܘܒܪܘܚ ܡܢ ܢܘܪܐ ܕܢܡܟܐ ܒܡܫܬܟܚܬܐ ·
ܐܘ ܡܟܫܡ ܠܐܟܐ ܒܡܢܟܬܐ ܕܒܢܬܐ ، ܐܘ
ܒܟܝ ܓܟܝܬܐ ܕܐܬܪܐ ܡܟܬܒܬܐ ، ܐܘ ܡܟ
ܒܢܟܐ ܕܠܐܦܪܐ ܡܢ ܢܘܪܐ ·

في الكنز المخفى

لقد تبيّن ابن الله نفسنا بانها تبغي المرابح
وتريد ان تقتني بل تجدُّ كثيراً في طلب المزيد
وترغب في ان تحصل على الشيء الكثير بشيء زهيد
وتتحيّن الفرصة لتجد وسيلة للاستزادة
لذلك اعتبر ربنا ملكوت (السماء) ، في مثل ، كنزا
وأعلن للعالم انه اذا ما ابتاعه ربح كثيرا
كي لا يشفق أحد على ماله حين يباع
من أجل الكنز الذي يريد ان يبتاعه ان كان بصيراً
هكذا فان ملكوت الله ، كما قال ابن الله ،
كنز عظيم مخفىً هنا
أجل ، ان الكنز مخفىً لدى الله
أما محبّو العالم فلم يحسّوا حتى بوجوده
ولأجل هذا يجدّون كثيراً في اقتناء الأموال
والصروح وما اليها من الامور التي لا يُحتاج اليها
هكذا فان العالم يمعن في اقتناء الثروة الزائلة
أما الذين احسّوا بذلك الكنز فقليلون
ومن احسّ به تراه جاداً في بيع كل ماله
دون ان يشفق على الاموال الزائفة
فمن ذا الذي لا يسعى سعياً حثيثاً لابتياع ذلك الكنز
اللهم الا الذي لم يحسّ به ولم يعرفه ؟

ܒܫܡܝܢ ܡܢ ܗܘܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܕܒܥܳܐ ܠܟܠܘܒ.
ܘܒܟܐ ܠܐܦܠܐ ܘܫܦܝ ܡܢܟܝܐ ܒܥܠ ܡܬܝܢܐ
ܘܒܟܐ ܕܐܦܒ ܡܕܝܢ ܪܒܐ ܒܡܕܝܢ ܕܐܒܘܪ
ܘܒܟܐ ܦܘܪܩܐ ܕܐܬܦܢܝ ܐܬܪܐ ܒܥܠ ܡܬܝܢܐ
ܘܠܫܒܒܘܬܐ ܒܒܝܬ ܒܫܬܠܐ ܫܡܝܬܐ ܡܢܝ
ܘܣܘܝ ܒܒܠܫܐ ܕܫܦܝ ܒܠܒܝ. ܐܝ ܐܒܢ ܠܗ
ܕܠܐ ܐܢܫ ܝܗܒ ܒܥܠ ܫܒܝܗ ܡܐ ܕܡܐܕܝܢ
ܡܬܝܗܒܐ ܫܡܝܬܐ ܕܒܟܐ ܢܒܝܢ ܐܝ ܦܪܘܩܐ ܗܘ
ܗܘܝܢ ܐܬܝܗ ܐܒܢ ܕܐܡܪ ܒܪ ܐܠܗܐ
ܘܫܡܝܬܐ ܗܘܝ ܪܒܬܐ ܗܘܝ ܡܟܠܘܬܐ ܕܒܫܐ ܡܢܢ
ܘܡܬܝܗܒ ܡܬܝܗܒܐ ܫܡܝܬܐ ܠܘܬ ܐܠܗܐ
ܘܪܡܫܝ ܒܒܠܫܐ ܠܐ ܦܪܝܫܝܢ ܒܗ ܐܦܠܐ ܕܐܬܬܝܗ
ܘܡܬܝܠܝܢܐ ܫܡܝܬܝܢ ܫܦܝܢ ܒܥܠ ܡܬܝܢܐ
ܘܒܥܠ ܒܬܝܢܐ ܘܒܥܠ ܒܬܘܬܐ ܕܠܐ ܡܬܬܒܝܢ
ܘܪܗܝܒ ܒܒܠܫܐ ܕܢܦܐ ܒܗܠܐ ܡܬܢܬܐ
ܘܒܗܝ ܫܡܝܬܐ ܐܒܘܪܐ ܫܦܝܗ ܕܦܪܝܫܝܢ ܒܗ
ܡܢ ܕܐܦܪܫ ܒܗ ܒܥܠ ܡܢ ܕܐܬܬܠܗ ܪܗܝܒ. ܕܢܐܒܢ
ܕܒܪ ܠܐ ܝܐܦ ܒܥܠ ܡܬܝܢܐ ܕܠܐ ܫܪܝܪܝܢ
ܢܒܢ ܫܡܝܬܐ ܡܢ ܠܐ ܪܗܛ ܡܒܠܐܝܬ
ܐܠܐ ܐܝܢܐ ܕܐ ܐܦܪܫܗ ܒܗ ܘܠܐ ܝܗܒ ܠܗ

في ان غنى العالم فقر

ان الثروات والكنوز والخير
بل مال العالم كله ، كل ذلك ...ور
فاذا كان لا يلبث الثراء والمال ...ى مُـلاّكه
فما بال الانسان يسمي ثروةً . المال الذي ليس مُلكَك يمينه ؟
ان مال العالم يحلّ ثم يرحل
هو ضيف يأتي ليبيت ثم ينصـ...
فلا يُضلّلنّك ولا تصدّقه أ... فاني
لانه صديق خؤون كثيراً ما ...ـل من أحبه
فقد غرر هكذا بالأوائل وا...سط
ثم فارقهم وانتهى اليك ساحـ... ...نك
تأمل الأثرياء الذين ذهبت لهـ... في العالم شهرة طائلة
كيف سقطوا وانقرض ذكر... ...اسمهم معاً
أجل ، ان المياسير ازهروا ... ...تثروا كالزهور
وهبطوا شوارع الهاوية حيـ... ...وا حمأة نتنة
كذلك والشرفاء والعظماء الذ... ...نوا انهم سيفوزون بالعالم
قد افسدتهم الأرَضة والسو... ... الجحيم

ܒܟܠܗܘܢ ܒܥܠܡ̈ܐ ܒܟܠܗܘܢ ܫ̈ܢܝܐ ܒܟܠܗܘܢ ܓܘܢ̈ܐ
ܒܟܠܗ ܕܘܟܐ ܕܒܟܠܗ ܒܥܠܡܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ ܗܘ
ܡܐ ܕܠܐ ܡܬܚܡܐ ܒܥܠܡܐ ܘܕܘܟܐ ܠܝܬ ܡܫܘܚܬܗ
ܠܡܫܚ ܗܢܐ ܐܝܟ ܒܥܠܡܐ ܠܕܘܟܐ ܕܠܗ ܕܒܟܠܗ ܗܘ:
ܒܥܠܡܗ ܕܒܥܠܡܐ ܡܫܡܫܐ ܫܢܐ ܡܫܡܫܢ. ܫܡܫ.
ܐܘܫܡܠܗܘ ܕܐܠܐ ܕܟܠܗ ܒܥܠܐ ܘܡܫܡܫܐ ܠܗ
ܠܐ ܢܬܓܠܐ ܟܕ ܘܠܐ ܠܫܢܘܗܝ ܐܘ ܫܡܥܐ
ܕܫܡܫܐ ܗܘ ܕܒܟܠ ܘܫܦܝܪ ܡܬܓܠܐ ܠܒܢܝܢܫ ܠܗ
ܗܫܐ ܐܬܓܠܝ ܘܒܫ̈ܡܝܐ ܘܒܡܬܓܠܝܢܐ
ܘܫܒܚ ܐܢܘܢ ܘܡܬܓܠܐ ܠܥܠܡ ܘܡܫܬܠܡ ܟܕ
ܡܠܝ ܠܒܪ̈ܝܬܐ ܕܗܘ ܒܪܘܟܐ ܫܡܝ̈ܐ ܘܝܒܫܐ
ܕܫܡܫܐ ܘܡܬܓܠܐ ܕܢ̈ܗܝܪܘܗܝ ܘܫܘ̈ܦܪܘܗܝ
ܡܢܗ ܒܥܠܡܐ ܗܘܒܐ ܘܢܘܗܪܐ ܐܝܟ ܗܘ ܟܕ̈ܒܐ
ܘܫܡܠܐ ܗܘܐ ܫܡܝܐ ܫܢܝܐ ܟܠ̈ܗܘܢ ܕܫܡܫܐ
ܡܫܡܫ̈ܢܐ ܘܢܘܗܪܐ ܕܫܡܫܐ ܒܥܠܡܐ ܕܥܡܗ ܗܘܐ
ܫܒܚܐ ܐܢܘܢ ܐܘܟܠܐ ܘܫܡܫܐ ܟܝܢܐ ܐܟܪܐ

في ان الالباء أحسوا بالثراء الحقيقي

... وهكذا فان الألباء بني الملكوت أيضاً
يُحبّون الثراء وفقا لما يتطلبه الطبع البشري
وقد احسّوا ورأوا ايّما هو الثراء الحقيقي
بل اكتشفوا اين الكنز مطمور وموضوع
فسارعوا من ثم في بيع مقتناهم كحكماء
واحرزوا الملكوت بتوافه الزمان
انهم لم يعطوا شيئاً ، لكنهم ابتاعوا الملكوت باشياء بخسة
وعرفوا ان يقتنوا بدون شيء شيئاً عظيماً
وذلك حين كانوا يُمدّون الجائع بكسر الخبز
كأس الماء التي كانوا يوصلونها الى الظمآن
الثياب البالية التي كانوا يكسون بها العريان
ويقوتون المريض من فضلات الاعشية
أجل ، انهم بالاشياء الفانية والبخسة والهزيلة
همّوا فابتاعوا ملكوت الله
وأضحوا اثرياء بحسب ما يُحبّ الطبع الثراء .
وعظموا وملكوا وصاروا ورثة في بيت الله .

ܕܥܠ ܗܝ ܕܦܪܘܫܐ ܐܪܝܣܛܘ ܥܠܬܐ ܕܦܢܝܢ܀

ܗܢܐ ܠܘܬ ܐܦ ܦܪܘܫܐ ܒܝ̈ܢܝ ܡܠܟܘܬܐ
ܕܡܢܗܝܢ ܒܥܠܬܐ ܐܝܟ ܕܫܡܝܐ ܕܐܝܬܝܐ ܠܒܫ
ܘܐܪܝܣܛܘ ܘܫܠܘ ܡܛܠ ܒܥܠܬܐ ܕܐܝܠܐ ܦܢܝܢ܀
ܘܕܦܘܫ ܒܫܡܫܬܐ ܕܐܝܟܐ ܠܡܛܪܐ ܘܐܝܟܐ ܫܡܫܐ
ܘܗܘ ܠܗ ܐܚܘ ܟܠ ܡܢ ܕܫܡܫ ܐܝܟ ܕܒܫܡܝܐ
ܘܠܡܫܠܟܘܬܐ ܒܐܒܘܪܣܬܐ ܕܗܢܐ ܡܬܠܟܘܪ
ܢܗܘܐ ܠܐ ܡܕܡ ܘܒܟܘܪܙܐ ܐܚܘ ܡܠܟܘܬܐ
ܘܡܕܡ ܕܐܝ ܢܒܘ ܢܣܒܘܢ ܡܢ ܠܐ ܡܕܡ
ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܫܡܫܐ ܒ ܢܗܘܢ ܠܗ ܠܐܢܐ ܕܟܝܢ
ܟܠܐ ܕܡܠܐ ܕܡܫܡܠܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܐ ܕܪܗܐ
ܒܟ̈ܝܢܐ ܕܝ̈ܫܬܐ ܘܡܟܫܦܝܢ ܗܘܘ ܠܐܢܐ ܕܫܡܫ
ܘܡܢ ܠܘܠܐ ܕܢܫܬܡܫܬܐ ܠܐܢܐ ܕܦܢܝܢ
ܒܟܘܪ̈ܣܬܐ ܘܒܐܠܘܪ̈ܣܬܐ ܘܒܡܣܝܟܬܐ
ܟܠܗܘ ܐܒܘܪ ܠܘܬ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܫ ܚܣܝܐ
ܘܐܝܟ ܕܫܡܐ ܕܢܗܘ ܒܥܠܬܐ ܗܘܘ ܟܠܗ̈ܝܢܐ
ܘܢܝܬܘܢ ܘܐܠܡܟܘܢ ܗܘܘ ܢܐܠܐ ܫܡܫ ܚܣܝܐ

في ان الذهب والفضة ليسا بثراء

ليس انه يكره ثراءه كرها من يوزّعه
وينثره على المساكين وأهل الفاقة
ولا هو يبغي بذلك ان يزهد في القنية
بل ان ينميها ، حكمة منه
وكأني به وقد احسّ ورأى انه اذا ما اعطى يسيرا أخذ كثيراً
بل لولا علمه بأنه سينتفع انتفاعاً ، إذاً لما أعطى
تبصّر كيف ان العالم بأسره يبغي ان يُثري
وكيف ان كل واحد يسعى في الهرب من الفقر
ها ان أثرياء العالم يسعون وراء الثراء
بيد انهم ضلّوا سواء السبيل ، ولم يدركوا مكان الثراء
واذ ظنّوا ان الذهب هو الثراء
اكبّوا على جمعه في اكياسهم بجميع الوسائل
ان طبعنا ليحدونا ان نسعى كل يوم وراء الثراء
بيد ان الأثرياء لا يدرون أيّاً هو الثراء
فقد تخلّوا عن الجسم واحتضنوا الظل
وسمّوا ثراءً ، الذهب والفضة اللذين سيبقيان ههنا
أجل ، لقد تمسكوا باسم الثراء وحسب كالبُلْه
اما بالعمل فان آخرتهم فقر لا محالة

ܥܠ ܗ̈ܘ ܕܕܗܒܐ ܘܫܐܠܐ ܠܗ ܒܬܪܗܘ

ܠܗ ܓܝܪ܆ ܡܫܝܚܐ ܫܒܐ ܒܬܪܗ ܗ̈ܘ ܕܡܫܠܚܢ
ܘܡܒܪܟ ܠܗ ܟܠ ܡܫܒܚܬܐ ܘܒܟܠ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܟܗܢܐ ܕܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܐ
ܐܠܐ ܕܟܠܢܐ ܫܠܡ ܟܗܢܐ ܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܘܐܪܫܢ ܘܚܝܐ ܕܗܘܒ ܡܠܟܘܬܐ ܘܢܫܒ ܫܠܡ
ܘܐܠܗܐ ܚܝܐ ܕܫܠܛܐ ܡܬܪ ܠܐ ܚܙܘܒ ܗܘܐ
ܚܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܕܒܠܗ ܒܒܠܫܢܐ ܕܒܬܪ ܟܢܐ
ܘܒܠܝܗ ܪܗܛܝ ܒܪܘܘܫ ܡܒܗ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ
ܗܘ ܒܬܪ̈ܐ ܕܒܠܫܢܐ ܪܗܛܝܢ ܒܬܪ ܒܘܠܬܐ
ܘܛܒܘ ܐܘܪܚܐ ܘܠܐ ܪܚܡܝܢ ܒܗ ܒܟܘܠܬܐ ܐܡܠܬܗ̈ܘ
ܘܡܛܠ ܕܫܒܪܘ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܕܗܘܘܗ ܒܘܠܬܐ
ܗܘ ܒܠܚܡ ܠܗ ܒܟܠ ܒܒܒܒ̈ܬܐ ܠܝܗ ܒܫܡ̈ܫܘܗܝ
ܒܚܝܐ ܐܒܝ ܢܗܘܛ ܒܒܠܗܘܢ ܒܬܪ ܒܘܠܬܐ
ܒܬܪ̈ܐ ܕܡܢ ܠܐ ܚܒܒܢ ܠܗ ܒܒܘܠܬܐ ܐܚܘܗ
ܘܐܪܫܘ ܓܘܫܡܐ ܗܘܐ ܡܒܫܡܢ ܒܗ̈ ܒܛܒܠܬܐ
ܘܫܪܝܢ ܒܘܠܬܐ ܒܕܗܘܛ ܘܫܐܠܐ ܕܗܪܒܐ ܫܐܠܗ܂
ܘܫܡܫܐ ܕܒܘܠܬܐ ܒܒܡܒܢ ܒܒܠܗܘ ܐܝܟ ܫܒ̈ܝܢܐ
ܒܒܒܪܐ ܕܡܢ ܓܢܝܒ ܫܘܒܚܗܘܢ ܡܫܡܫܘܬܐ ܗ̄ܘ

في أن المال وقر لقانيه

من يسعى في اقتناء المال يضل ضلالة
بل قد ضل الطريق وهو يحاول اقتناء الثراء
أجل ، لقد قاده سبيل محبة العالم والاموال
فتــاه في مفـــــازة مملوءة فقراً
وفيما هو يجهد في اقتناء الثراء اذا به يفقد الثراء
لانخداعه بالمال (بالذهب) وهو يخاله انه هو الثراء
واذ انخدع الناس هكذا بالثراء الخُلّب
نهج ربنا طريق الحياة لمن يود سلوكه
واوضح للعالم ان الذهب والفضة ليسا بثراء
وحذّر تلاميذه من اقتنائهما
لقد سنّ شريعة لخاصته الذين نبذوا العالم من أجله
مفادها ، ألاّ يقتنوا ولا كيساً للذهب
فليعلم العالم انه لو نفع المال (الذهب) شيئاً
إذن لأكثره ربنا لأحبائه وتلاميذه
ولكن بما انه وقر لقانيه
جرّدهم منه اذ احبهم كثيراً
ولم يفسح لهم في اقتناء أي شيء على الأرض
ممدّاً ايام ليرثوا معه الملكوت

ܥܠ ܗ̇ܝ ܕܕܗܒܐ ܫܘܦܪܐ ܗ̄ܘ ܠܒܘܫܐ ܠܗ

ܐܝܟܐ ܕܪܗܛ ܢܫܐ ܕܗܒܐ ܡܛܒܥܐ ܛܒܥܐ
ܘܐܘܪܚܐ ܐܘܟܝ ܕܝ ܟܒܐ ܠܗ ܟܒܘܬܐ ܢܟܫܘܗܝ.
ܡܥܠܗ ܡܟܠܐ ܕܪܚܡܬ ܒܟܣܦܐ ܘܕܡ̈ܝܢܐ
ܘܐܦ ܥܠ ܗܘܐ ܒܓܘܫܐ ܕܡܠܐ ܡܣܡܟܘܬܐ
ܘܒܝ ܡܬܚܫܒܬ ܢܟܝܐ ܒܘܛܪܐ ܐܘܟܝ
ܕܛܒܐ ܒܪܗܛܐ ܕܝ ܫܡܥ ܠܗ ܕܗܘܗ ܒܘܛܪܐ
ܘܡܬܠܐ ܕܛܒܘ ܐ̈ܢܫܐ ܒܟܘܬܪܐ ܕܠܗ ܡܢܝܢܐ ܘܗ̄ܘ
ܐܠܗ ܡܢܝܢ ܐܘܪܚܐ ܕܚܡ̈ܐ ܠܒܝܪܐ ܒܗܘ
ܘܗܘ. ܠܟܠܗܝܢ ܕܕܗܒܐ ܘܫܐܠܐ ܠܐ ܗ̄ܘܐ ܒܘܛܪܐ
ܘܠܐ ܠܟܣܦܐ ܫܢܝܐ ܡܕܡ ܘܠܐ ܢܟܫܘܢܗ.
ܠܗܠܝܢ ܕܝܠܗ ܕܫܡܗ ܒܟܣܦܐ ܡܬܛܠܒܢ
ܫܡ ܢܟܫܘܫܐ ܕܐܦ̈ ܥܫܐ ܠܕܗܒܐ ܢܟܫܘܢ
ܘܠܗ. ܒܟܣܦܐ ܘܐܠܗ ܡܘܬܪ ܕܗܒܐ ܡܕܡ
ܠܢܫܒܘܚܘܗܝ ܡܢܝ ܡܣܬܝܓ ܗ̄ܘܐ ܠܗ ܘܠܟܠܗܝܢ
ܐܠܐ ܡܛܠ ܕܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܫܪܐ ܠܒܫܐ ܠܗ
ܡܥܠܗ ܡܢܗܘܢ ܡܛܠ ܕܐܫܟܚ ܐܘܪܚܐ ܠܗܘܢ
ܘܠܐ ܫܒܩ. ܐܝܟ ܢܟܘܢ ܕܐܘܟܐ ܐܫܠܐ ܡܕܡ
ܕܠܫܒܠܗܘܬܐ ܢܐܘܬܘܢ ܟܡܗ ܛܒ. ܐܝܟ

في العالم

ان العالم لمشوّش ومضطرب وقلِق بأعماله
بل ان عمله سخر وأجره هوان ، اما هو فخسارة
في إطلالته إغراء في تصرفاته رياء
لزيزة عشرته ورديء تفكيره وغاش حُبُّه
في مناصبه إثم وفي سلطاته جرم
يظلم وهو غاضب ، وفي جميع الأهواء ينصب فخاخا
يشتم الانقياء وهم في نظره وضعاء في حين انهم شرفاء
يبغض الفضلاء ويهينهم رغم كونهم فضلاء
ان العالم لأعمى وفي الظلام يرسم صوراً
ولا ينظّم بالترتيب لا الفضلاء ولا الرذلاء
فهو يمزج بعماه الوانا بدون تبصّر
ويرسم في اضطرابه صوراً مشوّشة لجميع الناس
فلا الفضلاء منهم يخلع عليهم جمال اشخاصهم
ولا الرذلاء يُلبسهم عيوب ذواتهم
وكم لصق عيوبا بالفضـــــلاء
وكم خلع فضائل على الرذلاء
فهو من عادته ان يهجو الصالحين حين يدخلونه
ويكيل المديح جزافا للطالحين لانه كاذب

ܒܟܠܐ ܗ̄ܘ ܒܟܠܡܐ ܚܓܝܢ. ܘܡܕܝܢܘ ܕܒܟܡ̈ܢܬܗ

ܒܕܒܘ ܦܘܡܐ ܘܠܫܢܗ ܟܕ ܐ ܗܘܐ ܡܫܬܪܐ
ܒܫܓܝܘ ܣܓܝܐ ܘܒܬܘܫܒܚ̄ܬ ܡܫܡܫ. ܕܐ̈ܦܐ
ܟܐܠ ܟܐܠܘ ܘܫܡܗ ܡܫܒܚܘ ܘܐܫܡܠܐ ܡܫܒܘ
ܕܩ̈ܢܘ ܟܘܠ ܘܒ̈ܡܫܡܠܝܘ ܡܥܠܘܬܐ
ܠܟܡ ܘܪܓܐ ܘܒܒܠܐ ܡܫ̈ܬܢ ܥ̈ܬܐ ܠܐ
ܡܬܝܐ ܠܒ̈ܢܝܐ ܘܡܫܡܥܢ ܠܗ ܒܝ ܡܥ̈ܬܝܢ
ܥܠܝܢ ܫܦ̈ܝܬܐ ܘܡܢ ܠܟܕܢܝܢ ܒܗ ܒܝ ܫܦ̈ܝܢ
ܥܒܕܐ ܗ̄ܘ ܒܟܠܡܐ ܘܒܡܫܘܚܐ ܡܘܥ̈ܬܐ ܠܐܘ
ܕܠܐ ܠܫܦ̈ܬܐ ܘܠܐ ܠܥ̈ܬܝܐ ܕܠ̈ܒܫܐ ܥܒܘ
ܒܒܘܡܘܬܗ ܡܥܒܕܐ ܢ̈ܩܘܫܐ ܕܠܐ ܒܘܡܠ
ܢ̈ܟܣܐ ܡ̈ܬܒܘܬܐ ܠܒܟܠܗ. ܠܐܘ ܒܓܢܘܬܗ
ܠܐ ܠܫ̈ܦܬܐ ܡܘܒ ܫܘܥܢܐ ܕܡܘܡ̈ܬܢܘܢ
ܘܠܐ ܠ̈ܥܡܠܐ ܡܠܟܗ ܡ̈ܬܘܡܐ ܕܡܘܡ̈ܬܢܘܢ
ܐܝܟ ܗ̄ܘ ܐܡܐ ܕܒܫ̈ܦܬܐ ܡ̈ܬܘܡܐ ܥܒܘ
ܘܐܝܟ ܠܘܒ ܐܡܐ ܕܐܦ ܠ̈ܥܡܠܐ ܫܘܦ̈ܬܐ ܡܠܟܗ.
ܚܕܐ ܐܝܟ ܠܗ ܢ̈ܓܕܐ ܠ̈ܫܒܚܐ ܡܐ ܕܐܠܗܝܢ ܠܗ
ܘܠܒ̈ܢܝܐ ܠܘܒ ܢܫ̈ܓܐ ܕܥܠܡܐ ܕܝ ܕ̇ܓܠܠܗ̄ܘ

في ان العالم يشبه العشب والزهر والظل

ان الذين عُقدت لهم التيجان وسطعوا في الارض كالانوار
ها انهم صرعى وطرحى في الظلمة وكأنهم لم يكونوا
كذلك والسادات الذين جرت أوامرهم وشرُفت
ها ان فمهم مطبق بالرميم وممتلىء ترابا
ان كراسي السلاطين وعروشهم الرفيعة
دكّها الموت فاضحت نفاية في الهاوية
ان قوافل الاجيال التي كانت عزيزة في دهرها
قد أفسدتها الأرَضة ، فبليت الواحدة تلو الاخرى
والعالم كله يشبه العشب والزهر ،
والظل الذي يسارع للفرار من وجه النهار
فأَزهر انت ايضا الآن في يومك ايها الفاني
لانك اذا مالَ العصر ستتناثر كالزهر
فلن يخلّيك الدهر عند مقتناك
ومن ذا الذي خلاه ايكون في العالم وارثا ؟
لقد أصابك وقت يسير من العالم ، ثم تنصرف
ولن يأذنوا في ان يرافقك ما لك
فاشترِ إذن كنزاً من مقتناك ما دمت ههنا
وما زالت اموالك مُلكَ يمينك وفي تصرّفك
أجل ، وزّع كل مالك ما دام لك
واشترِ وادّخر لؤلؤة وكن ثريّاً .

ܕܟܠ ܗܘ ܕܒܟܬܒܐ ܕܡܐ ܠܒܘܫܐ ܘܠܚܘܒܐ ܘܠܬܓܠܐ

ܡܛܝ̈ܒܝܢ ܠܐ̈ܚܐ ܕܝܫܘܥ ܒܐܘܪܚܐ ܐܝܟ ܝܘܡ̈ܬܐ
ܗܐ ܒܝܫܘܥܐ ܡܫܝܚܐ ܘܡܦܪܩܢ ܐܝܟ ܠܒܝܬ ܐܢܘܢ
ܡܪ̈ܘܬܐ ܕܝܗܒ ܘܐܝܬܘ ܒܡܦܪ̈ܩܢܘܬܗܘܢ
ܘܒܝܫ̈ܢܐ ܗܘܐ ܡܦܪܩ ܡܢܗܘܢ ܘܡܒܠܐ ܒܝܫ̈ܐ
ܒܪܘܚܐ ܘܡܫܡܠܝܐ ܪ̈ܚܡܐ ܕܡܫܒܚ̈ܬܐ
ܕܡܫܒܚ ܐܢܬ ܡܢܬܐ ܗܘܘ ܐܒܠܐ ܡܗܠܟ
ܡܪ̈ܐ ܕܪ̈ܐ ܕܐܒܐܢܘܗܝ ܒܐܠܗܘܬ ܗܘܘ
ܢܫܒܚ ܐܢܬ ܐܝܟܠܐ ܘܡܬܠܟܐ ܚܝ ܒܐܬܪ ܚܝ
ܘܒܟܬܒܐ ܒܟܘ ܕܡܐ ܠܟܘܫܐ ܘܠܗܘܒܐ
ܘܠܬܓܠܐ ܕܙܗܝܐ ܒܟܪܘܒ ܡܢ ܐܠܦܡܐ
ܘܐܦ ܐܢܬ ܗܘܐ ܒܐܒܝܟ ܗܒܒ ܐܘ ܩܪܐ
ܪܡ ܠܗ ܦܩܐ ܘܬܪ ܐܢܬ ܠܟ ܐܝܟ ܗܒܒܐ
ܠܐ ܡܫܦܐ ܠܟ ܐܒܝܐ ܠܗܘܐ ܙܡܝ ܩܢܝܟ
ܠܟܝ ܚܢܢ ܐܘܦ ܕܗܘܐ ܒܟܠܟܡܐ ܐܝܟ ܡܪܘܬܐ
ܐܒܝܐ ܐܒܘܐ ܡܢܟ ܡܢ ܒܟܡܠܐ ܘܐܝܟܠ ܐܢܬ ܠܟ
ܘܐܐܟܠ ܒܡܢ ܡܢܡ ܕܐܡܬ ܠܟ ܠܐ ܢܗܒܢ ܠܟ
ܐܒܢ ܠܟ ܡܫܡܫܢܐ ܡܢ ܩܢܝܟ ܒܝ ܗܘܒܐ ܐܢܬ
ܒܝܬܟܘܢ ܐܢܬ ܒܟܠ ܙܒ̈ܢܝܢ ܠܡܫܦܫܘܬܐ
ܐܠܗܐ ܠܗ ܒܟܠ ܡܐ ܕܐܡܬ ܠܟ ܒܝ ܕܡܠܟ ܗ̈ܘ
ܘܐܒܢ ܡܫܡܫ ܡܢ ܚܝܠܐ ܗܘܘ ܒܟ.

في الاهتمام بأمور لا طائل فيها

... وربنا ايضاً فيما كان يعلّم قال
ان هنالك كنزاً مخفىً لا يُحسّون به
ذلك ان العالم بأمره نسي ملكوت العُلى
وغاب عن باله بمختلف الاسباب
فقد استحوذ على النفوس الاهتمام بأمور لا طائل فيها
فقبض عليها وحبسها وخنقها
هكذا انتصبت محبة المال شبه جبل عالٍ
فوق رأسنا ، يقرّعنا الثقل الباهض
كما ان محاسن العالم الزائفة اضحت ضبابا
لا تفسح لنا رؤية ثروات الله
وكذلك التفكّر في الغنى وفي كل ضلال الباطل
قد حجب عنا كنوز الله الخفية
فقد احببنا الحلل واشتهينا المقتنيات
اما ملكوت العُلى فنسيناه بالشهوات
ولذا قال ربنا وهو يعلّم
ان الكنز مخفىً اخفاء ولا يُحسّون به

ܕܒܠܐ ܙܦܬܐ ܕܝܠܬܪܐ

ܐܦ ܗܘ ܡܢܝ ܗܘܝܢ ܐܡܪ ܕܝ ܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܕܐܝܬܘܗܝ ܫܡܥܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗܘܬ ܘܠܐ ܦܪܝܫܝܢ ܒܗ
ܡܫܠܐ ܕܫܪܗ ܒܠܗ ܒܟܠܡܐ ܠܡܟܠܒܘܬ ܘܗܡܐ
ܘܒܠܐ ܒܟܬܒܝܢ ܡܢ ܪܒܢܢ ܕܒܟܡܐ ܒܒܪܬ
ܘܒܟܬ ܙܦܬܐ ܕܝܠܬܪܐ ܒܟܠܐ ܕܦܫܬܐ
ܘܐܝܬܝܬ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ ܡܫܝܚܐ ܐܝܟ
ܘܪܝܫܬ ܒܫܦܐ ܫܝܢܐ ܘܕܡܐ ܠܫܘܪܐ ܘܡܐ
ܕܫܘܡ ܟܠܐ ܪܝܫ ܘܟܫܫܐ ܠܝܢ ܢܘܗܪܐ ܪܒܐ
ܗܘܦܪܐ ܚܐܝܠܐ ܕܐܝܬ ܒܗ ܒܟܠܡܐ ܗܘܘ ܟܪ ܦܠܐ
ܘܠܐ ܗܘܒܝܢ ܠܝܢ ܢܝܐܐ ܟܘܬܪܐ ܕܒܝܬ ܠܠܝܗܐ
ܘܪܝܐ ܕܒܘܬܪܐ ܘܫܘܒܚܐ ܒܠܗ ܕܫܪܝܫܘܬܐ
ܡܫܝܚܐ ܡܢܢ ܫܪܝܐ ܫܡܝܐ ܕܐܝܬ ܠܐܠܗܐ
ܘܢܝܫܬܐ ܪܝܫܝܢ ܘܟܫܝܢܝܐ ܐܬܐ ܪܫܝܢ
ܘܠܡܟܒܘܬܐ ܕܪܘܡܐ ܫܒܝܚܐ ܒܪܫܢܝܬܐ
ܘܡܫܠܐ ܗܠܝܢ ܐܡܪ ܡܢܝ ܕܝ ܡܠܟܐ ܗܘܐ
ܕܡܫܝܚܘ ܡܫܝܚܐ ܫܡܥܬܐ ܘܠܐ ܦܪܝܫܝܢ ܒܗ

في بطلان الافتخار

واحد هو موت الفلاسفة والأميين
فلا يفتخرنّ والحالة هذه من كان حكيما
ان الغني والمسكين لمتساويان في الجحيم
فكيف إذن يفتخر بالغنى صاحبه ؟
على درب واحد يسير الضعيف والجبار
فلا يحق إذن للقوة ان تفتخر
فلو استطاع القوي ان يُفلت من الموت
إذن لحق له ان يفتخر ، بل لما كان ذلك امراً إدّا
ولو ان الغني لا يلج القبر
فمهما افتخر ، للاق به ان يزيد على ذلك ايضاً
ولو تمكّن الجبار من قهر الهاوية
فمن تُرى كان سيجرؤ على صدّه عن الافتخار ؟
فلو أفلت حكيم واحد من ذلك الباب
لحق له ان يفتخر متبخترا
فلو ان ذا الغنى لا يفسد في مسكن الهاوية
لكان جميلا به ان يتعالى ما شاء نحو الافتخار
فلو كان الموت لا يُفرث الحاذق بعقبه
إذن لحق للحكيم ان يفتخر جهارا
ولكن اذا كانت هنالك مساواة في جميع هذه الامور ، فليمَ يفتخر الحكيم او الغني او الجبار ؟

ܐܘ ܒܥܘܬܪܐ ܒܪ ܢܫܐ ܐܢܬ ܠܐ ܬܬܗܪܐ ܒܗ
ܘܒܥܝܪܐ ܦ̈ܓܪܐ ܫܒܝܠܐ ܕܢܝܫܝܢ ܒܗ ܗܘ ܕܒܢܝܢ
ܘܐܢܬ ܡܫܒܚܐ ܠܐ ܬܫܬܒܗܪ ܒܟܠ ܗܘ ܕܡܬܓܠܐ
ܕܡܢ ܡܢ ܓܒܝܐ ܐܬܬܐܫܬܘܝ ܡܢ ܐܠܗܐ
ܡܫܒܚܐ ܒܫܒܚܐ ܕܡܪܝܐ ܗ̄ܘ ܒܟܠܗ ܕܟܠܗ ܡܢܗ ܗ̄ܘ
ܘܟܠܗ ܒܗ̇ ܬܘܪܐ ܕܗܘܕܐ ܦܠܛ ܒܗ ܦܪܨܘܦܗ
ܐܝܟ ܗܘ ܕܐܬܒܠ ܒܟܠ ܐܠܗܐ ܗܘܝܘ ܡܫܒܚ
ܘܡܢ ܕܒܡܪܝܐ ܠܒܝܫ ܒܫܘܒܚܗ ܒܟܠܗ ܟܘܠܐ ܗ̄ܘ
ܒܪܝܬܐ ܕܠܐ ܒܡܪܝܐ ܡܢ ܦܐܘܬܐ ܢܒܥܐ ܣܝܠܐ ܗ̄ܘ
ܐܝܟ ܣܠܩܝܠܐ ܕܫܒܘܚܬܐ ܒܫܘܚܬܐ ܐܝܟܢ
ܦܫܝܛܐ ܕܡܦܝܫ ܡܢ ܫܘܦܪܐ ܦܠܫܘܦܐ ܗܘ
ܪܡܐ ܡܫܒܚܐ ܦܪܝܢ ܪ̈ܡܫܒܚܐ ܗܝ ܐܒܗܬܐ ܕܒܬܪ
ܘܐܦ ܡܫܒܚܐ ܬܘܒ ܕܐܠܗܐ ܗܘ ܪܒ ܗܘ ܒܬܪܗ
ܒܬܪܗ ܗܘ ܘܒܫܒܚܗ ܕܐܒܪܡ ܗܘ ܚܠܪ ܒܗ
ܦܫܝܪ ܗܘ ܒܟܠ ܐܬܒܬܒ ܒܗܢ ܒܒܪܝܬܐ
ܕܐܠܐ ܒܡܪܝܐ ܠܐ ܡܫܬܒܗܪ ܒܝܠܐ ܒܒܪ

في القربان المقدس

ان ذاك الذي ينكص النورانيون (١) عن الاحداق به فرقا منه
اياه ترى في الخبز والخمر على المائدة (٢)
ان المتحفين بالبروق يتقدون منه ادا ما راوه
اما الترابي الحقير فسافر وجهه حين يتناوله
ان سر (٣) الابن هو نار لدى العلويين
يؤيد قولنا اشعيا (النبي) نفسه الذي رآه
ان هذا السر الذي كان في حضن الالوهة
ها هوذا يوزع فوق المائدة على اولاد آدم
لقد جعل المذبح نظير مركبة الكاروبيم
التي يحيط بها جنود السماويين
فها قد وضع على المائدة جسد ابن الله
وابناء ادم يزيحونه على ايديهم
وبدلا من الرجل اللابس البوص (٤) يقف الكاهن
ليخرج ويوزع جسد المسيح (٥) على المفتقرين

(١) يعني الملائكة
(٢) يعني المذبح
(٣) استعمل السريان لفظة ܐܪ̈ܙܐ اي اسرار بالجمع لقربان المقدس ، وذلك لوجود الجسد والدم منفصلين في هذا السر .
(٤) راجع تك ٤١ : ٤٢ عن يوسف الصديق
(٥) تسمى كل قطعة من جسد المسيح بالسريانية ܡܪܓܢܝܬܐ جــوهرة ܓܡܘܪܬܐ جمرة .

ܗܘ ܕܠܘܬܪܐ ܐܬܝܢ ܡܠܘ ܕܝܫܘܥ ܒܗ
ܒܟܢܘܫܬܐ ܘܡܫܪܐ ܠܗ ܗܘ ܢܚܝܬ ܟܠ ܦܠܛܘܬܐ

. . .

ܠܫܡܥܝ ܟܪܡܐ ܐܝ ܢܐܡܢ ܠܗ ܡܕܝܢ ܡܠܝܗ
ܘܟܦܪܐ ܚܡܬܐ ܢܩܦܢ ܐܦܘܩܝ ܟܝ ܐܟܠ ܠܗ

. . .

ܐܬܪܘܗܝ ܕܒܪܐ ܠܘܬܐ ܐܝܟ ܒܝܬ ܟܪܟܢܬܐ
ܘܦܘܗܝ ܟܦܠܢ ܐܦ ܐܚܒܬ ܕܫܬܐ ܐܝܠܘܝ

. . .

ܗܠܝܢ ܐܬܪܐ ܕܐܝܬ ܗܘܐ ܒܟܘܟܒ ܕܐܠܗܘܬܐ
ܟܠ ܦܠܛܘܬܐ ܗܘܬ ܡܬܦܠܓܝܢ ܠܟܠܟܬܝ ܘܦܘܩܝ ܕܐܟ

. . .

ܥܬܝܩ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܟ ܡܕܒܪܬܐ ܗܘ ܕܒܪܘܟܐ
ܘܒܢܝܢ ܠܗ ܢܝܬܘܬܐ ܕܡܫܝܚܝܐ

. . .

ܟܠ ܦܠܛܘܬܐ ܗܘ ܡܫܡܥ ܦܝܪܘܗ ܕܒܪ ܐܠܗܐ
ܘܡܐܢܝܢ ܠܗ ܢܟܝ ܘܦܘܩܝ ܕܐܘܚ ܟܠ ܐܢܫܝܗܘܢ

. . .

ܘܢܟܦ ܟܪܐ ܕܟܪܝܣ ܒܘܪܐ ܟܘܢܐ ܡܠܐܡ
ܕܢܦܩ ܢܝܪܐ ܢܬܦܬܠܐ ܒܠ ܢܫܡܬܐ

. . .

ܠܠܗ ܐܝܬ ܗܘܐ ܡܫܡܫܢܐ ܠܐܝܟ ܒܝܬ ܟܢܘܬܐ

فلو كان ثمة حسد بين الملائكة
اذن لحسد الكاروبيم البشر لانهم أقرب منهم (الى هذا السر)
حيث غرست صهيون الخشبة لتصلب عليها الابن
هناك كانت قد نبتت تلك الشجرة التي ولدت الكبش (١)
وحيث غرزت المسامير في يدي الابن
هناك بالذات كانت قد قدمت وثق اسحق
تعال بالسلام ايها الكاهن الحامل سر (٣) سيده
وبيمينه يوزع الحياة على البشر
هلم بالسلام ايها الكاهن الحامل الجمرة النقية
ويفيح نشوتها ويلذ بها العالم
اقبل بالسلام ايها الكاهن الذي رباه الروح القدس
والذي يحمل بلسانه مقاليد بيت الله
تعال بالسلام ايها الكاهن الذي يربط الناس في العمق
في حين ان الرب نفسه يربطهم في العلى هللويا
هلم بالسلام ايها الكاهن الذي يحل الناس على الارض
في حين ان الرب نفسه يحلهم في العلى قورياليسون

★ ★ ★

للرب المجد وعليكم الرحمة الى الابد (٢)
وليكن ذكر لمار يعقوب الملفان

---

(١) يقصد بذلك الشجرة التي اعتقل فيها بقرنيه الكبش الذي أصعده ابونا ابراهيم محرقة بدل ابنه اسحق الذي كان قد اوثقه والقاه على المذبح فوق الحطب ليصعده محرقة للرب كما امره تعالى (تك ٢٢) .

(٢) ان هذا البيت ليس لمار يعقوب السروجي .

ܒܪܘܟܐ ܠܡܫܝܚ ܕܒܢܝ̈ܢܫܐ ܦܪܩܢ ܗܘ ܀

. . .

ܐܝܟܐ ܕܢܗܘܝ ܡܕܒܪ ܡܫܝܚܐ ܕܐܬܐ ܠܒܪܐ
ܐܡܗ ܡܠܐ ܗܘ ܐܠܗܘܬܐ ܕܐܒܘܗܝ ܐܡܪܐ

. . .

ܐܝܟܐ ܕܙܪܥ ܟܠܗ ܦܘܩܕܢܐ ܕܡܪܐ ܐܠܗܐ ܡܠܟܘܬܗ ܀
ܐܦ ܐܡܗ ܠܘܬ ܦܪܘܩܢ ܘܐܫܬܡܥ ܠܗ ܒܪܘܚܐ ܀
ܠܐ ܒܡܠܟܐ ܒܘܪܐ ܕܛܥܝܢ ܐܪܘܢ ܡܢܗ
ܘܒܫܠܝܘ ܡܢܬܐ ܡܩܠܝ ܒܢܝ̈ܫܬܐ

. . .

ܠܐ ܒܡܠܟܐ ܒܘܪܐ ܕܛܥܝܢ ܦܪܩܐ ܕܟܝܢܐ
ܘܡܠܟܘܬ ܘܥܘܒܕ ܒܒܫܪܐ ܠܗ ܒܒܠܟܐ ܡܢܗ

. . .

ܠܐ ܒܡܠܟܐ ܒܘܪܐ ܕܒܢܝܢ ܘܥܘܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ
ܘܡܠܟܘܬܗ ܛܥܝܢ ܒܡܠܟܐ ܕܒܢܝܢ ܠܐܠܗܐ

. . .

ܠܐ ܒܡܠܟܐ ܒܘܪܐ ܕܐܦ ܐܝܬܝ ܒܒܘܡܠܐ
ܘܡܪܝܐ ܒܪܘܡܐ ܗܘ ܐܦ ܒܗܘܢ ܗܠܠܘܗ

. . .

ܠܐ ܒܡܠܟܐ ܒܘܪܐ ܕܦܪܐ ܐܝܬܝܐ ܟܐܪܟܐ
ܘܡܪܝܐ ܒܪܘܡܐ ܗܘ ܦܪܐ ܠܗܘܢ ܡܘܪ

. . .

ܠܡܪܝܐ ܗܘ ܒܝܬܐ ܒܠܒܗܘܢ ܕܢܫܐ ܘܒܢ ܢܘܦܫܐ
ܘܠܡܪܝܐ ܢܒܘܒ ܗܘ ܡܠܟܐ ܢܗܪܐ ܕܒܝܬܐ

في الصدقة

ان المسيح واقف على ابوابكم مع المعوزين
فتمسكوا به ليدخل ويغسل غباره ثم يخرج
هوذا الله يقرع بابك مع المسكين
فلا تزجره لئلا يقصيك بعنف عن ملكوته
هوذا اخوتكم جياع وملتأون في شوارعكم
فأخرجوا أيها الفُطُن وتفقدوا برفق اعضاءكم
هوذا يسوع قد بسط يده اليك يستعطي
فاحمل هبتك كباكورة وقدمها له
هوذا ابن الملك حاف وعار في العراة
فأعطه ليلبس ان كنت تسع ذلك فهو يكافئك
هوذا المقيت الورى جائع في المعوزين وهو يسألك
فأخرج واعطه من فتات عشائك
هوذا ابن الله مريض طريح بين المساكين
فأدخل وعده بلطف كفطن
ان رب الينابيع عطشان في العطاش ويريد أن يرتوي
فأمزج له كأساً واشف غليله ان كنت فطناً
ان المغني الكل يتلوّى من الفاقة
فاكفوا انتم حاجته في شخص المساكين

ܟܕ ܚܙܝܬ ܐܘܦ ܟܠܗ ܬܪ̈ܥܘܗܝ ܒܗ ܕܦܬܝܚܝܢ
ܐܘܝܢܘܗܝ ܒܐܠܟ ܡܫܝܚܐ ܝܠܗ ܘܗܘܝܢܝ ܢܦܫ.
ܗܐ ܠܠܗܘܐ ܒܬܘܪܝ ܢܦܫ ܒܝܢ ܡܫܫܒܢܐ
ܠܐ ܬܬܦܢ: ܒܗ ܕܠܐ ܝܫܒܘܩ ܥܡ ܡܢ ܡܫܟܚܬܗ
ܗܐ ܐܝ̈ܕܘܗܝ ܒܝܬ ܡܫ̈ܡܫܢܘܗܝ ܦܫܝܛܝܢ ܘܐ̈ܬܝܢ
ܦܘܫ ܦܪ̈ܘܫܐ ܫܒܘܪܐ ܒܢܝ̈ܫܐ ܢܘܪܡܫ̈ܝܢܘܗܝ
ܗܐ ܦܫܛܐ ܠܗ ܐܝܕܐ ܠܟܠܢܫ ܕܢܫܬܘܪ ܡܢܝܢ
ܫܒ. ܡܫܒܚܝܢ ܐܢܝ ܪܫܡܐ ܕܒܫ. ܗܒ. ܠܗ
ܗܐ ܒܪܡܫܬܐ ܢܦܫܝ ܘܫܠܡܝܢ ܒܒܪܟܬܐ
ܐܘܗ ܕܐܝܬ ܠܝ ܗܒ. ܠܗ ܠܒܝ. ܦܪܩ ܗܘ ܠܝ
ܗܐ ܐܝܟܐ ܢܦܫ ܒܫܦܝܪܐ ܘܫܒܚܐ ܡܢܝܢ
ܐܦ. ܗܒ. ܠܗ ܡܢ ܬܘܕܝܬܐ ܕܫܘܫܒܬܝܢ
ܒܪ ܠܠܗܐ ܗܐ ܒܪܝܗ ܘܪܚܡܐ ܒܝܬ ܡܫܡ̈ܫܢܐ
ܒܘܠ ܘܫܒܘܪܝܗܝ ܡܢܝܫܬܝܬ ܐܝܟ ܦܪܘܫܐ
ܡܪܐ ܢܦ̈ܫܐ ܙܗܝܐ ܕܙܗܝܐ ܘܒܪܟܐ ܢܫܝܬܐ
ܝܘܡܐ ܠܗ ܒܫܐ ܘܦܘܩ ܙܗܝܗ ܐܘ ܦܪܘܫܐ ܐܝܬ
ܡܫܝܚܐ ܕܠܐ ܗܐ ܡܚܝܠܐ ܒܫܝܢܘܬܐ
ܡܫܟܚ ܗܠܝܢ ܗܝܡܢܘܬܗ ܙܗܝ ܡܫܡ̈ܫܢܐ

في حرية من يختاره الله

يختار الرب من يختار ويمجّده
ويكرمه ليكون نافعاً لأترابه
وبالهبات التي يؤتيها اليه حين يختاره
يقيمه مدبّراً على كثيرين
انه لا ينزع منه الحرية حين يختاره ،
بحيث أن المختار اذا شاء أن يزلّ ليس طليقاً
فلو أنه قيّد حرية الذي يختاره ،
اذن لما كان مجال قط ليتمجّد المختار
بل لقالوا انه من المحال أن يزلّ المختار
وليس في وسعه أن يزلّ ولئن شاء ، لأنه مختار
وهكذا يُنزع التمجيد عن المختارين
ذلك انه اذا كان جمالهم ليس من عندهم فليس ذلك مجداً
فالشمس مثلاً ، هذا الجرم الثابت والمملوء نوراً ، جميلة
بيد أنها لا تمجّد ، لانتزاع الحرية منها
ذلك أنها لو أرادت (الشمس) أن تظلم لما كان ذلك في وسعها
لذلك لا يمجدها الناظرون ، علماً منهم
بأنها ليست لها لا أن تنير ولا أن تظلم
كذلك والمختار لو أمسكه الله لئلا يزلّ
متى شاء ، لحرمه التمجيد

ܕܟܠ ܡܠܝܘܬܐ ܕܟܬܒܐ

ܟܬܒܐ ܡܙܝܢ ܠܐܢܫܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܫܡܫ ܠܗ
ܒܡܫܪܐ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܡܘܬܪ ܒܟܬܒܘܬܗ
ܘܡܫܘܚܕܬܐ ܕܗܠܝܢ ܐܝܟ ܕܢܗܘܐ ܡܠܐ ܕܟܬܒܐ ܠܗ
ܡܣܝܡ ܠܗ ܕܢܗܘܐ ܐܝܟ ܦܪܝܫܐ ܒܟܠ ܦܟܪܐ
ܠܡܠܝܘܬܐ ܗܕܐ ܥܒܝܕ ܡܠܐ ܕܟܬܒܐ ܠܗ
ܘܐܝܟܘ ܕܒܟܠ ܟܬܒܐ ܕܢܦܠ ܠܐ ܗܘܐ ܗܟܢܐ
ܐܠܐ ܐܦܝܢ ܒܠܐ ܡܠܝܘܬܐ ܠܐܢܫܐ ܕܟܬܒܐ
ܘܠܐ ܕܢܫܬܒܚ ܟܬܒܐ ܒܫܘܠܡܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܐܪܐ
ܡܬܠ ܡܢܪܐ ܗܘܐ ܕܟܬܒܐ ܕܢܦܠ ܦܪܘܫܐ ܠܐ ܐܝܟ
ܘܠܐ ܐܝ ܙܒܢ ܕܢܦܠ ܡܫܡܫ ܡܢܟ ܕܟܬܒܐ ܗܘ
ܗܘܝܘ ܠܡܬܒ ܘܐܝܟ ܟܬܒܐ ܡܫܬܡܫ ܗܘܐ
ܘܐܝ ܡܢ ܕܠܗܘܢ ܠܐ ܦܣܝܩ ܠܗ ܠܡܬܒܘܬܐ ܗܘ.
ܦܣܪ ܡܫܠܡ ܦܫܐ ܡܬܒܠ ܕܡܠܐ ܢܗܘܪܐ
ܘܡܠܝܘܬܐ ܦܣܠܐ ܗܘ ܥܒܝܕ ܠܐ ܡܫܬܒܚ
ܐܠܐ ܐܢܫ ܡܢ ܠܟܠܗܘܢ ܕܗܒ ܠܗ ܢܗܘܪܐ
ܘܐܠܗ ܒܟܠ ܕܢܗܡܢ ܗܫܠܡܐ ܠܐ ܡܫܬܒܚ ܗܘܐ
ܘܡܫܬܒܚ ܡܢ ܡܠܐܟܐ ܘܕܒܠܗܘܢ ܐܝܟ
ܘܠܗ ܕܡܠܗ ܗܘ ܐܦܠܐ ܕܢܗܪ ܐܦܠܐ ܢܗܝܪ
ܐܦܠܐ ܠܟܬܒܐ ܐܠܗ ܠܒܟܘܗ ܘܠܐ ܢܦܠ ܗܘܐ
ܐܝܟܐ ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܠܡܬܒܘܬܐ

من اقوال

الملفان مار شمعون الفخار المعروف بالقوقاي

(+ ٥١٤)

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܡܪܝ ܫܡܥܘܢ ܩܘܩܝܐ

(+ 514)

من اناشيد مار شمعون الفخاري

أيها المجبول من التراب لا تتكبّر
فانك تراب ، والأرض أمك ، غداً تعود اليها
هلمّ وادخل القبور وتبصّر فيها المتكبرين
كيف اضحوا فزعة للناظرين
وانزل من ثم قليلا من الكبرياء ، لان المتكبرين يضمون
وتسربل بالتواضع الذي يرفع الى العلاء
وبه تسمو

لو كان للذهب أو الفضة فم
لقال لمقتنيه لا تقربوا اليّ
فقد خطفتموني من الأيتام والبائسين
ومن الأرامل وحقول المساكين
فالويل لكم متى وافى الموت واخذ نفوسكم
عندئذ سأبقى أنا هنا ، اما أنتم فقد حفظت لكم الدينونة
والنار التي لا تُطفأ

ان الله عز وجل يحلّ في القلب الخالي من الغش
والروح القدس يسكن في النفس النقية الصافية
فالصوم حسن ، والصلاة نافعة
بيد ان القلب الصافي يفوق كليهما
فبالقلب النقي عمل الابرار في كرم الرب
فلتكن لنا صلاتهم سورا يكلأنا من الشرير
ليل نهار

ܐܘ̄ ܠܟ ܕܢܦܠܬ ܡܢ ܒܣܪܐ ܠܐ ܠܡܬܒܥܝܘ
ܕܐܝܬ ܒܣܪܐ ܘܐܡܢ ܐܘܪܐ ܘܠܒܫܝܢ ܠܟܘ ܢܗܘܪܬ
ܠܐ ܒܘܠܐ ܘܡܢ : ܡܠܬ̈ܐ ܕܝܘܢ ܡܫ̈ܐ
ܐܡܝܢ ܒܒܝܬܢ : ܕܝܗܒ ܠܗ ܟܡܣ̈ܢܐ
ܘܗܘܐ ܦܠܓܐ ܡܢ ܢܒܘܬܐ ܕܪ̈ܒܐ ܡܬܡ̈ܟܟܢ
ܢܐܟܠܘܢ. ܡܫܡܫܘܬܐ ܕܟܗܢܐ ܡܟܟܢܝܐ
ܗ̄ ܒܗ ܡܬܪܡܪܡ ܐܝܬ +

ܠܟܠ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܗ ܦܘܡܐ ܠܒܝܬܐ ܘܟܢܫܐ ܡܐ
ܗܘ ܐܡܪ ܗܘܐ ܠܥܠܡܘܗܝ ܕܠܐ ܠܐ ܬܡܪܒܘܢ ܠܗ
ܕܝܬܦܬܚܘܢ : ܡܢ ܝܬ̈ܒܐ ܘܟ̈ܬܒܐ
ܘܥܡ ܐܪ̈ܡܠܬܐ : ܘܝܬ̈ܡܐ ܕܡܣܟ̈ܢܐ
ܘܢ ܠܗܘܢ ܥܠ ܕܐܬܐ ܡܘܬܐ ܘܒܪ ܢܦ̈ܫܬܗܘܢ
ܘܐܢܐ ܗܪܟܐ ܦܠܚ ܐܢܐ ܘܠܗܘܢ ܕܢܐ ܢܦܝܫ
ܗ̄ ܘܢܘܪܐ ܕܠܐ ܕܥܟܐ +

ܟܠܟܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܒܗ ܢܟܐ ܫܪܐ ܠܟܠܗܘܢ
ܘܡܢܫܡܐ ܕܕܟܝܐ ܘܦܓܪܐ ܘܢܝܫܘܕܐ ܥܕܝܡܪܐ
ܥܕܡܐ ܫܡܢ : ܘܠܒܘܬܐ ܡܟܬܪܐ
ܘܟܠܐ ܫܦܝܐ : ܠܟܠܟܠ ܬܪ̈ܝܗܘܢ
ܟܠܐ ܕܟܝܐ ܦܠܚܘ ܥ̈ܕܬܐ ܟܢܪܡܗ ܕܡܪܝܐ
ܠܟܠܗܘܢ ܠܗܘܐ ܠܢ ܡܘܪܐ ܕܥܡ ܫܡܝܐ ܢܬܒܢ
ܗ̄ ܒܠܒܐ ܕܐܝܡܡܐ +

في عبادة الله والصوم والصدقات

١

من اهمل عبادة الرب (في الكنيسة) وتجوّل خارجاً
حاكى الخروف الذي خطفه الذئب من الغنم
فانتم خراف الله الحي
اما الذئب الخاطف فهو الشرير
فهلمّ إذن أيها الذين هم في الخارج واختلطوا بالذين هم في
الداخل حتى اذا رآكم العريس فرح وفتح لكم بابه
لتلجوا خدره

٢

اذا زرع احد صدقات وانصرف عن العالم كان يوم المعـــاد
وقت حصادها .
فطوبى إذن لمن زرع صدقات
وصوماً وسهراً وما اليها من خيرة الاعمال
أجل ، وها هم ينتظرون المسيح ليأتي ويهبهم
ما لم تسمع به اذن ولم يخطر على القلب

٣

ان الصوم عن الخبز والماء هو صوم بسيط
فاذا ما تخللته صدقات كان عظيماً أمام الرب
فمن صام ونفح المعوزين
عظُم أجره وقُبل صومه
ومن ليس له ما يعطي وقد امتزجت المحبة بصومه
فسيختلط هو الآخر بالروحيين وسيؤهّل للخدر
يوم المَعاد

ܡܢ ܐܡܬ̈ܪܐܐ ܕܡܪܝ ܡܟܟܝ ܦܘܦܐ

ܐܝܢܐ ܕܡܪܝܐ ܠܡܫܡܫܬܗ ܕܡܪܝܐ ܦܝܗܐ ܠܟܪ:
ܕܡܐ ܠܗܘ ܐܡܪܐ ܕܣܝܦܗ ܕܐܟܐ ܡܢ ܟܪ̈ܐ
ܐܡ̈ܪܐ ܐܒܗܝ : ܕܠܠܗܐ ܡܢܐ
ܘܟܝܢܐ ܐܝܬܘ : ܕܐܟܐ ܣܝܦܘܦܐ
ܠܘ ܟܪ̈ܝܐ ܐܝܟܣܝܦܘ ܟܡ ܦܘ̈ܡܐ ܕܝܡܐ ܠܟܘܝ ܝܢܒܐܐ
ܝܢܕܐ ܘܐܪܟܗ ܦܬܚ ܠܟܘܝ ܗ̄ ܘܐܠܟܘܝ ܠܦܪܘܐܗ
ܐܝ ܐܝܢ ܐܪܢ ܐܪ̈ܦܬܐ ܘܟܟܪ ܡܢ ܟܠܟܡܐ
ܕܝ ܐܬܐ ܝܘܡ ܢܘܝܡܐ ܐܟܐ ܕܝܢܪܗܘܢ
ܣܘܟܘܗܝ ܠܐܝܠܐ : ܕܐܪܢ ܐܪ̈ܦܬܐ
ܘܪܘܡܐ ܘܝܗܪܐ : ܘܟܡ̈ܠܠܐ ܕܦܘܪܝܢܐ
ܘܗܐ ܝܝܢܝܢ ܠܗ ܠܟܡܝܢܐ ܕܐܬܐܐ ܘܢܬܠܠ ܠܗ
ܡܕܝܡ ܕܐܪܐ ܠܐ ܡܟܟܬܗ ܘܟܠܠ ܟܟܐ ܠܐ ܦܟܡ. ܗ̄ܘܗ̄
ܪܘܡܐ ܕܥܡ ܠܢܝܡܐ ܘܡ̈ܟܢܠ ܪܘܡܐ ܐܟܘܪܐ ܝܢܝܡܕ.
ܐܕܝܡ ܐܝܬ ܟܗ ܐܪ̈ܦܬܐ ܪܟ. ܗܘ ܦܝܡ ܡܪܢܐ
ܐܝܟܐ ܕܪܐܡ : ܘܝܗܒ ܠܟܝܢ̈ܟܐ
ܪܟ. ܗܘ ܐܠܪܗ : ܘܪܘܡܗ ܡܬܡܟܠ
ܘܐܝܟܐ ܕܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܕܢܬܠ ܘܝܗܒܐ ܟܪܘܡܗ ܝܟܠܬܝ.
ܟܡ ܗ̄ܘܝܢܐ ܡܬܝܟܠܬܝ ܘܠܦܪܘܢܐ ܡܟܬܘܐ ܗ̄
ܟܝܘܡܗ ܕܢܘܝܡܐ

من اقوال

الملفان الشهيد مار فيلوكسينوس المنبجي

(+ ٥٢٢)

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ

ܕܡܠܦܢܐ ܡܪܝ ܦܝܠܘܟܣܝܢܘܣ ܕܡܒܘܓ ܣܗܕܐ

(+ 522)

في الامال لمريضي النفوس

يشتهي المتلظّي بالحمى ، ان يشرب ماء باردا
ومع انه يضيره ، يطلب ان يشربه
بل يغضب على الذين لا يسقونه ، بيد ان
الطبيب الحكيم لا يجيب الى سؤله ، علما
منه بانه انما الشهوة العمياء الكامنة فيه ،
هي التي تطلب ما هو مضاد لشفائه . وعلى
هذا المنوال ، فان ثراء العالم طيّب وقنيته
شهية لمريضي النفوس ، الخاوين من صحة المعرفة
الالهية ، والراغبين في كل ما هو لضررهم . على
ان طبيبنا السماوي ، يحذّرنا بأزودته المسمنة ،
من الضار ، ويأمرنا أن نعمل ليس ما يطيب
لنا ونرتاح اليه ، بل ما يصلح لنا ولئن كنا
غير راضين بعمله . لان الطبيب الحكيم ، لا
ينساق وراء رغبة المرضى ، ولا ينقاد لشهواتهم
التي تضر بصحتهم ، لكنه يجتذبهم الى الطريقة التي
تساعد على الشفاء ، ويعلمهم ان يكافحوا شهوتهم
في سبيل شفائهم .

ܕܟܠ ܒܘܠܐܪܗ ܕܒܠܡܐ ܠܒܪ̈ܝܗܝܢ ܕܒܦ̈ܬܗܘܢ

ܘܐܝܟ ܗܘ ܕܡܢ ܬܠܡܝܗܘܒ ܒܐܠܗܘܬܐ ، ܡܫܬܐܝܐ ܕܡܪ̈ܝܐ ·
ܘܒܝ ܐܬܝܗܘܢ ܢܒܝܗ ، ܚܠܟ ܕܢܬܐ · ܘܡܫܬܝܡܬܐ
ܒܟ ܐܢܫܝܢ ܘܠܐ ܝܗܒܝܢ ܠܗ · ܐܠܐ ܠܐ ܒܥܐ ܠܗ
ܐܣܝܐ ܝܡܝܡܐ ، ܡܓܠ ܕܝܒ ܕܦܬܐ ܣܡܝܬܐ
ܕܒܗ ، ܗܘ ܚܐܠܐ ܡܒܝܡ ܕܐܝܬܘ ܫܒܘܒ ! ܕܝܘܟܡܢܗ
ܒܗܕܐ ܕܡܘܬܐ ܟܣܝܡ ܒܘܐܪܗ ܕܒܠܡܐ ܘܪܘܚܟ
ܡܢܝܗ ܠܐܝܠܝܢ ܕܐܬܝܗܘܢ ܫ̈ܪܝܗܐ ܒܦ̈ܬܗܘܢ ،
ܘܦܠܐܝܢ ܫܝܢ ܝܘܟܡܢܐ ܕܝܒܬܐ ܠܠܗܝܬܐ ،
ܘܚܐܠܝܢ ܒܟ ܡܒܝܡ ܕܐܬܘ̄ ܕܫܘܦܣܝܗܘܢ ، ܐܠܐ
ܐܣܝܢ ܫܡܢܐ ، ܒܐܘ̈ܪܘ ܡܒܝ̈ܪܐ ܡܒܦ̈ܪܟ ܠܝܢ ܡܢ
ܢܒ̈ܝܐ ، ܘܡܒܦܢܝܠܝܢ ܕܢܒܝ ܠܘܗܘ ܡܒܝܡ
ܕܒܣܝܡ ܠܝܢ ܘܡܢܐܝܡܝܢ ، ܐܠܐ ܗ̇ܘ ܡܒܝܡ ܕܡܒܝ̈ܪ ܠܝܢ ،
ܐܦ ܒܝ ܠܐ ܡܢܝܡܝܢ ܒܒܒܝܗ ، ܡܓܠ ܕܠܐ ܐܪܟ ܐܣܝܐ
ܝܡܝܡܐ ܒܬܪ ܪܒܝܗܘܢ ܕܒ̈ܪܝܗܐ ، ܘܠܐ ܡܬܪܡܐ
ܠܪ̈ܓܓܬܗܘܢ ܗܠܝܢ ܕܐܬܝܗܝܢ ܡܝܡܣ̈ܪܢܬܐ
ܕܝܘܟܡܢܗܘܢ ، ܐܠܐ ܠܗܘܢ ܢܓܝ ܒܬܪ ܢܡܘܣܐ
ܡܒܝܪܐ ܕܐܣܝܘܬܐ ، ܘܡܒܦܠܗܘܢ ܕܢܬܒܬܗܘܢ
ܒܡ ܦܠܛܗܘܢ ܡܓܠ ܝܘܟܡܢܗܘܢ ·

في معالجة الامراض الروحية

ان الأطباء الحكماء الذين يريدون ان يدركوا بالمعرفة كيفية شفاء الامراض التي تعرض لاجسام الناس ، يتقصّون اولا علل الامراض ، فيقصونها من الوسط ، ثم يصفون بلا عناء شفاء للامراض . ذلك انه حين تُزال العلة التي ولّدت الاوجاع والامراض ، تستأصل معها الامراض التي ولدتها ايضاً . اذ لا يمكن بقاء الاغصان والاثمار متى استؤصل من الارض الأصل الذي يربّيها . واذا اتفق وظلّت بعض الغرسات - لبعض الوقت - بسبب رطوبة طبعها . فستجف لا محالة لطالما تزعزع اصلها واستؤصل من الارض . كذلك والأوجاع والأمراض التي تعرض لأجساد الناس ، فمتى أزال الأطباء اولا العلل التي ولدتها ، انتهى المرض وتلاشى رويداً رويداً ، اذ قطعت من الجسم العلة التي ولّدته . وعلى هذا المنوال يجب ان نعالج أهواء الخطايا التي تتولّد إما من النفس أو من الجسد . اي يجب ان نزيل اولا العلل التي تولّد هذه الأهواء . وبهذا نُصان حياتنا نقية من الشرور ، ويُضحي تصرفنا الشخصي في معزل عن الاثم . فمن أراد إذن ان يكون حرّاً بالله ، فليتحرر اولاً من الشهوات التي تتحرك منه ، ومن ثم يتقدم من حالة الحرية بالمسيح . كيف لا وان بلد الاحرار ذاك ، يرفض دخوله لطالما علامة العبودية البشعة بادية عليه .

ܕܠܐ ܦܘܣܩ ܒܐܘܪܚܐ ܕܚܝ̈ܐ

ܐܟܘܬ ܐܢܫ̈ܐ، ܐܝܠܝܢ ܕܒܗ̇ ܒܟܪܝܘܬܐ ܕܚܫ ܠܬܫܥܝܬܗ̇ ܒܗ̇ ܒܓܢܒܪܐ
ܕܐܬܐ ܕܢܦܫܬܐ ܕܒܪ̈ܢܫܐ ܡܢ، ܒܒܠܒܘܠܝܗܘܢ ܕܐܬܐ
ܡܬܥܣܩܝܢ ܡܟܬܫܝܢ، ܘܡܬܚܪܝܢ ܥܡ ܚܫ̈ܐ، ܘܡܨܠܝܢ، ܗܘܝܢ
ܘܠܐ ܟܡܝܠ ܐܫܬܘܬܐ ܠܒܪܘܪܚܐ ܡܥܒܕܝܢ. ܡܛܠ ܗܢܐ ܕܠܐ ܐ̇ܬܐ ܗܢܘ
ܒܟܠܗ̇ ܗܘ ܕܝܢ ܡܢܗ ܐܬܐ ܥܠ ܐܘܪܚܐ، ܒܡܠܘ ܕܢܦܫܬܐ
ܡܬܒܥܝܢ ܐܦ ܒܐܘܪܚܐ ܕܐܘܪܚܐ ܕܠܐ ܡܫܚܠܦ ܕܠܐ ܡܟܝܠ ܕܢܥܒܕܘܢ ܡܛܠܐ
ܐܦܠܐ ܗܘܐ ܕܝܢ ܐܦܢ ܒܢܝܢܝܗܘܢ ܡܢܗܘܢ ܠܗܘܢ ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܗ
ܘܡܛܠ ܗܢܐ ܢܬܗܪܘܢ ܕܚܠܬܐ ܡܛܠ ܘܫܘܬܐ ܕܚܝ̈ܐ، ܐܠܐ
ܟܠ ܚܕ ܢܦܩ ܥܠܡܐ ܕܢܝܚܘܬܗ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܐܘܪܚܐ ܕܢܦܫܢ.
ܗܢܘ ܕܝܢ ܕܒܬ ܕܚܘܪܐ ܕܥܘܕܪܢܐ ܕܢܦܫܬܐ ܕܒܬܪ ܗܕܐ ܕܐܦ ܗܢܐ
ܐܢܫܐ ܐܬܚܙܝ ܐܝܟ ܠܡܬܒܥܝܘܬܐ ܕܡܢܗܘܢ ܕܝܠܗ ܡܬܟܠܝܢ،
ܕܥܒܕܐ ܡܢܗ ܒܗܢ: ܘܡܛܠ ܕܝܠܗ ܗܘܐ ܕܟܠܗ ܗܢܘ ܐܘܪܚܐ
ܡܟܫܦܢܘܬܐ ܡܢ ܒܗܢ ܡܛܠ ܕܗܘܐ ܒܗ ܘܡܛܠ ܕܐ ܒܝܬ ܕܠܝܬ ܐܦ
ܠܗܘܐ ܡܫܒ̈ܚܐ ܕܢܚܙܐ ܘܐܘܡܢ ܒܗܠܝܢ ܐܘ ܡܢ ܒܗܢܐ ܕܡܬܒܥܝܢ.
ܘܟܕ ܗܘܐ ܢܦܩ ܕܟܠܗܘܢ ܕܡܬܒܥܝܢ ܠܗܘܢ ܠܢܦܫܐ ܗܟܢ ܕܝܢ
ܗܘܐ ܡܢ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܘܡܢ ܒܢܝܢܝܗܘܢ ܗܘܝܢ ܘܡܫܠܡܝܢ ܘܡܢ ܠܗ ܠܐ
ܗܘܐ ܕܝܠܗ ܘܡܢܗܘܢ. ܒܢܝܢܐ ܗܢ ܐܝܟܐ ܕܠܐ ܕܗܘܐ ܒܢ ܡܬܐ ܐ
ܕܐܬܐ ܠܡܢܘ ܒܟܠ ܕܝܢ ܡܢ ܕܡܬܒܥܝܢ ܘܡܢܗ ܡܛܠ ܐܬܟܠ،
ܗܘܝܢ ܠܡܥܒܕ ܠܡܥܒܕܐ ܡܬܐܘ ܘܡܬܒܥܝܢ ܡܛܠ ܘܐܦܠܐ
ܡܬܒܥܝܐ ܠܗ ܗܘ ܠܐ ܘܒܢ̈ܝ ܡܬܐ ܕܢܦܫܐ ܠܗ ܒܡܠܐ
ܘܐܠܐ ܡܬܒܥܝܢ ܕܟܠܗ ܡܫܡܫܢܐ ܒܥܢܝܢܗ.

من اقوال

بعض الملافنة

ܡܢ ܡܐܡܪ̈ܐ

ܕܐܢܫܝܢ ܡܠܦܢ̈ܐ

في الكنيسة

تقول الكنيسة ، اني لن أخشى الشرير
لان اسواراً شامخة تكتنفني ، والله حالٌ فيّ
وقد أُنشيء فيّ مذبح مقدس
وأُودعت فيّ رفات الشهداء
كما ان الصليب أيضاً الذي اسجد له يحرسني

. . .

تقول الكنيسة ، ان ثلاثة اسوار تكتنفني
فلن يقدر السارق ان يدخل اسواري ويهلكني
ذلك ان ثلاثتها لا ينفصل قط بعضها عن بعض
وليس هنالك فجوة بين سور وآخر
ان هذه الاسوار الثلاثة هي الآب والابن والروح القدس
اما انا فواقفة في الوسط كعروس حسناء

. . .

ما اجملك يا ابنة الامم وما أبهاكِ
انكِ اشبه بالشمس التي تشرق وتنير العالم
على جبينك مرسومة علامة الصليب
وفمكِ النقي يرتل تسبيحاً
وشفتاكِ مضرّجة بدم ابن الله
وأولادكِ يرتلون حمداً ليل نهار

ܒܠܐ ܒܝܬܐ

ܐܡܪܐ ܒܝܬܐ ܘܠܐ ܕܡܠܐ ܐܢܐ ܡܢ ܒܗܬܐ
ܕܗܘ̈ܘܐ ܩܡܐ ܒܪܡܫܐ ܘܫܠܝܘܬܐ ܒܝ ܣܪܐ
ܘܡܢ ܒܗܝ ܗܘ̄ܝ ܡܒܬܗܢ ܗܝ
ܘܓܪ̈ܡܐ ܕܫܘ̈ܝܐ ܫܘܡܠܝܢ ܒܝ
ܘܪܒܡܐ ܕܠܗ ܫܓܝܪܐ ܐܢܐ ܗܘ ܡܬܓܪܒ
ܗܘܫܐ
ܠܟܠܐ ܗܘ̈ܐ ܒܪܡܫܐ ܠܗ ܐܡܪܐ ܒܝܬܐ
ܘܠܐ ܡܪܐ ܓܒܐ ܕܒܘܫܠ ܒܗܘ̈ܝ ܘܐܝܬܒܒܝ
ܕܠܟܬܝܗܘܢ ܠܐܫܝ ܥܒܬܒܪܗܢ
ܘܠܐ ܐܝܬ ܐܬܐ ܒܝܬ ܗܘܐ ܠܡܒܪܗ
ܐܟܐ ܘܒܪܐ ܘܙܘܝܥܘܬ ܠܟܠܐ ܗܘ̈ܐ
ܘܐܢܐ ܡܡܠܝܢ ܒܡܓܒܬܐ ܐܝܟ ܩܠܬܐ ܗܝܡܢܘܬܐ
ܗ̄ܘܗ̄
ܡܐ ܚܦܝܪܐ ܒܪܐܟܘ̈ܡܐ ܡܐ ܚܦܝܪܐ.
ܘܕܡܝܬ ܠܗ ܠܫܡܫܐ ܕܕܢܚ ܘܡܢܗܘܢ ܠܗ ܠܒܠܟܡܐ
ܒܫ ܒܝܬ ܟܪ̈ܝܒܝ ܙܘܗܡܗ ܕܓܠܝܐ
ܘܦܡܒܝ ܝܗܒ ܐܡܪ ܠܗܘܝܬܐ
ܗܦܘܠܩܝ ܫܒ̈ܠܝ ܒܕܡܗ ܕܒܪ ܐܠܗܐ
ܘܡܬܪܡܝ ܐܡܪܝܢ ܠܗܘܝܬܐ ܐܡܡܝܐ ܘܟܠܟܐ ܗܘ̄ܗ̄

الفهرس

صفحة	
٥	المقدمة العربية
٦	المقدمة السريانية
٧	من حكم الفيلسوف الموسيقار برديصان
٨	في الحرية
١٠	في الحرية الذاتية
١٣	من اقوال نبي السريان مار افرام
١٤	في عدالة الله ونعمته
١٦	في قوة الله
١٨	في رحمة الله وعدالته
٢٠-٢٤	في الحرية
٢٦-٢٨	في حرية الانسان
٣٠	في تصرفات الانسان
٣٢	في سلوك المؤمن
٣٤-٣٦	في المسامحة
٣٨	في محبة القريب
٤٠	في ان الكفاح هو علة الاكليل
٤٢	في البتولية

صفحة	
٤٤	في التجـــارب
٤٧	من اقوال الملفان مار اسحق القس الانطاكي
٤٨-٥٤	في النصـــح
٥٦	في تصرفات الكاهن
٥٨	في توبيخ الرهبان
٦٠-٦٦	في التوبيـــخ
٦٨-٧٢	في الحث على الصدقات
٧٤	في القناعـــة
٧٦	في المرض والتوبة
٧٨	في تدرج الانسان الى ارض الاحياء
٨٠	في الصوم المزيف
٨٢	في الصدقـــة
٨٤	في ان التاج اهيب من الجسم
٨٦	في تساوي الملوك والوضعاء في الطبع
٨٨	في ان ابنية الجسد كلها راسخة في النفس
٩٠	في مواصلة العمل بعد الممات
٩٣	من اقوال اكليل الملافنة مار يعقوب السروجي
٩٤	في رحمة الله ونعمته
٩٦	في وجوب الافتخار بالرب وحده
٩٨	في ان الله لا يغضب
١٠٠	في ثروات الله
١٠٢	في شروط الحظوة بملكوت الله
١٠٤-١٠٦	في مطالعة الاسفار الالهية
١٠٨	في الدرس الذي تلقنه آدم

صفحة	
١١٠	في السيد المسيح والشعب اليهودي الكنود
١١٢	في النصح
١١٤	في الكنز المخفى
١١٦	في ان غنى العالم فقر
١١٨	في ان الالبّاء أحسوا بالثراء الحقيقي
١٢٠	في ان الذهب والفضة ليسا بثراء
١٢٢	في ان المال وقر لقانيه
١٢٤	في العالم
١٢٦	في ان العالم يشبه العشب والزهر والظل
١٢٨	في ان الاهتمام بأمور لا طائل فيها
١٣٠	في بطلان الافتخار
١٣٢	في القربان المقدس
١٣٦	في الصدقة
١٣٨	في حرية من يختاره الله
١٤١	من اقوال الملفان مار شمعون الفخار المعروف بالقوقاي
١٤٣	من اناشيد مار شمعون الفخاري
١٤٤	في عبادة الله والصوم والصدقات
١٤٧	من اقوال الملفان الشهيد مار فيلكسينوس المنبجي
١٤٨	في المال لمريضي النفوس
١٥٠	في معالجة الأمراض الروحية
١٥٣	من اقوال بعض الملافنة
١٥٤	في الكنيسة

اصلاح الخطأ (الاول)

صفحة	سطر	خطأ	صواب
١٨	٣	رعم	رغم
١٩	٦	ܐܡܠ	ܘܐܡܠ
٢١	١٢	ܕܢ	ܟܢ
٢٤	٩	ܡܢ	ܡܢ
٢٥	٦	ܡܫܝܚܐ	ܡܫܝܚܐ
٢٦	٤	طبه	طبه
٢٩	٦	ܒܡܐܕܘܬܐ	ܒܡܐܕܘܬܐ
٣٠	٥	ܝܗܒ	ܝܗܒ
٣١	٦	ܠܠܒܝܢ	ܠܠܒܝܢ
٣٣	٥	ܦܕܝܢ	ܦܕܝܢ
٣٣	١١	ܠܟܠܕ	ܠܟܠܕܗ
٣٤	٣	الغمة	الذمة
٣٤	٥	ضع	وضع
٣٤	١٦	الي	الى
٣٦	٧	قريه	قريبه
٣٧	٨	ܠܒܢܝܢ	ܠܒܢܝܢ
٣٧	٩	ܘܡܫܝܚܐ	ܘܡܫܝܚܐ
٤٠	١٢	صاحب	صاحبه
٤٨	١٢	الفناء	الفتاء
٥٣	٤	ܒܡܝܬܐ	ܒܡܝܬܐ
٥٣	١١	ܡܒܝܗ	ܡܒܪܗ
٥٤	٨	امثال	مثال
٥٥	٤	ܘܗܘ ܒܡܐ	ܘܗܘ ܒܡܝܐ
٥٦	١٩	فيبادر	فيبادر

صفحة	سطر	خطأ	صواب
٥٧	٨	ܘ ܡ̈ܬܐ	ܘܐܡ̈ܬܐ
٥٧	١٩	ܡܫܡܫ	ܢܫܡܫ
٥٨	٩	نتكلن	تتكلنّ
٥٩	٤	ܕܡܐܘܪܗܝ	ܕܢܡܐܘܪܗܝ
٥٩	١١	ܘ ܘܐ	ܘܪܘܐ
٥٩	١٣	ܘܡܕܐܢܝܬ	ܘܡܕܐܢܝܬ
٦٠	٣	الطاعنون	الظاعنون
٦٠	٧	بتصرف	يتصرف
٦٢	٢	تقرأ	نقرأ
٦٢	٤	تتلمذ	نتتلمذ
٦٣	١١	ܡܗܐ	ܡܗ̈ܐ
٦٣	١١	ܦܪܟܦ	ܦܪܟܦܘ
٦٤	٥	بحدقتيه	بحدقتيه
٦٥	١٣	ܟܦ	ܟܦ
٦٥	١٩	ܒܘ ܫܥܬ	ܒܘܫܥܬ
٦٨	٢	الاكارمن	الاكارين
٦٨	١٠	يعطى	يعطي
٦٨	١٩	تنفخه	تنفحه
٧٠	٢	الغني	الغنى
٧٠	١٢	بدار	بذار
٧١	٨	ܘܡܕܒܝܐ	ܘܡ̈ܕܒܝܐ
٧١	١٢	ܡܕܬܡܢܝܘܡ	ܡܕܬܡܢܝܘܡ
٧٥	٥	ܐܦܣܩܘܡ	ܐܦܣܩܘܡ
٧٥	١٠	ܝܗܘܕܐ	ܘܝܗܘܕܐ
٧٦	٥	مقث	مقت
٧٦	٦	وبشمر	ويشمر

صفحة	سطر	خطأ	صواب
٧٧	١	ܒܗ ܗܘܐ	ܒܗ ܙܗܘܐ
٧٧	٥	ܐܒܢܐ ܕܡܒܘܠ	ܐܒܢܐ ܕܡܒܒܘܠ
٧٨	٥	أُجلت	أُجملت
٧٨	١٧	هكذا	وهكذا
٧٩	٨	ܠܗܘܡܕܐ	ܠܗܘܡܕܐ
٧٩	١٢	ܦܫܝܛ	ܦܫܝܛ
٧٩	١٣	ܘܒܝ ܒܐܘܐ	ܘܒܪܒܐܘܐ
٧٩	١٤	ܘܒܠܡܐܬܐ	ܘܒܒܠܡܐܬܐ
٨١	٢	ܐܡܬܒܐ	ܐܡܬܒܐ
٨١	٧	ܒܡܛܢܬܐ	ܒܡܛܢܬܐ
٨١	٩	ܘܒܠܬ	ܘܐܒܠܬ
٨٢	٧	كورك	كنوزك
٨٣	١١	ܘܐܡܪ	ܘܐܡܪ:
٨٤	١٤	يقلمون	يقلقون
٨٦	٦	ܠܢܐ	ܠܢܐ
٨٧	١٦	ܒܗ ܡ ܙܗ	ܦܗ ܡܙܗ
٩٤	١٥	الذي	والذي
٩٥	١٠	ܘܙܘܐ	ܘܙܘܐ
٩٦	١١	الدي	الذي
٩٩	٢٠	ܡܦܢܐ	ܡܦܢܒܐ
١٠٠	١٤	ازدري	ازدرى
١٠١	١٦	ܘܐܡܠ	ܘܐܡܠ
١٠٣	١٤	ܠܒܝܫܢ	ܠܒܝܫܢ
١٠٧	١٨	ܕܢܐܘ	ܕܢܐܘ
١٠٨	١٨	وتبيّن	وتبيّن
١١٠	٢	يُنطلق	يُطلق
١١٥	١٧	ܐܒܘܙܐ	ܐܒܘܙܐ

صفحة	سطر	خطأ	صواب
١١٦	١٤	ارهروا	ازدهروا
〃	١٦	ظنو	ظنوا
١١٨	٦	مفتنام	مقتنام
١٢٤	٤	اعراء	اغراء
١٢٤	١٠	يرم	يرسم
١٢٥	١	...	ܒܟܬܒܐ
١٢٦	١٧	يا دنوا	يا ذنوا
١٢٦	١٩	امولك	اموالك
١٢٧	٢٠	ܐܬܦܪܫ	ܐܬܦܢܫ
١٣٢	٨	هدا	هذا
١٣٣	١٦	ܠܒܘܐ	ܠܒܘܐ
١٣٤	٦	اسحو	اسحق
١٣٦	٧	فاحرجوا	فاخرجوا
〃	١٣	فاخرج	فاحرج
〃	١٥	فادخل	فادخل
〃	١٧	فامزج	فامزج
١٤٢	٩	للذهـ	للذهب
١٤٣	٢٢	ܕܐܡܣܡܣܐ	ܘܕܐܡܣܡܣܐ
١٤٥	٥	ܐܡܛܘ	ܐܡܛܘ
〃	١٢	ܒܗ	ܒܗܘܢ
١٤٩	٤	ܐܡܠܟ	ܐܡܠܟܡ
١٥٠	٧	والاثمار	او الاثمار
١٥١	٢	ܐܡܠܟ	ܐܡܠܟܡ
〃	٣	ܘܕܐܕܐ	ܘܕܐܕ̈ܐ
〃	٤	ܘܡܪܕܝܬܐ	ܡܢ ܡܪܕܝܬܐ
〃	١٢	ܐܘܡܣܘ	ܐܘܡܣܘ
〃	١٦	ܟܡܫܐ	ܟܡܫ̈ܐ
١٥٥	٣	ܒܪܡܫ ܕ	ܒܪܡܫ ܟܡ

صفحة	سطر	خطأ	صواب
٥	٤	والمتضمة	والمتضمنة
١١	١٦	ܘܢܘܗܘ	ܘܢܘܗ
١٩	٢	ܡܘܫܐ	ܡܘܫܫܗ
٢٥	٣	ܡܢ ܡܠܟ	ܡܢ ܡܠܟ
٣١	١٠	ܘܡܠܟ	ܘܡܠܟܗ
٣٣	١٦	ܒܡܫܬܠܡܢܘܬܗ	ܒܡܫܬܠܡܢܘܬܗ
٣٧	٨	ܠܐܦܪܒ	ܠܠܐܦܪܒ
٣٧	١٥	ܡܫܡܫ ܠܗ	ܒܡܫ ܠܗ
٣٨	١٢	تحجز	تجز
٤٣	١	...	ܘܒܫ ܒܫܘܠܘܠܐ
٤٥	٨	ܡܢ ܒܫܡ	ܡܢܐ ܒܫܡ
٤٥	٩	ܘܐܫܬ ܡܫܠܡܬ	ܘܐܫܬ ܡܫܠܡܬ
٤٨	٤	البر	المدالة
٥٨	١٩	فينعم	فيتنعم
٧٢	١٤	يتجتمع	يتمتع
٧٤	١٣	لا ندهش	لا ندهش
٧٨	٢	سوى الذي	سوى الجنين الذي
٨٧	١٧	ܒܗ ܠܗܡ	ܒܗܠܗܡ
٩٨	٣	غضب	لو غضب
٩٩	٩	ܗܘܐ	ܗܘ
١٠٧	١٤	ܐܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ	ܐܝܫܘܥ ܡܫܝܚܐ
١١٣	٦	ܠܟܝܢܐ	ܠܟܝܢܘܬܐ
١٢٥	١	...	ܒܠܚܘܕ
١٣٩	١٢	ܡܫܬܡܠܝܐ	ܡܫܬܡܠܝܐ
١٤٢	٦	يضمون	يتضمون
١٥٥	٣	...	ܠܗ

استدراك

لقد نزلت خطأ صفحة ٩٧ بدلاً من صفحة ١٣١

اللآلئ المنثورة

في

الأقوال المأثورة

الجزء الثاني

ܒܪ̈ܘܠܐ ܕܒܕ̈ܝܪܐ ܒܡܫ̈ܠܡܢܘܬܐ ܘܡܠܐܡܪ̈ܐ

ܡܢܬܐ ܬܪܝܢܝܬܐ

وهي منتخبات من الأدب السرياني

انتخبها ونقلها من السريانية الى العربية

اغناطيوس يعقوب الثالث

بطريرك انطاكية وسائر المشرق

عضو مجمع اللغة العربية في دمشق

نشرت تباعاً في المجلة البطريركية ـ دمشق

١٩٧٦